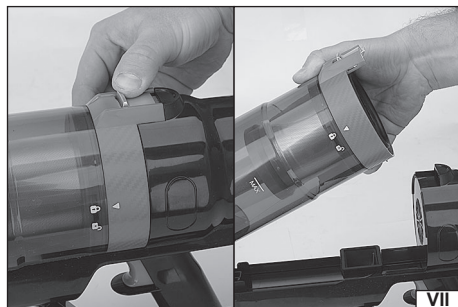
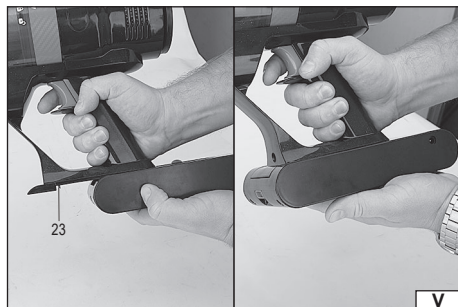
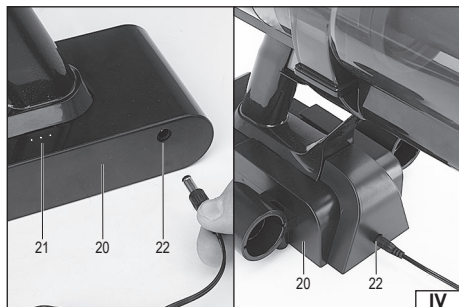
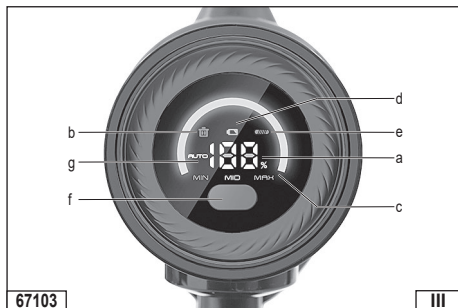
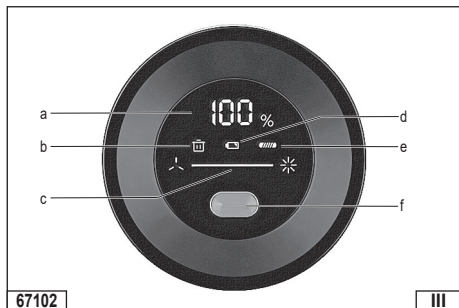
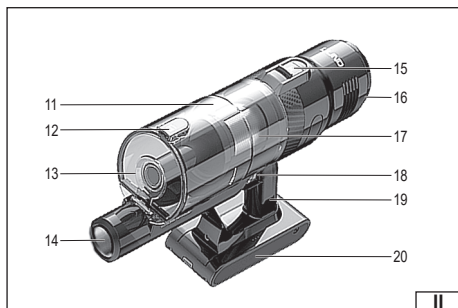
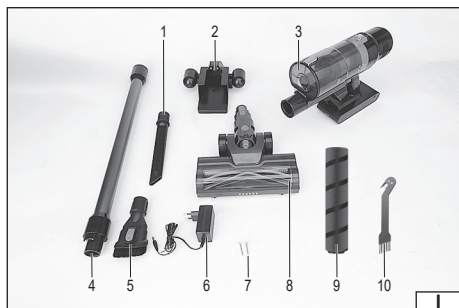


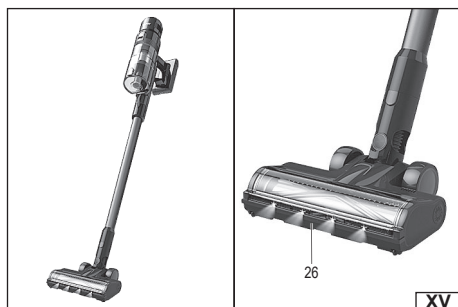
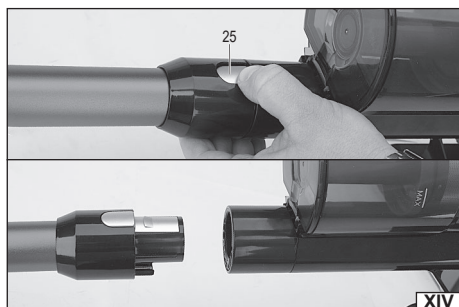
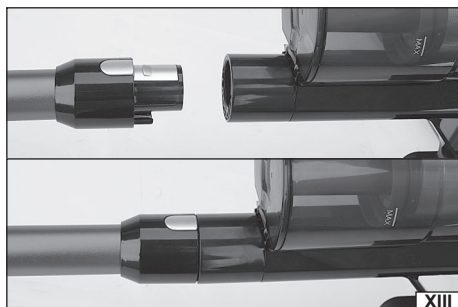
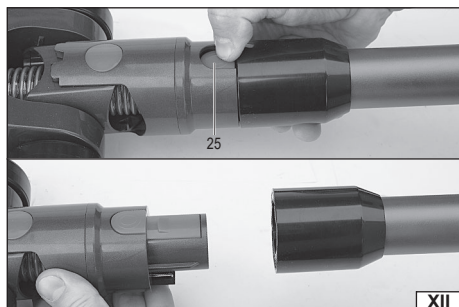
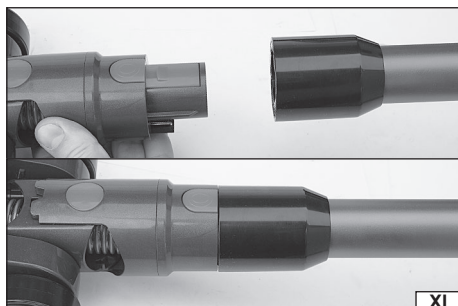
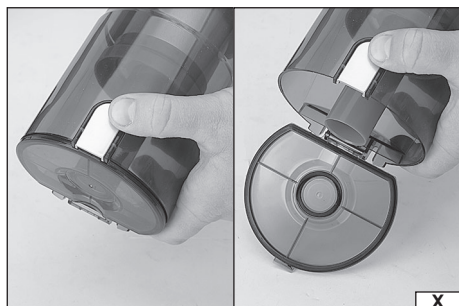
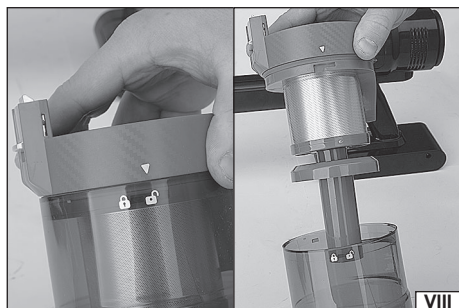
LUND

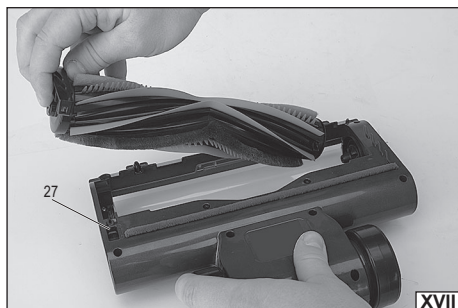
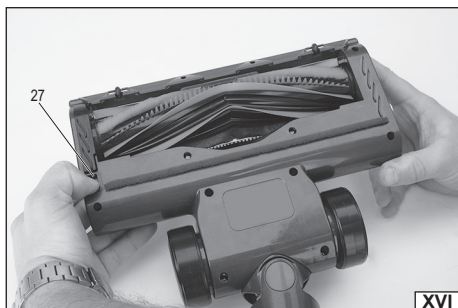
PL BEZPRZEWODOWY ODKURZACZ PIONOWY
EN RECHARGEABLE UPRIGHT VACUUM CLEANER
DE AKKU-STAUBSAUGER
RU БЕСПРОВОДНОЙ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПЫЛЕСОС
UA БЕЗДРОТОВИЙ ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПИЛОСОС
LT PAKRAUNAMAS VERTIKALUS DULKIŲ SIURBLYS
LV UZLĀDĒJAMS VERTIKĀLAIS PUTEKĻSŪCĒJS
CZ BEZDRÁTOVÝ TYČOVÝ VYSAVAČ
SK BEZDRÔTOVÝ VERTIKÁLNY VYSÁVAČ
HU ÚJRATÖLTHETŐ ÁLLÓ PORSZÍVÓ
RO ASPIRATOR VERTICAL FĂRĂ FIR
ES ASPIRADOR ESCOBA INALÁMBRICO
FR ASPIRATEUR BALAI RECHARGEABLE
IT ASPIRAPOLVERE VERTICALE SENZA FILI
NL DRAADLOZE STAANDE STOFZUIGER
GR ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΚΑΘΕΤΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΫΠΑ
BG БЕЗКАБЕЛНА ВЕРТИКАЛНА ПРАХОСМУКАЧКА
PT ASPIRADOR VERTICAL RECARREGÁVEL
HR BEŽIČNI USPRAVNI USISAVAČ
AR مكينة كهربائية عمودية لاسلكية

67102
67103









PL

1. ssawka szczelinowa
2. uchwyt ścienny i stacja ładowania
3. odkurzacz
4. rura
5. szczotka mała
6. ładowarka
7. kołki i wkręty do uchwytu
8. turbo szczotka
9. wałek do turbo szczotki
10. pędzelek do czyszczenia
11. zbiornik na kurz
12. przycisk blokady pokrywę dolnej
13. pokrywka dolna zbiornika na kurz
14. przyłącze rury lub akcesoriów
15. przycisk blokady zbiornika
16. panel sterujący
17. filtr
18. włącznik
19. rękojeść
20. akumulator
21. wskaźnik naładowania akumulatora
22. gniazdo ładowania
23. gniazdo akumulatora
24. zatrzask akumulatora
25. przycisk blokady
26. lampka LED
27. blokada wałka

EN

1. crevice nozzle
2. wall mount and charging station
3. vacuum cleaner
4. tube
5. small brush
6. charger
7. dowels and screws for the handle
8. turbo brush
9. turbo brush roller
10. cleaning brush
11. dust container
12. bottom cover lock button
13. bottom cover of the dust container
14. tube or accessory connection
15. tank lock button
16. control panel
17. filter
18. on/off switch
19. handle
20. battery
21. battery charge indicator
22. charging socket
23. battery socket
24. battery latch
25. lock button
26. led light
27. roller lock

DE

1. Fugendüse
2. Wandhalterung und Ladestation
3. Staubsauger
4. Schlauch
5. Kleine Bürste
6. Ladegerät
7. Dübel und Schrauben für den Griff
8. Turbobürste
9. Turbobürstenwalze
10. Reinigungsbürste
11. Staubbehälter
12. Verriegelungsknopf für den Bodendeckel
13. Bodendeckel des Staubbehälters
14. Schlauch- oder Zubehöranschluss
15. Tankverriegelungsknopf
16. Bedienfeld
17. Filter
18. Ein-/Ausschalter
19. Griff
20. Akku
21. Akkuladeanzeige
22. Ladebuchse
23. Akkufach
24. Akkuverriegelung
25. Verriegelungsknopf
26. LED-Leuchte
27. Walzenverriegelung

RU

1. щелевая насадка
2. настенное крепление и зарядная станция
3. пылесос
4. трубка
5. маленькая щетка
6. зарядное устройство
7. дюбели и винты для ручки
8. турбощетка
9. валик турбощетки
10. чистящая щетка
11. пылесборник
12. кнопка блокировки нижней крышки
13. нижняя крышка пылесборника
14. соединение трубки или аксессуаров
15. кнопка блокировки бака
16. панель управления
17. фильтр
18. выключатель
19. ручка
20. аккумулятор
21. индикатор заряда аккумулятора
22. разъем для зарядки
23. разъем для аккумулятора
24. защита аккумулятора
25. кнопка блокировки
26. светодиодная подсветка
27. блокировка валика

UA

1. щілинна насадка
2. настінне кріплення та зарядна станція
3. пилосос
4. трубка
5. маленька щітка
6. зарядний пристрій
7. дюбелі та гвинти для ручки
8. турбощітка
9. ролик турбощітки
10. щітка для чищення
11. пилозбірник
12. кнопка блокування нижньої кришки
13. нижня кришка пилозбірника
14. підключення трубки або аксесуара
15. кнопка блокування резервуара
16. панель керування
17. фільтр
18. вимикач увімк./вимк.
19. ручка
20. акумулятор
21. індикатор заряду акумулятора
22. роз'єм для заряджання
23. роз'єм для аккумулятора
24. фіксатор аккумулятора
25. кнопка блокування
26. світлодіодний індикатор
27. фіксатор ролика

LT

1. plyšių antgalis
2. sieninis laikiklis ir įkrovimo stotelė
3. dulkių siurblys
4. vamzdis
5. mažas šepetys
6. įkroviklis
7. rankenos kaiščiai ir varžtai
8. turbo šepetys
9. turbo šepetys
10. valymo šepetys
11. dulkių konteineris
12. apatinio dangtelio fiksavimo mygtukas
13. dulkių konteinerio apatinis dangtelis
14. vamzdžio arba priedo jungtis
15. bako fiksavimo mygtukas
16. valdymo skydelis
17. filtras
18. įjungimo/išjungimo jungiklis
19. rankena
20. akumulatorius
21. akumulatoriaus įkrovos indikatorius
22. įkrovimo lizdas
23. akumulatoriaus lizdas
24. akumulatoriaus fiksatorius
25. fiksavimo mygtukas
26. led lemputė
27. volelio fiksatorius

LV

1. spraugu uzgalis
2. sienas stiprinājums un uzlādes stacija
3. putekļsūcējs
4. caurule
5. maza birste
6. lādētājs
7. roktura tapas un skrūves
8. turbo birste
9. turbo birstes rullītis
10. tīrīšanas birste
11. putekļu tvertne
12. apakšējā vāka bloķēšanas poga
13. putekļu tvertnes apakšējais vāks
14. caurules vai piederumu savienojums
15. tvertnes bloķēšanas poga
16. vadības panelis
17. filtrs
18. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
19. rokturis
20. akumulators
21. akumulatora uzlādes indikators
22. uzlādes līgza
23. akumulatora līgzda
24. akumulatora aizbīdnis
25. bloķēšanas poga
26. led gaisma
27. rullīša fiksators

CZ

1. štěrbinová hubice
2. nástěnný držák a nabíjecí stanice
3. vysavač
4. trubice
5. malý kartáč
6. nabíječka
7. hmoždinky a šrouby pro rukojeť
8. turbokartáč
9. válec turbokartáče
10. čistící kartáč
11. nádoba na prach
12. tlačítko zámku spodního krytu
13. spodní kryt nádoby na prach
14. připojení trubice nebo příslušenství
15. tlačítko zámku nádrže
16. ovládací panel
17. filtr
18. vypínač
19. rukojeť
20. baterie
21. indikátor nabití baterie
22. nabíjecí zásuvka
23. zásuvka baterie
24. západka baterie
25. tlačítko zámku
26. led světlo
27. zámek válce

SK

1. štrbinová hubica
2. nástenný držák a nabíjacia stanica
3. vysávač
4. trubica
5. malá kefa
6. nabíjačka
7. hmoždinky a skrutky pre rukovať
8. turbokefa
9. valček turbokefy
10. čistiaca kefa
11. nádoba na prach
12. tlačidlo zámku spodného krytu
13. spodný kryt nádoby na prach
14. pripojenie trubice alebo príslušenstva
15. tlačidlo zámku nádrže
16. ovládací panel
17. filter
18. hlavný vypínač
19. rukoväť
20. batéria
21. indikátor nabitia batérie
22. nabíjacia zásuvka
23. zásuvka batérie
24. západka batérie
25. tlačidlo zámku
26. led svetlo
27. zámok válce

HU

1. réstisztító fej
2. fali tartó és töltőállomás
3. porszívó
4. cső
5. kis kefe
6. töltő
7. tiplik és csavarok a nyélhez
8. turbókefe
9. turbókefe henger
10. tisztítókefe
11. porgyűjtő tartály
12. alsó fedél rögzítő gombja
13. a porgyűjtő tartály alsó fedele
14. cső vagy tartozék csatlakozója
15. tartály rögzítő gombja
16. kezelőpanel
17. szűrő
18. be/ki kapcsoló
19. nyél
20. akkumulátor
21. akkumulátor töltöttségjelző
22. töltőárlzat
23. akkumulátorfoglalat
24. akkumulátor retesz
25. rögzítő gomb
26. led lámpa
27. görgőzár

RO

1. duză pentru spații înguste
2. suport de perete și stație de încărcare
3. aspirator
4. tub
5. perie mică
6. încărcător
7. dibluri și șuruburi pentru mâner
8. perie turbo
9. rolă perie turbo
10. perie de curățare
11. recipient pentru praf
12. buton de blocare a capacului inferior
13. capacul inferior al recipientului pentru praf
14. conexiune tub sau accesoriu
15. buton de blocare a rezervorului
16. panou de control
17. filtru
18. comutator pornit/oprit
19. mâner
20. baterie
21. indicator de încărcare a bateriei
22. mufă de încărcare
23. mufă baterie
24. zăvor baterie
25. buton de blocare
26. lumină led
27. blocare rolă

ES

1. boquilla para ranuras
2. soporte de pared y estación de carga
3. aspiradora
4. tubo
5. cepillo pequeño
6. cargador
7. pasadores y tornillos para el mango
8. cepillo turbo
9. rodillo del cepillo turbo
10. cepillo de limpieza
11. depósito de polvo
12. botón de bloqueo de la tapa inferior
13. tapa inferior del depósito de polvo
14. conexión del tubo o accesorio
15. botón de bloqueo del depósito
16. panel de control
17. filtro
18. interruptor de encendido/apagado
19. mango
20. batería
21. indicador de carga de la batería
22. conector de carga
23. conector de la batería
24. pestillo de la batería
25. botón de bloqueo
26. luz led
27. bloqueo del rodillo

FR

1. suceur plat
2. support mural et station de charge
3. aspirateur
4. tube
5. petite brosse
6. chargeur
7. chevilles et vis pour la poignée
8. turbobrosse
9. rouleau de la turbobrosse
10. brosse de nettoyage
11. bac à poussière
12. bouton de verrouillage du couvercle inférieur
13. couvercle inférieur du bac à poussière
14. raccord pour tube ou accessoire
15. bouton de verrouillage du réservoir
16. panneau de commande
17. filtre
18. interrupteur marche/arrêt
19. poignée
20. batterie
21. indicateur de charge de la batterie
22. prise de charge
23. emplacement pour batterie
24. loquet de batterie
25. bouton de verrouillage
26. voyant led
27. verrouillage du rouleau

IT

1. bocchetta per fessure
2. supporto a parete e stazione di ricarica
3. aspirapolvere
4. tubo
5. spazzola piccola
6. caricabatteria
7. perni e viti per l'impugnatura
8. turbospazzola
9. rullo della turbospazzola
10. spazzola per la pulizia
11. contenitore della polvere
12. pulsante di blocco del coperchio inferiore
13. coperchio inferiore del contenitore della polvere
14. attacco per tubo o accessori
15. pulsante di blocco del serbatoio
16. pannello di controllo
17. filtro
18. interruttore di accensione/spengimento
19. impugnatura
20. batteria
21. indicatore di carica della batteria
22. presa di ricarica
23. presa batteria
24. fermo batteria
25. pulsante di blocco
26. luce led
27. blocco rullo

NL

1. kierenzuigmond
2. wandhouder en laadstation
3. stofzuiger
4. buis
5. kleine borstel
6. oplader
7. pluggen en schroeven voor de handgreep
8. turboborstel
9. rol van de turboborstel
10. reinigingsborstel
11. stofreservoir
12. vergrendelingsknop bodemplaat
13. bodemplaat van het stofreservoir
14. buis- of accessoireaansluiting
15. vergrendelingsknop reservoir
16. bedieningspaneel
17. filter
18. aan/uit-schakelaar
19. handgreep
20. accu
21. acculaadindicator
22. laadaansluiting
23. accuaansluiting
24. accuvergrendeling
25. vergrendelingsknop
26. led-lampje
27. rolvergrendeling

GR

1. ακροφύσιο για σχισμές
2. επιτοίχια βάση και σταθμός φόρτισης
3. ηλεκτρική σκούπα
4. σωλήνας
5. μικρή βούρτσα
6. φορτιστής
7. πείροι και βίδες για τη λαβή
8. βούρτσα turbo
9. κυλινδρος βούρτσας turbo
10. βούρτσα καθαρισμού
11. δοχείο σκόνης
12. κουμπί ασφάλισης κάτω καλύμματος
13. κάτω κάλυμμα του δοχείου σκόνης
14. σύνδεση σωλήνα ή αξεσουάρ
15. κουμπί ασφάλισης δεξαμενής
16. πίνakas ελέγχου
17. φίλτρο
18. διακόπτης on/off
19. λαβή
20. μπαταρία
21. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
22. υποδοχή φόρτισης
23. υποδοχή μπαταρίας
24. ασφάλεια μπαταρίας
25. κουμπί ασφάλισης
26. φως LED
27. κλειδαριά κυλινδρικού

BG

1. накрайник за цепнатини
2. стенна стойка и зарядна станция
3. прахосмуканка
4. тръба
5. малка четка
6. зарядно устройство
7. добели и винтове за дръжката
8. турбо четка
9. валяк на турбо четка
10. четка за почистване
11. контейнер за прах
12. бутон за заключване на долния капак
13. долен капак на контейнера за прах
14. връзка за тръба или аксесоар
15. бутон за заключване на резервоара
16. контролен панел
17. филтър
18. превключвател за включване/изключване
19. дръжка
20. батерия
21. индикатор за зареждане на батерията
22. гнездо за зареждане
23. гнездо за батерията
24. фиксатор на батерията
25. бутон за заключване
26. LED светлина
27. заключване на ролката

PT

1. bocal para fendas
2. suporte de parede e estação de carregamento
3. aspirador de pó
4. tubo
5. escova pequena
6. carregador
7. buchas e parafusos para a pega
8. escova turbo
9. rolo da escova turbo
10. escova de limpeza
11. reservatório de pó
12. botão de bloqueio da tampa inferior
13. tampa inferior do reservatório de pó
14. ligação do tubo ou acessório
15. botão de bloqueio do reservatório
16. painel de controlo
17. filtro
18. interruptor de ligar/desligar
19. alça
20. bateria
21. indicador de carga da bateria
22. conector de carregamento
23. compartimento da bateria
24. bloqueio da bateria
25. botão de bloqueio
26. luz led
27. bloqueio do rolo

HR

1. mlaznica za pukotine
2. zidni nosač i stanica za punjenje
3. usisavač
4. cijev
5. mala četka
6. punjač
7. tiple i vijci za ručku
8. turbo četka
9. valjak turbo četke
10. četka za čišćenje
11. spremnik za prašinu
12. gumb za zaključavanje donjeg poklopca
13. donji poklopac spremnika za prašinu
14. priključak za cijev ili pribor
15. gumb za zaključavanje spremnika
16. upravljačka ploča
17. filter
18. prekidač za uključivanje/isključivanje
19. ručka
20. baterija
21. indikator napunjenosti baterije
22. utičnica za punjenje
23. utičnica za bateriju
24. zasun baterije
25. gumb za zaključavanje
26. led svjetlo
27. blokada valjka

AR

١. فوهة الشقوق
٢. حامل جداري ومحطة شحن
٣. مكتبة كهربائية
٤. الأنبوب
٥. فرشاة صغيرة
٦. شاحن
٧. مسامير وندبين للمقبح
٨. فرشاة توربو
٩. لسطوانة فرشاة توربو
١٠. فرشاة تنظيف
١١. حاوية الغبار
١٢. زر قفل الغطاء السفلي
١٣. الغطاء السفلي لحاوية الغبار
١٤. وصلة الأنبوب أو الملحقات
١٥. زر قفل الخزان
١٦. لوحة التحكم
١٧. فلتير
١٨. مفتاح التشغيل/الإيقاف
١٩. مقبض
٢٠. بطارية
٢١. مؤشر شحن البطارية
٢٢. منفذ الشحن
٢٣. منفذ البطارية
٢٤. مزلاج البطارية
٢٥. زر القفل
٢٦. ضوء LED
٢٧. قفل الأسطوانة



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečtet návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Prečítajte príručník
اقرأ الدليل



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdavimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Niekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdavimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdavimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atzieglovu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārrādī u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtu bīstamu sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Niekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék menedzselésének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. مزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Bezprzewodowy odkurzacz pionowy to urządzenie do sprzątania podłóg i innych powierzchni w domu, które może pracować także jako wygodny odkurzacz ręczny. Wyposażony jest w wymienne szczotki i ssawki, co umożliwia odkurzanie różnego rodzaju powierzchni. Konstrukcja samostojąca ułatwia przechowywanie podczas przerw w pracy, a lekka obudowa i wygodny uchwyt ścienny zapewniają komfort codziennego użytkowania. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń instrukcji obsługi dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji oraz z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga przeprowadzenia czynności przygotowawczych przed rozpoczęciem pracy, opisanych w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem dostarczana jest: ładowarka, uchwyt ścienny ze stacją ładowania, rura, turbo szczotka, szczotka mała, ssawka szczelinowa, dodatkowy wałek do turbo szczotki oraz pędzelek do czyszczenia.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		67102	67103
Napięcie znamionowe	[V DC]	28,8	28,8
Moc znamionowa	[W]	430	600
Maksymalne ciśnienie robocze	[kPa]	28	35
Pojemność zbiornika na kurz		0,8	0,8
Temperatura pracy	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masa	[kg]	1,6	1,9
Stopień ochrony		IPX0	IPX0
Turbo szczotka			
- Napięcie znamionowe	[V DC]	28,8	28,8
- Moc znamionowa	[W]	25	25
Akumulator			
- Rodzaj		Li-Ion	Li-Ion
- Napięcie znamionowe	[V DC]	28,8	28,8
- Pojemność akumulatora	[mAh]	2500	4000
- Energia akumulatora	[Wh]	72	115,2
- Czas ładowania	[h]	5	4 - 5
- Czas pracy	[min]	20 - 60	23 - 60
Ładowarka			
- Napięcie wejściowe	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Prąd wejściowy	[A]	0,6	1,2
- Napięcie wyjściowe	[V DC]	35	35
- Prąd wyjściowy	[A]	0,55	1
- Klasa izolacji		II	II

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wy-

buchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Nie zanurzać urządzenia, stacji ładowującej ani zasilacza w wodzie lub innej cieczy.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.

Ładowarkę należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej. Wtyczka ładowarki musi pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki ładowarki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki ładowarki do gniazda. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę ładowarki od gniazda sieciowego. Nie przeciążać kabla ładowarki. Nie używać kabla ładowarki do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazda sieciowego. Unikać kontaktu ładowarki z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. W przypadku uszkodzenia kabla ładowarki należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazda, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego serwisu producenta. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem ładowarki. Jeśli ładowarka jest poddawana czyszczeniu lub konserwacji, należy odłączyć ją od sieci.

W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części urządzenia zabronione jest jego dalsze użytkowanie. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem, konserwacją, opróżnianiem zbiorników, usuwaniem zatorów lub wymianą części należy urządzenie wyłączyć i w miarę możliwości odłączyć akumulator.

Nie odkurzać ludzi i zwierząt. Nie zbliżać wlotu ssącego do oczu oraz uszu. Nie zasysać niedopałków papierosów, zapalek, gorącego popiołu ani ostrych przedmiotów. Nie zasysać wody ani innej cieczy, wilgotnych zanieczyszczeń, drobnego pyłu ani odpadów przemysłowych.

Urządzenie działa wyłącznie z oryginalnym akumulatorem. Używać tylko akumulatorów i ładowarek zalecanych dla tego produktu. Nie zwierać styków akumulatora, nie demontować go ani nie wrzucać do ognia. W razie uszkodzenia lub wycieku akumulatora zaprzestać użytkowania i postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dla akumulatorów. Przed utylizacją urządzenia wyjąć akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i nie jest podłączone do ładowania. Akumulator utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy obudowa ładowarki, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej ładowarki. Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie ładowarki dostarczonej wraz z produktem lub zaleconej przez producenta. Używanie innej ładowarki może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać ładowarki bez stałego dozoru osoby

dorośle. W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w którym odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektryczne. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp., należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej.

Jeżeli na wyposażeniu produktu znajduje się akumulator, to jest on dostarczany w stanie nienaładowanym. Dlatego przed rozpoczęciem pracy należy naładować akumulator zgodnie z procedurą opisaną poniżej, za pomocą określonego modelu ładowarki lub stacji ładującej z zasilaczem. Akumulator typu Li-Ion (litowo-jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie go do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia. Nie wolno sprawdzać stanu naładowania akumulatora przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

W celu wydłużenia czasu życia akumulatora, należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0°C do 30°C, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do około 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania. Im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora, należy oddać go do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo-jonowe według przepisów prawnych są traktowane jako materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu, demontowalne akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Uwaga! Podczas wszystkich czynności związanych z montażem i demontażem wyposażenia należy wyłączyć urządzenie, odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego, a kabel ładowarki odłączyć od urządzenia oraz zdemontować akumulator.

Montaż i demontaż odkurzacza

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe.

Sprawdzić elementy filtra. W tym celu należy najpierw zdemontować zbiornik na kurz z odkurzacza. Nacisnąć przycisk blokady zbiornika i wysunąć zbiornik z odkurzacza (VII). Przekręcić górną pokrywę zbiornika zgodnie z oznaczeniami w celu odblokowania i wyjąć elementy filtra (VIII). Następnie sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Zmontować elementy filtra i przekręcić pokrywę zbiornika w celu zablokowania. Zamontować zbiornik w odkurzaczu i upewnić się, że jego położenie zostało prawidłowo zablokowane. Na rurę należy nasunąć turbo szczotkę, aż do pełnego osadzenia (XI). Turbo szczotka służy do odkurzania podłóg i dywanów. W celu demontażu turbo szczotki należy nacisnąć przycisk blokady i wysunąć turbo szczotkę z rury (XII).

Rurę następnie należy wsunąć w przyłącze znajdujące się w zbiorniku na kurz, aż do usłyszenia kliknięcia i wyczuwalnego zablokowania elementu (XIII). W celu demontażu rury należy nacisnąć przycisk blokady i wysunąć rurę z przyłącza odkurzacza (XIV). Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że odkurzacz, rura i szczotka są prawidłowo i stabilnie zamontowane (XV).

Przeznaczenie akcesoriów

Rura pozwala na przedłużenie zasięgu odkurzacza. Można użyć odkurzacza z zamontowaną rurą lub bez niej. Turbo szczotka to uniwersalna szczotka, która służy do sprzątania podłóg i dywanów. Turbo szczotka zapewnia dokładne odkurzanie na dużych powierzchniach za pomocą obrotowego wałka ze szczotką.

Szczotka mała służy do sprzątania w wąskich miejscach lub na małej powierzchni.

Ssawka szczelinowa służy do sprzątania w wąskich szczelinach.

Uchwyt ścienny umożliwia wygodne przechowywanie odkurzacza oraz służy jako stacja ładowania. Uchwyt posiada także mocowanie do ssawek lub szczotek.

Walek do turbo szczotki zapewnia dokładniejsze odkurzanie na delikatnych powierzchniach.

Pędzelek służy do czyszczenia zabrudzonych elementów urządzenia.

Panel sterujący (III)

Odkurzacz został wyposażony w prosty w obsłudze panel sterujący, składający się z: przycisku regulacji mocy ssania, wyświetlacza i kontrolki:

- a - wyświetlacz;
- b - kontrolka z symbolem kosza;
- c - wskaźnik mocy ssania;
- d - kontrolka z symbolem akumulatora;
- e - kontrolka z symbolem wałka;
- f - przycisk regulacji mocy ssania;
- g - kontrolka AUTO.

Wyświetlacz (a) wskazuje aktualną wartość procentową poziomu naładowania akumulatora.

Kontrolka z symbolem kosza (b) informuje o pełnym zbiorniku na kurz lub zatkanym filtrze. Gdy kontrolka się zaświeci, należy opróżnić zbiornik lub oczyścić filtr. Po wykonaniu tych czynności kontrolka zgaśnie.

Wskaźnik mocy ssania (c) informuje o aktualnie wybranym poziomie mocy ssania.

Kontrolka z symbolem akumulatora (d) informuje o niskim poziomie naładowania akumulatora. Gdy kontrolka się zaświeci, należy naładować akumulator. Po naładowaniu akumulatora kontrolka zgaśnie.

Kontrolka z symbolem wałka (e) informuje o zablokowanym waluku. Należy oczyścić turbo szczotkę i walek, tak aby mógł się swobodnie obracać. Po wykonaniu tych czynności kontrolka zgaśnie.

Za pomocą przycisku regulacji mocy ssania (f), można dobrać odpowiednią moc odkurzacza do sprzątanego powierzchni.

Kontrolka AUTO (g) informuje o pracy odkurzacza w trybie automatycznej regulacji mocy ssania.

Montaż akumulatora

W celu montażu akumulatora należy wsunąć go do gniazda w odkurzaczu (V). Upewnić się, że zatrzask blokady zadziałał i że akumulator nie wysunie się samoczynnie podczas pracy.

W celu demontażu akumulatora należy nacisnąć zatrzask blokady akumulatora, a następnie wysunąć go z gniazda w odkurzaczu (VI).

Ładowanie akumulatora (IV)

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej. Podłączyć wtyczkę kabla ładowarki do gniazda ładowania w akumulatorze lub do stacji ładującej, a następnie umieścić w niej odkurzacz z zamontowanym akumulatorem.

Na panelu sterującym znajduje się wskaźnik naładowania akumulatora, który będzie wyświetlał aktualną wartość procentową poziomu naładowania akumulatora. Podczas ładowania kontrolki na akumulatorze będą pulsować. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany to wskaźnik poziomu naładowania osiągnie wartość 100%, a kontrolki na akumulatorze będą świecić światłem ciągłym. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę z gniazda sieci elektrycznej oraz kabel ładowarki odłączyć od akumulatora lub stacji ładowania.

Włączanie i wyłączanie odkurzacza

W celu włączenia odkurzacza nacisnąć włącznik. Wyłączenie odkurzacza następuje po ponownym naciśnięciu włącznika.

Regulacja mocy ssania

Za pomocą przycisku regulacji mocy ssania, można dobrać odpowiednią moc odkurzacza do sprzątanego powierzchni. Aktualny poziom mocy ssania będzie widoczny na wskaźniku na panelu sterującym. Im wyższy poziom mocy, tym krótszy jest czas pracy odkurzacza.

W modelu 67102 do wyboru są 3 poziomy mocy ssania: niski, średni, wysoki.

W modelu 67103 do wyboru jest tryb automatycznej regulacji poziomu mocy ssania AUTO oraz 3 poziomy ręcznej regulacji: niski, średni, wysoki. Podczas pracy odkurzacza w trybie automatycznej regulacji mocy ssania, będzie podświetlona kontrolka AUTO.

Odkurzacz ręczny

Odkurzacz pionowy może być również używany jako odkurzacz ręczny, co ułatwia czyszczenie mebli, schodów oraz trudno dostępnych miejsc. Aby przekształcić urządzenie w odkurzacz ręczny, należy nacisnąć przycisk zatrzasku i zdemontować rurę, a następnie bezpośrednio do przyłącza zamontować wybraną szczotkę lub ssawkę, aż do jej pełnego osadzenia.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

Uwaga! Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie ani innym płynie. Może to grozić porażeniem elektrycznym.

Uwaga! Po zakończeniu sprzątania należy odkurzacza wyłączyć włącznikiem, odłączyć szcztotkę oraz rurę. Począć do całkowitego schłodzenia elementów i przystąpić do konserwacji.

Do czyszczenia można użyć pędzelka, który znajduje się na wyposażeniu produktu.

Czyszczenie zbiornika na kurz i filtra

Aby zapewnić najlepszą wydajność odkurzacza, po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na kurz oraz wyczyścić filtr urządzenia. Aby opróżnić zbiornik na kurz, należy zdemonstować zbiornik z odkurzacza (VII), a następnie umieścić zbiornik odkurzacza nad pojemnikiem na śmieci. Naciśnięć przycisk blokady pokrywy dolnej (X). Pokrywa otworzy się, a kurz i zanieczyszczenia wysypią się do pojemnika na śmieci. Upewnić się, że zbiornik został całkowicie opróżniony. Zbiornik oczyścić za pomocą wilgotnej, miękkiej szmatki, a następnie osuszyć za pomocą suchej szmatki lub pozostawić do wyschnięcia.

Następnie należy otworzyć górną pokrywę zbiornika, wyjąć i oczyścić elementy filtra. Filtr należy najpierw oczyścić na sucho, a następnie opłukać w zimnej wodzie i pozostawić do swobodnego wyschnięcia przez co najmniej 24 godziny. Nie myć filtrów w zmywarkach mechanicznych oraz nie suszyć ich strumieniem gorącego powietrza. Może to spowodować zniszczenie filtra. Uszkodzony lub zanieczyszczony filtr należy wymienić na nowy. Należy unikać wystawiania filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Po całkowitym wyschnięciu należy umieścić filtr ponownie zbiorniku na kurz, a następnie zamknąć pokrywę górną i dolną.

Uwaga! Zabronione jest używanie odkurzacza z mokrym lub wilgotnym filtrem. Grozi to porażeniem elektrycznym.

Czyszczenie obudowy

Obudowę urządzenia czyścić za pomocą lekko wilgotnej ściereczki, a następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie stosować do czyszczenia, alkoholu, rozpuszczalników, środków żrących lub ściernych. Nie stosować ostrych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.

Czyszczenie lub wymiana wałka turbo szcztotki

W przypadku czyszczenia wałka należy go najpierw zdemonstować z turbo szcztotki. W celu demontażu wałka należy przesunąć blokadę wałka na spodzie turbo szcztotki (XVI), a następnie wysunąć wałek (XVII). Oczyścić wałek z zanieczyszczeń. Wałek można myć pod strumieniem wody, a następnie wytrzeć suchą szmatką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przez co najmniej 24 godziny. Zmontować wszystkie elementy.

W przypadku wymiany wałka, pożądaną wałek umieścić w uchwycie turbo szcztotki. Upewnić się czy wałek został prawidłowo zablokowany w uchwycie.

Przechowywanie

Aby ustawić odkurzacza w stabilnej pozycji, należy przechylić urządzenie w kierunku szcztotki, aż zostanie zablokowane w pozycji stojącej i będzie pewnie stało na podłodze. Produkt przechowywać w miejscach suchych, zacienionych i z dobrą wentylacją. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem do urządzenia osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Zaleca się produkt przechowywać w opakowaniu dostarczonym z produktem.

PRODUCT CHARACTERISTICS

This cordless upright vacuum cleaner is a device for cleaning floors and other surfaces around the home, and can also be used as a convenient handheld vacuum cleaner. It features interchangeable brushes and nozzles, allowing you to vacuum a variety of surfaces. The freestanding design allows for easy storage during breaks, while the lightweight housing and convenient wall mount ensure comfortable everyday use. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, so:

Before using the product, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with safety regulations and the operating instructions. Using the product for purposes other than its intended purpose will void the user's warranty and guarantee rights.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is delivered complete, but requires preparation before use, as described later in the manual. The product comes with: a charger, a wall mount with a charging station, a tube, a turbo brush, a small brush, a crevice tool, an additional brush roller for the turbo brush, and a cleaning brush.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalog number		67102	67103
Nominal voltage	[V DC]	28,8	28,8
Rated power	[W]	430	600
Maximum operating pressure	[kPa]	28	35
Dust container capacity		0,8	0,8
Operating temperature	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Mass	[kg]	1,6	1,9
Degree of protection		IPX0	IPX0
Turbo brush			
- Rated voltage	[V DC]	28,8	28,8
- Rated power	[W]	25	25
Battery			
- Type		Li-Ion	Li-Ion
- Rated voltage	[V DC]	28,8	28,8
- Battery capacity	[mAh]	2500	4000
- Battery energy	[Wh]	72	115,2
- Charging time	[h]	5	4 - 5
- Working time	[min]	20 - 60	23 - 60
Charger			
- Input voltage	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Network frequency	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Input current	[A]	0,6	1,2
- Output voltage	[V DC]	35	35
- Output current	[A]	0,55	1
- Insulation class		II	II

SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

This device is intended for household use only and for indoor use only. Do not use the device in environments with an increased risk of explosion, such as those containing flammable liquids, gases, or vapors. Do not place the device near sources of heat or flame. Do not expose

the device to precipitation or moisture. Do not immerse the device, charging station, or power adapter in water or any other liquid.

This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on safe use and understand the risks involved. Children should not play with the appliance. Children should not clean or maintain the appliance without supervision.

The charger should only be connected to a power supply with the voltage and frequency indicated on the rating plate. The charger plug must match the power outlet. Do not modify the charger plug. Do not use any adapters to adapt the charger plug to the outlet. Disconnect the charger plug from the power outlet after each use. Do not overload the charger cable. Do not use the charger cable for carrying, connecting, or disconnecting the plug from the power outlet. Avoid contact with heat, oil, sharp edges, or moving parts. If the charger cable is damaged, immediately disconnect the plug from the power outlet and return the product to an authorized manufacturer's service center. Do not use the device with a damaged charger cable. Disconnect it from the power outlet before cleaning or maintaining the charger.

If any part of the device is damaged, do not continue using it. Before starting any cleaning, maintenance, emptying tanks, removing blockages, or replacing parts, turn off the device and, if possible, disconnect the battery.

Do not vacuum people or animals. Keep the suction port away from eyes and ears. Do not vacuum cigarette butts, matches, hot ash, or sharp objects. Do not vacuum water or other liquids, wet dirt, fine dust, or industrial waste.

The device only operates with the original battery. Use only batteries and chargers recommended for this product. Do not short-circuit the battery, disassemble it, or throw it into fire. If the battery is damaged or leaking, discontinue use and follow battery safety guidelines. Remove the battery before disposing of the device. Before removing the battery, ensure the device is turned off and not connected to a charger. Dispose of the battery in accordance with local regulations.

Battery Charging Safety Instructions

Attention! Before charging, make sure the charger housing, cable, and plug are not cracked or damaged. Do not use a faulty or damaged charger. Only use the charger supplied with the product or recommended by the manufacturer to charge batteries. Using a different charger may cause a fire or damage the tool. Charging the battery should only take place in a closed, dry room, protected from unauthorized access, especially children. Do not use the charger without constant adult supervision. If you need to leave the charging room, disconnect the charger from the power supply. If you notice smoke, a suspicious odor, etc., coming from the charger, immediately unplug the charger from the power outlet.

If the product is equipped with a battery, it is shipped uncharged. Therefore, before use, charge the battery according to the procedure described below using the appropriate charger or charging station with a power supply. Li-ion batteries do not exhibit the „memory effect,” allowing them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of the operation, this is not possible every few or a dozen cycles. Under no circumstances should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage. Do not check the battery's charge status by short-circuiting the electrodes and checking for sparks.

Battery storage

To extend the battery's lifespan, ensure proper storage conditions. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0°C to 30°C, with a relative humidity of 50%. For long-term storage, charge the battery to approximately 70% capacity. For longer-term storage, recharge the battery periodically, approximately once a year. Do not over-discharge the battery, as this will shorten its lifespan and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature. The higher the temperature, the faster the discharge. Improper storage of batteries can result in electrolyte leakage. In the event of a leak, contain the leak with a neutralizing agent. If electrolyte comes into contact with eyes, rinse thoroughly with water and seek immediate medical attention. Do not use a tool with a damaged battery. When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility in accordance with local regulations.

Battery transportation

Lithium-ion batteries are legally considered hazardous materials. The user of the tool can transport the tool with the battery, or the batteries themselves, by road. No additional requirements are required. If transport is outsourced to third parties (e.g., by courier), the regulations governing the transport of hazardous materials must be followed. Before shipping, please consult a qualified person.

Transporting damaged batteries is prohibited. For transport, removable batteries must be removed from the tool and exposed contacts must be protected, for example, with insulating tape. Batteries must be secured in the packaging so that they do not shift within the packaging during transport. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

PRODUCT SERVICE

Attention! During all assembly and disassembly activities, turn off the device, unplug the charger from the power outlet, disconnect the charger cable from the device, and remove the battery.

Assembly and disassembly of the vacuum cleaner

Unpack the product, completely removing all packaging components. It is recommended to retain the packaging, as it may be useful for future transportation and storage. Inspect the product for damage. If any damage is found, do not use the product until the damage is repaired or the damaged components are replaced.

Check the filter elements. To do this, first remove the dust container from the vacuum cleaner. Press the container lock button and slide the container out of the vacuum cleaner (VII). Turn the top container cover according to the markings to unlock it and remove the filter elements (VIII). Then, check them for damage. Reassemble the filter elements and turn the container cover to lock them in place. Reinstall the container in the vacuum cleaner and ensure it is securely locked in place.

Slide the turbo brush onto the tube until it's fully seated (XI). The turbo brush is designed for vacuuming floors and carpets. To remove the turbo brush, press the lock button and slide the brush out of the tube (XII).

The tube should then be inserted into the connector located on the dust container until you hear a click and feel the locking mechanism (XIII). To remove the tube, press the locking button and slide the tube out of the vacuum cleaner connector (XIV).

Before starting work, make sure that the vacuum cleaner, tube and brush are correctly and stably mounted (XV).

Purpose of accessories

The tube allows you to extend the reach of your vacuum cleaner. You can use the vacuum cleaner with or without the tube installed. The Turbo Brush is a versatile brush designed for cleaning floors and carpets. The Turbo Brush ensures thorough cleaning of large surfaces using a rotating brush roller.

The small brush is used for cleaning in narrow places or on a small surface.

The crevice nozzle is used for cleaning in narrow gaps.

The wall mount allows for convenient storage of the vacuum cleaner and serves as a charging station. The mount also includes attachments for nozzles or brushes.

The turbo brush roller ensures more thorough vacuuming on delicate surfaces.

The brush is used to clean dirty parts of the device.

Control panel (III)

The vacuum cleaner is equipped with an easy-to-use control panel, consisting of: a suction power adjustment button, a display and indicator lights:

- a - display;
- b - indicator with trash can symbol;
- c - suction power indicator;
- d - indicator light with battery symbol;
- e - indicator light with roller symbol;
- f - suction power adjustment button;
- g - AUTO indicator light.

The display (a) shows the current percentage of battery charge.

The bin light (b) indicates that the dust container is full or the filter is clogged. When the light illuminates, the container needs to be emptied or the filter cleaned. The light will turn off once this is done.

The suction power indicator (c) shows the currently selected suction power level.

The battery indicator light (d) indicates a low battery charge. When the indicator light illuminates, the battery needs to be charged.

The indicator light will turn off once the battery is charged.

The indicator light with the roller symbol (e) indicates a blocked roller. Clean the turbo brush and roller to ensure they rotate freely.

The indicator light will turn off once this is done.

Using the suction power adjustment button (f), you can select the appropriate vacuum cleaner power for the surface being cleaned.

The AUTO indicator light (g) indicates that the vacuum cleaner is operating in automatic suction power regulation mode.

Battery installation

To install the battery, insert it into the socket on the vacuum cleaner (V). Make sure the locking latch is engaged and that the battery does not slide out during operation.

To remove the battery, press the battery lock latch and then slide it out of the socket in the vacuum cleaner (VI).

Charging the battery (IV)

Plug the charger into a power outlet. Connect the charger cable plug to the charging socket on the battery or to the charging station, then place the vacuum cleaner with the battery installed in the charging station.

The control panel features a battery charge indicator that displays the current percentage of the battery charge. During charging, the battery indicator lights will flash. When the battery is fully charged, the indicator light will reach 100%, and the battery indicator lights will glow continuously. After charging is complete, unplug the charger from the wall outlet and disconnect the charger cable from the battery or charging station.

Turning the vacuum cleaner on and off

To turn the vacuum cleaner on, press the power button. To turn the vacuum cleaner off, press the power button again.

Suction power adjustment

Using the suction power adjustment button, you can select the appropriate vacuum power for the surface being cleaned. The current suction power level will be visible on the indicator on the control panel. The higher the power level, the shorter the vacuum's run time.

The 67102 model offers 3 suction power levels: low, medium, high.

The 67103 model offers automatic suction power control (AUTO) and three manual power levels: low, medium, and high. When the vacuum cleaner is operating in automatic suction power control mode, the AUTO indicator light will illuminate.

Handheld vacuum cleaner

The upright vacuum cleaner can also be used as a handheld vacuum cleaner, making it easier to clean furniture, stairs, and hard-to-reach areas. To convert the device to a handheld vacuum cleaner, press the latch button and remove the tube. Then, attach your chosen brush or nozzle directly to the connection until it is fully seated.

MAINTENANCE AND STORAGE

Attention! Never immerse the vacuum cleaner in water or any other liquid. This may result in electric shock.

Attention! After cleaning, turn the vacuum cleaner off using the switch, disconnect the brush and tube. Wait for the components to cool completely before proceeding with maintenance.

For cleaning, you can use the brush that comes with the product.

Cleaning the dust container and filter

To ensure the best performance of your vacuum cleaner, empty the dust container and clean the filter after each use. To empty the dust container, remove the container from the vacuum cleaner (VII), then place the container over the dust bin. Press the bottom cover release button (X). The cover will open, and dust and debris will fall into the dust bin. Make sure the container is completely empty. Clean the container with a damp, soft cloth, then dry it with a dry cloth or leave it to air dry.

Next, open the top cover of the tank, remove and clean the filter elements. The filter should first be dry cleaned, then rinsed in cold water and allowed to air dry for at least 24 hours. Do not wash the filters in a dishwasher or dry them with hot air. This can damage the filter. A damaged or dirty filter should be replaced with a new one. Avoid exposing the filter to direct sunlight. Once completely dry, place the filter back in the dust container and close the top and bottom covers.

Attention! Do not use the vacuum cleaner with a wet or damp filter. This may result in electric shock.

Cleaning the housing

Clean the device's casing with a slightly damp cloth, then pat dry or allow to air dry. Never immerse the device's casing in water or

any other liquid. Do not use alcohol, solvents, corrosive or abrasive cleaning agents. Do not use sharp objects to clean the device.

Cleaning or replacing the turbo brush roller

To clean the roller, first remove it from the turbo brush. To remove the roller, slide the roller lock on the bottom of the turbo brush (XVI), then slide the roller (XVII). Clean the roller of any dirt. The roller can be washed under a stream of water, then wiped with a dry cloth and allowed to dry completely for at least 24 hours. Reassemble all components.

If replacing the roller, place the desired roller in the turbo brush holder. Make sure the roller is properly locked in the holder.

Storage

To position the vacuum cleaner in a stable position, tilt the device towards the brush until it locks into place and rests firmly on the floor. Store the product in a dry, shaded, and well-ventilated place. The storage location should be protected from unauthorized access, especially children. It is recommended to store the product in the packaging provided.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Dieser kabellose Bodenstaubsauger eignet sich zum Reinigen von Böden und anderen Oberflächen im ganzen Haus und kann auch als praktischer Handstaubsauger verwendet werden. Dank austauschbarer Bürsten und Düsen können Sie verschiedene Oberflächen saugen. Das freistehende Design ermöglicht eine einfache Aufbewahrung während der Pausen, während das leichte Gehäuse und die praktische Wandhalterung eine komfortable tägliche Nutzung gewährleisten. Für einen ordnungsgemäßen, zuverlässigen und sicheren Betrieb des Geräts ist die korrekte Anwendung entscheidend.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und der Bedienungsanleitung entstehen. Die Verwendung des Produkts zu anderen als den vorgesehenen Zwecken führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantieansprüche des Nutzers.

PRODUKTAUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, muss aber vor der ersten Benutzung vorbereitet werden, wie später in der Bedienungsanleitung beschrieben. Zum Lieferumfang gehören: ein Ladegerät, eine Wandhalterung mit Ladestation, ein Rohr, eine Turbobürste, eine kleine Bürste, eine Fugendüse, eine zusätzliche Bürstenwalze für die Turbobürste und eine Reinigungsbürste.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		67102	67103
Nennspannung	[V DC]	28,8	28,8
Nennleistung	[W]	430	600
Maximaler Betriebsdruck	[kPa]	28	35
Kapazität des Staubbehälters		0,8	0,8
Betriebstemperatur	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masse	[kg]	1,6	1,9
Schutzgrad		IPX0	IPX0
Turbobürste			
- Nennspannung	[V DC]	28,8	28,8
- Nennleistung	[W]	25	25
Batterie			
- Typ		Li-Ion	Li-Ion
- Nennspannung	[V DC]	28,8	28,8
- Batteriekapazität	[mAh]	2500	4000
- Batterieenergie	[Wh]	72	115,2
- Ladezeit	[h]	5	4 - 5
- Arbeitszeit	[min]	20 - 60	23 - 60
Ladegerät			
- Eingangsspannung	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Eingangsstrom	[A]	0,6	1,2
- Ausgangsspannung	[V DC]	35	35
- Ausgangsstrom	[A]	0,55	1
- Isolationsklasse		II	II

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie alle nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder Verletzungen führen.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und nur in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B.

solchen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen und offenen Flammen fern. Setzen Sie das Gerät weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Tauchen Sie das Gerät, die Ladestation oder das Netzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Das Ladegerät darf nur an eine Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz angeschlossen werden. Der Stecker des Ladegeräts muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker des Ladegeräts nicht. Verwenden Sie keine Adapter, um den Stecker des Ladegeräts an die Steckdose anzupassen. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts nach jedem Gebrauch aus der Steckdose. Überlasten Sie das Ladekabel nicht. Verwenden Sie das Ladekabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Steckers von der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt mit Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Wenn das Ladekabel beschädigt ist, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und senden Sie das Produkt an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Ladekabel. Trennen Sie es vor der Reinigung oder Wartung des Ladegeräts von der Steckdose.

Sollte ein Teil des Geräts beschädigt sein, darf es nicht weiter verwendet werden. Vor Reinigungs-, Wartungs-, Tankentleerungs-, Verstopfungsbeseitigungs- oder Teileaustauscharbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und, wenn möglich, der Akku abgeklemmt werden.

Saugen Sie keine Menschen oder Tiere ein. Halten Sie die Saugöffnung von Augen und Ohren fern. Saugen Sie keine Zigarettenkippen, Streichhölzer, heiße Asche oder scharfe Gegenstände ein. Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten, feuchten Schmutz, Feinstaub oder Industrieabfälle ein.

Das Gerät funktioniert nur mit dem Originalakku. Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Produkt empfohlenen Akkus und Ladegeräte. Schließen Sie den Akku nicht kurz, zerlegen Sie ihn nicht und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. Bei Beschädigung oder Auslaufen des Akkus verwenden Sie das Gerät nicht mehr und beachten Sie die Sicherheitshinweise für Akkus. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Stellen Sie vor dem Entfernen des Akkus sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und nicht an ein Ladegerät angeschlossen ist. Entsorgen Sie den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften.

Sicherheitshinweise zum Laden von Akkus

Hinweis! Prüfen Sie vor dem Laden, ob Gehäuse, Kabel und Stecker des Ladegeräts unbeschädigt sind. Verwenden Sie kein defektes oder beschädigtes Ladegerät. Laden Sie Akkus ausschließlich mit dem mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu einem Brand führen oder das Gerät beschädigen. Laden Sie den Akku nur in einem geschlossenen, trockenen Raum, der vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützt ist. Benutzen Sie das Ladegerät nicht ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen. Wenn Sie den Laderaum verlassen müssen, trennen

Sie das Ladegerät vom Stromnetz. Sollten Sie Rauch, einen verdächtigen Geruch o. Ä. am Ladegerät feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Ist das Produkt mit einem Akku ausgestattet, wird dieser ungeladen geliefert. Laden Sie den Akku daher vor der ersten Verwendung gemäß der unten beschriebenen Vorgehensweise mit einem geeigneten Ladegerät oder einer Ladestation mit Netzteil auf. Lithium-Ionen-Akkus weisen keinen Memory-Effekt auf und können daher jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im normalen Betrieb zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Ist dies aufgrund der Betriebsart nicht alle paar oder zwölf Ladezyklen möglich, sollte der Akku erneut vollständig aufgeladen werden. Akkus dürfen unter keinen Umständen durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt. Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus nicht durch Kurzschließen der Elektroden und die Suche nach Funken.

Batteriespeicher

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie auf korrekte Lagerbedingungen. Der Akku ist für ca. 500 Lade-Entlade-Zyklen ausgelegt. Lagern Sie ihn bei einer Temperatur zwischen 0°C und 30°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50%. Laden Sie den Akku für die Langzeitlagerung auf ca. 70% seiner Kapazität. Laden Sie ihn bei längerer Lagerung regelmäßig, etwa einmal jährlich, wieder auf. Vermeiden Sie Tiefentladung, da dies die Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann.

Während der Lagerung entlädt sich die Batterie aufgrund von Leckagen allmählich. Die Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab: Je höher die Temperatur, desto schneller die Entladung. Unsachgemäße Lagerung kann zu Elektrolytaustritt führen. Im Falle eines Austritts sollte dieser mit einem Neutralisationsmittel aufgefangen werden. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Verwenden Sie keine Werkzeuge mit einer beschädigten Batterie. Wenn die Batterie vollständig verschlissen ist, sollte sie gemäß den örtlichen Vorschriften einer spezialisierten Entsorgungseinrichtung zugeführt werden.

Batterietransport

Lithium-Ionen-Akkus gelten rechtlich als Gefahrgut. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Werkzeug mit dem Akku oder die Akkus selbst auf der Straße transportieren. Es sind keine weiteren Auflagen erforderlich. Wird der Transport an Dritte (z. B. per Kurier) vergeben, sind die Gefahrgutvorschriften zu beachten. Bitte konsultieren Sie vor dem Versand eine sachkundige Person. Der Transport beschädigter Akkus ist verboten. Zum Transport müssen entnehmbare Akkus aus dem Gerät entfernt und freiliegende Kontakte, z. B. mit Isolierband, geschützt werden. Die Akkus müssen in der Verpackung so gesichert sein, dass sie sich während des Transports nicht darin verschieben können. Nationale Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter sind zu beachten.

PRODUKTSERVICE

Hinweis! Schalten Sie das Gerät während aller Montage- und Demontearbeiten aus, ziehen Sie den Netzstecker, trennen Sie das Ladekabel vom Gerät und entnehmen Sie den Akku.

Montage und Demontage des Staubsaugers

Packen Sie das Produkt aus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, da sie für späteren Transport und Lagerung nützlich sein kann. Prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, bis die Schäden behoben oder die beschädigten Teile ausgetauscht sind.

Überprüfen Sie die Filterelemente. Nehmen Sie dazu zuerst den Staubbehälter aus dem Staubsauger. Drücken Sie den Verriegelungsknopf des Behälters und schieben Sie den Behälter aus dem Staubsauger (VII). Drehen Sie den oberen Behälterdeckel entsprechend der Markierungen, um ihn zu entriegeln, und entnehmen Sie die Filterelemente (VIII). Überprüfen Sie diese anschließend auf Beschädigungen. Setzen Sie die Filterelemente wieder ein und drehen Sie den Behälterdeckel, um sie zu verriegeln. Setzen Sie den Behälter wieder in den Staubsauger ein und stellen Sie sicher, dass er fest eingerastet ist.

Schieben Sie die Turbobürste auf das Rohr, bis sie vollständig einrastet (XI). Die Turbobürste ist zum Staubsaugen von Böden und Teppichen geeignet. Um die Turbobürste zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungsknopf und ziehen Sie die Bürste aus dem Rohr (XII).

Der Schlauch wird dann in den Anschluss am Staubbehälter eingeführt, bis er einrastet und die Verriegelung spürbar ist (XIII). Zum Entfernen des Schlauchs drücken Sie den Verriegelungsknopf und schieben den Schlauch aus dem Staubsaugeranschluss (XIV). Vor Arbeitsbeginn ist sicherzustellen, dass Staubsauger, Rohr und Bürste korrekt und stabil montiert sind (XV).

Zweck des Zubehörs

Das Rohr ermöglicht es Ihnen, die Reichweite Ihres Staubsaugers zu verlängern. Sie können den Staubsauger mit oder ohne installiertem Rohr verwenden.

Die Turbobürste ist eine vielseitige Bürste zur Reinigung von Böden und Teppichen. Dank ihrer rotierenden Bürstenwalze gewährleistet sie eine gründliche Reinigung großer Flächen.

Die kleine Bürste dient zur Reinigung in engen Bereichen oder auf kleinen Flächen.

Die Fugendüse dient zur Reinigung in engen Spalten.

Die Wandhalterung ermöglicht die bequeme Aufbewahrung des Staubsaugers und dient gleichzeitig als Ladestation. Zudem sind Aufsätze für Düsen oder Bürsten an der Halterung enthalten.
Die Turbobürstenwalze sorgt für eine gründlichere Staubsaugung auf empfindlichen Oberflächen.
Die Bürste dient dazu, verschmutzte Teile des Geräts zu reinigen.

Bedienfeld (III)

Der Staubsauger ist mit einem benutzerfreundlichen Bedienfeld ausgestattet, bestehend aus: einem Knopf zur Einstellung der Saugkraft, einem Display und Kontrollleuchten:

- a - Anzeige;
- b - Indikator mit Mülltonnensymbol;
- c - Saugleistungsanzeige;
- d - Kontrollleuchte mit Batteriesymbol;
- e - Kontrollleuchte mit Walzensymbol;
- f - Knopf zur Einstellung der Saugleistung;
- g - AUTO-Kontrollleuchte.

Das Display (a) zeigt den aktuellen Ladezustand der Batterie in Prozent an.

Die Kontrollleuchte (b) zeigt an, dass der Staubbehälter voll oder der Filter verstopft ist. Leuchtet die Leuchte, muss der Behälter geleert oder der Filter gereinigt werden. Die Leuchte erlischt anschließend.

Die Saugleistungsanzeige (c) zeigt die aktuell gewählte Saugleistungsstufe an.

Die Akkuanzeige (d) signalisiert einen niedrigen Ladezustand des Akkus. Leuchtet die Anzeige, muss der Akku geladen werden. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Anzeige.

Die Kontrollleuchte mit dem Walzensymbol (e) zeigt eine blockierte Walze an. Reinigen Sie die Turbobürste und die Walze, um deren freie Drehbarkeit zu gewährleisten. Die Kontrollleuchte erlischt anschließend.

Mit der Saugkraftregulierungstaste (f) können Sie die für die zu reinigende Oberfläche geeignete Saugkraft auswählen.

Die AUTO-Kontrollleuchte (g) zeigt an, dass der Staubsauger im automatischen Saugleistungsregelungsmodus arbeitet.

Batterieinstallation

Zum Einsetzen des Akkus stecken Sie diesen in die entsprechende Buchse am Staubsauger (V). Achten Sie darauf, dass die Verriegelung eingerastet ist und der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht.

Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie auf die Akkuverriegelung und schieben ihn dann aus der Halterung im Staubsauger (VI).

Laden der Batterie (IV)

Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose. Verbinden Sie den Stecker des Ladekabels mit der Ladebuchse am Akku oder mit der Ladestation und stellen Sie dann den Staubsauger mit eingesetztem Akku in die Ladestation.

Das Bedienfeld verfügt über eine Akkuladeanzeige, die den aktuellen Ladezustand des Akkus in Prozent anzeigt. Während des Ladevorgangs blinken die Kontrollleuchten. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft 100%. Nach Abschluss des Ladevorgangs ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose und trennen Sie das Ladekabel vom Akku oder der Ladestation.

Ein- und Ausschalten des Staubsaugers

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um den Staubsauger einzuschalten. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut, um den Staubsauger auszuschalten.

Saugkrafteinstellung

Mithilfe des Saugleistungsreglers können Sie die passende Saugleistung für die zu reinigende Oberfläche auswählen. Die aktuelle Saugleistung wird auf der Anzeige am Bedienfeld angezeigt. Je höher die Leistungsstufe, desto kürzer die Laufzeit des Staubsaugers.

Das Modell 67102 bietet 3 Saugleistungsstufen: niedrig, mittel, hoch.

Das Modell 67103 verfügt über eine automatische Saugleistungsregelung AUTO und drei manuelle Leistungsstufen: niedrig, mittel und hoch. Im automatischen Saugleistungsregelungsmodus leuchtet die AUTO-Kontrollleuchte.

Handstaubsauger

Der Bodenstaubsauger lässt sich auch als Handstaubsauger verwenden und erleichtert so die Reinigung von Möbeln, Treppen und schwer zugänglichen Stellen. Um das Gerät in einen Handstaubsauger umzuwandeln, drücken Sie den Verriegelungsknopf und entfernen Sie das Rohr. Anschließend setzen Sie die gewünschte Bürste oder Düse direkt auf den Anschluss, bis sie vollständig eingerastet ist.

WARTUNG UND LAGERUNG

Hinweis! Tauchen Sie den Staubsauger niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies kann zu einem Stromschlag führen. Hinweis! Schalten Sie den Staubsauger nach der Reinigung mit dem Schalter aus und trennen Sie Bürste und Schlauch. Warten Sie, bis die Komponenten vollständig abgekühlt sind, bevor Sie mit der Wartung fortfahren. Zur Reinigung können Sie die mitgelieferte Bürste verwenden.

Reinigung des Staubbehälters und des Filters

Um die optimale Leistung Ihres Staubsaugers zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbehälter und reinigen Sie den Filter nach jeder Benutzung. Zum Leeren des Staubbehälters nehmen Sie diesen vom Staubsauger ab (VII) und setzen ihn auf den Staubbehälter. Drücken Sie die Entriegelungstaste (X) an der Unterseite. Der Deckel öffnet sich, und Staub und Schmutz fallen in den Staubbehälter. Stellen Sie sicher, dass der Behälter vollständig leer ist. Reinigen Sie ihn mit einem feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie ihn anschließend mit einem trockenen Tuch oder lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Öffnen Sie als Nächstes den Deckel des Behälters, entnehmen Sie die Filterelemente und reinigen Sie diese. Der Filter sollte zunächst trocken gereinigt, anschließend mit kaltem Wasser abgespült und mindestens 24 Stunden an der Luft getrocknet werden. Waschen Sie die Filter nicht in der Spülmaschine und trocknen Sie sie nicht mit Heißluft. Dies kann den Filter beschädigen. Ein beschädigter oder verschmutzter Filter muss durch einen neuen ersetzt werden. Setzen Sie den Filter nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Sobald der Filter vollständig getrocknet ist, setzen Sie ihn wieder in den Staubbehälter ein und schließen Sie den Deckel.

Hinweis! Verwenden Sie den Staubsauger nicht mit einem nassen oder feuchten Filter. Dies kann zu einem Stromschlag führen.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem leicht feuchten Tuch und tupfen Sie es anschließend trocken oder lassen Sie es an der Luft trocknen. Tauchen Sie das Gerätegehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Alkohol, keine Lösungsmittel und keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Geräts.

Reinigung oder Austausch der Turbobürstenwalze

Um die Walze zu reinigen, nehmen Sie sie zunächst von der Turbobürste ab. Schieben Sie dazu die Walzenverriegelung an der Unterseite der Turbobürste (XVI) und anschließend die Walze (XVII) heraus. Reinigen Sie die Walze gründlich. Sie können die Walze unter fließendem Wasser abspülen, anschließend mit einem trockenen Tuch abwischen und mindestens 24 Stunden lang vollständig trocknen lassen. Setzen Sie alle Komponenten wieder zusammen.

Setzen Sie die gewünschte Walze in den Turbobürstenhalter ein, wenn Sie die Walze austauschen möchten. Achten Sie darauf, dass die Walze ordnungsgemäß im Halter eingerastet ist.

Lagerung

Um den Staubsauger stabil aufzustellen, kippen Sie ihn zur Bürste hin, bis er einrastet und fest auf dem Boden steht. Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, schattigen und gut belüfteten Ort auf. Der Aufbewahrungsort sollte vor unbefugtem Zugriff, insbesondere durch Kinder, geschützt sein. Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung aufzubewahren.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Этот беспроводной вертикальный пылесос предназначен для уборки полов и других поверхностей в доме, а также может использоваться как удобный ручной пылесос. Он оснащен сменными щетками и насадками, что позволяет пылесосить различные поверхности. Конструкция, позволяющая устанавливать пылесос на подставку, обеспечивает удобное хранение во время перерывов, а легкий корпус и удобное настенное крепление гарантируют комфортное ежедневное использование. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и инструкций по эксплуатации. Использование изделия не по назначению аннулирует гарантийные права пользователя.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

Изделие поставляется в полной комплектации, но требует подготовки перед использованием, как описано далее в руководстве. В комплект входят: зарядное устройство, настенное крепление с зарядной станцией, трубка, турбощетка, маленькая щетка, щелевая насадка, дополнительный валик для турбощетки и чистящая щетка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить	
Каталожный номер		67102	67103
Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	28,8	28,8
Номинальная мощность	[В]	430	600
Максимальное рабочее давление	[кПа]	28	35
Вместимость пылесборника		0,8	0,8
Рабочая температура	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Масса	[кг]	1,6	1,9
Степень защиты		IPX0	IPX0
Турбощетка			
- Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	28,8	28,8
- Номинальная мощность	[В]	25	25
Батарея			
- Тип		Литий-ионный	Литий-ионный
- Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	28,8	28,8
- Емкость аккумулятора	[мАч]	2500	4000
- Энергия батареи	[Вт]	72	115,2
- Время зарядки	[час]	5	4 - 5
- Рабочее время	[мин]	20 - 60	23 - 60
Зарядное устройство			
- Входное напряжение	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Частота сети	[Гц]	50 / 60	50 / 60
- Входной ток	[А]	0,6	1,2
- Выходное напряжение	[В постоянного тока]	35	35
- Выходной ток	[А]	0,55	1
- Класс изоляции		II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ НИЖЕ

Данное устройство предназначено только для бытового использования и только в помещении. Не используйте устройство в средах с повышенным риском взрыва,

например, в помещениях, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Не размещайте устройство вблизи источников тепла или открытого огня. Не подвергайте устройство воздействию осадков или влаги. Не погружайте устройство, зарядную станцию или адаптер питания в воду или любую другую жидкость.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или прошли инструктаж по безопасному использованию и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или обслуживать устройство без присмотра взрослых.

Зарядное устройство следует подключать только к источнику питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке. Вилка зарядного устройства должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку зарядного устройства. Не используйте адаптеры для подключения вилки зарядного устройства к розетке. Отключайте вилку зарядного устройства от розетки после каждого использования. Не перегружайте кабель зарядного устройства. Не используйте кабель зарядного устройства для переноски, подключения или отключения вилки от розетки. Избегайте контакта с источниками тепла, маслом, острыми краями или движущимися частями. Если кабель зарядного устройства поврежден, немедленно отключите вилку от розетки и верните изделие в авторизованный сервисный центр производителя. Не используйте устройство с поврежденным кабелем зарядного устройства. Отключайте его от розетки перед чисткой или обслуживанием зарядного устройства.

Если какая-либо часть устройства повреждена, не продолжайте его использование. Перед началом любой очистки, технического обслуживания, опорожнения резервуаров, устранения засоров или замены деталей выключите устройство и, если возможно, отсоедините аккумулятор.

Не пылесосьте людей и животных. Держите всасывающее отверстие подальше от глаз и ушей. Не пылесосьте окурки, спички, горячий пепел или острые предметы. Не пылесосьте воду или другие жидкости, влажную грязь, мелкую пыль или промышленные отходы.

Устройство работает только от оригинальной батареи. Используйте только батареи и зарядные устройства, рекомендованные для данного изделия. Не допускайте короткого замыкания батареи, ее разборки и не бросайте в огонь. Если батарея повреждена или протекает, прекратите использование и соблюдайте правила техники безопасности при работе с батареями. Извлеките батарею перед утилизацией устройства. Перед извлечением батареи убедитесь, что устройство выключено и не подключено к зарядному устройству. Утилизируйте батарею в соответствии с местными правилами.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой убедитесь, что корпус зарядного устройства, кабель и вилка не имеют трещин и повреждений. Не используйте неисправное или поврежденное зарядное устройство. Используйте для зарядки аккумуляторов только зарядное устройство, входящее в комплект поставки или рекомендованное производителем. Использование другого зарядного устройства может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядку аккумулятора следует проводить только в закрытом, сухом помещении, защищенном от несанкционированного доступа, особенно детей. Не используйте зарядное устройство без постоянного присмотра взрослых. Если вам необходимо покинуть помещение, где производится зарядка, отключите зарядное устройство от сети. Если вы заметили дым, подозрительный запах и т. д., исходящие от зарядного устройства, немедленно отключите его от розетки.

Если изделие оснащено батареей, она поставляется незаряженной. Поэтому перед использованием зарядите батарею в соответствии с описанной ниже процедурой, используя соответствующее зарядное устройство или зарядную станцию с источником питания. Литий-ионные батареи не обладают «эффектом памяти», что позволяет перезаряжать их в любое время. Однако рекомендуется разряжать батарею во время нормальной работы, а затем заряжать ее до полной емкости. Если это невозможно из-за особенностей эксплуатации, делайте это каждые несколько или десяток циклов. Ни в коем случае нельзя разряжать батареи путем короткого замыкания электродов, так как это приводит к необратимым повреждениям. Не проверяйте состояние заряда батареи путем короткого замыкания электродов и проверки на наличие искр.

Аккумуляторное хранилище

Для продления срока службы батареи обеспечьте надлежащие условия хранения. Батарея выдерживает приблизительно 500 циклов зарядки-разрядки. Батарею следует хранить при температуре от 0°C до 30°C и относительной влажности 50%. Для длительного хранения заряжайте батарею примерно до 70% емкости. Для более длительного хранения периодически, примерно раз в год, подзаряжайте батарею. Не допускайте чрезмерной разрядки батареи, так как это сократит срок ее службы и может привести к необратимым повреждениям.

В процессе хранения батарея постепенно разряжается из-за утечки электролита. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения. Чем выше температура, тем быстрее происходит разряд. Неправильное хранение батарей может привести к утечке электролита. В случае утечки необходимо локализовать ее с помощью нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза следует тщательно промыть водой и немедленно обратиться за медицинской помощью. Не используйте инструмент с поврежденной батареей. Когда батарея полностью изношена, ее следует сдать в специализированный пункт утилизации отходов в соответствии с местными правилами.

Транспортировка батарей

Литий-ионные батареи по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить инструмент вместе с батареей или сами батареи автомобильным транспортом. Никаких дополнительных требований не требуется. Если перевозка осуществляется сторонними организациями (например, курьерской службой), необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.

Перевозка поврежденных батарей запрещена. Для транспортировки съемные батареи необходимо извлечь из инструмента, а открытые контакты защитить, например, изолентой. Батареи должны быть надежно закреплены в упаковке, чтобы они не смещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

Внимание! Во время работ по сборке и разборке выключайте устройство, отключайте зарядное устройство от розетки, отсоединяйте кабель зарядного устройства от устройства и извлекайте аккумулятор.

Сборка и разборка пылесоса

Распакуйте изделие, полностью удалив все упаковочные элементы. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться при дальнейшей транспортировке и хранении. Осмотрите изделие на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений не используйте изделие до тех пор, пока повреждения не будут устранены или поврежденные компоненты не будут заменены.

Проверьте фильтрующие элементы. Для этого сначала снимите пылесборник с пылесоса. Нажмите кнопку блокировки контейнера и выдвиньте контейнер из пылесоса (VII). Поверните верхнюю крышку контейнера в соответствии с маркировкой, чтобы разблокировать ее, и извлеките фильтрующие элементы (VIII). Затем проверьте их на наличие повреждений. Соберите фильтрующие элементы обратно и поверните крышку контейнера, чтобы зафиксировать их на месте. Установите контейнер обратно в пылесос и убедитесь, что он надежно зафиксирован.

Наденьте турбошестку на трубку до упора (XI). Турбошестка предназначена для уборки полов и ковров. Чтобы снять турбошестку, нажмите кнопку блокировки и выньте щетку из трубки (XII).

Затем трубку следует вставить в разъем, расположенный на пылесборнике, до щелчка и срабатывания фиксирующего механизма (XIII). Чтобы извлечь трубку, нажмите на фиксирующую кнопку и вытащите трубку из разъема пылесоса (XIV). Перед началом работы убедитесь, что пылесос, трубка и щетка правильно и надежно установлены (XV).

Назначение аксессуаров

Трубка позволяет увеличить радиус действия пылесоса. Вы можете использовать пылесос как с установленной трубкой, так и без нее.

Турбощетка это универсальная щетка, предназначенная для чистки полов и ковров. Турбощетка обеспечивает тщательную очистку больших поверхностей благодаря вращающемуся щеточному валику.

Небольшая щетка используется для очистки узких мест или небольших поверхностей.

Щелевая насадка используется для очистки узких щелей.

Настенное крепление позволяет удобно хранить пылесос и служит зарядной станцией. В комплект крепления также входят насадки для чистки или щетки.

Турбощетка-валик обеспечивает более тщательную уборку деликатных поверхностей.

Щетка используется для очистки загрязненных частей устройства.

Панель управления (III)

Пылесос оснащен удобной панелью управления, состоящей из: кнопки регулировки мощности всасывания, дисплея и индикаторных лампочек.

a - дисплей;

b - указатель с символом мусорного ведра;

c - индикатор мощности всасывания;

d - индикаторная лампочка с символом батареи;

e - индикаторная лампочка с символом ролика;

f - кнопка регулировки мощности всасывания;

g - индикатор режима AUTO.

На дисплее (a) отображается текущий процент заряда батареи.

Индикатор контейнера для пыли (b) показывает, что контейнер заполнен или фильтр засорен. Когда загорается индикатор, контейнер необходимо опорожнить или очистить фильтр. После этого индикатор погаснет.

Индикатор мощности всасывания (c) показывает текущий выбранный уровень мощности всасывания.

Индикатор заряда батареи (d) показывает низкий уровень заряда батареи. Когда индикатор загорается, батарею необходимо зарядить. Индикатор погаснет, как только батарея будет заряжена.

Индикатор с символом ролика (e) указывает на засорение ролика. Очистите турбощетку и ролик, чтобы обеспечить их свободное вращение. После этого индикатор погаснет.

С помощью кнопки регулировки мощности всасывания (f) вы можете выбрать подходящую мощность пылесоса для очищаемой поверхности.

Индикатор AUTO (g) показывает, что пылесос работает в режиме автоматической регулировки мощности всасывания.

Установка батареи

Для установки батареи вставьте ее в гнездо на пылесосе (V). Убедитесь, что фиксатор защелкнулся и батарея не выскользнет во время работы.

Чтобы извлечь батарею, нажмите на фиксатор батареи, а затем выньте ее из гнезда в пылесосе (VI).

Зарядка батареи (IV)

Подключите зарядное устройство к розетке. Подсоедините штекер зарядного кабеля к зарядному разъему на аккумуляторе или к зарядной станции, затем поместите пылесос с установленным аккумулятором в зарядную станцию.

На панели управления расположен индикатор заряда батареи, отображающий текущий процент заряда. Во время зарядки индикаторы заряда батареи будут мигать. Когда батарея полностью зарядится, индикатор покажет 100%, и индикаторы заряда батареи будут гореть постоянно. После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки и отсоедините кабель зарядного устройства от батареи или зарядной станции.

Включение и выключение пылесоса

Чтобы включить пылесос, нажмите кнопку питания. Чтобы выключить пылесос, нажмите кнопку питания еще раз.

Регулировка мощности всасывания

С помощью кнопки регулировки мощности всасывания вы можете выбрать подходящую мощность пылесоса для очищаемой поверхности. Текущий уровень мощности всасывания отображается на индикаторе на панели управления. Чем выше уровень мощности, тем короче время работы пылесоса.

Модель 67102 предлагает 3 уровня мощности всасывания: низкий, средний, высокий.

Модель 67103 предлагает автоматическое управление мощностью всасывания AUTO и три уровня мощности, регулируемых вручную: низкий, средний и высокий. При работе пылесоса в режиме автоматического управления мощностью всасывания загорается индикатор AUTO.

Ручной пылесос

Вертикальный пылесос также можно использовать как ручной, что облегчает уборку мебели, лестниц и труднодоступных мест. Чтобы превратить устройство в ручной пылесос, нажмите кнопку фиксатора и снимите трубку. Затем прикрепите выбранную щетку или насадку непосредственно к соединению до упора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Внимание! Никогда не погружайте пылесос в воду или любую другую жидкость. Это может привести к поражению электрическим током.

Внимание! После чистки выключите пылесос с помощью выключателя, отсоедините щетку и трубку. Подождите, пока компоненты полностью остынут, прежде чем приступать к техническому обслуживанию.

Для чистки можно использовать щетку, которая идет в комплекте с изделием.

Очистка пылесборника и фильтра.

Для обеспечения оптимальной работы пылесоса опорожняйте пылесборник и очищайте фильтр после каждого использования. Чтобы опорожнить пылесборник, снимите его с пылесоса (VII), затем установите пылесборник над контейнером для пыли. Нажмите кнопку разблокировки нижней крышки (X). Крышка откроется, и пыль и мусор выпадут в контейнер для пыли. Убедитесь, что контейнер полностью пуст. Протрите контейнер влажной мягкой тканью, затем вытрите его сухой тканью или оставьте сохнуть на воздухе.

Далее откройте верхнюю крышку резервуара, извлеките и очистите фильтрующие элементы. Фильтр следует сначала очистить сухим способом, затем промыть холодной водой и дать высохнуть на воздухе не менее 24 часов. Не мойте фильтры в посудомоечной машине и не сушите их горячим воздухом. Это может повредить фильтр. Поврежденный или загрязненный фильтр следует заменить новым. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на фильтр. После полного высыхания поместите фильтр обратно в пылесборник и закройте верхнюю и нижнюю крышки.

Внимание! Не используйте пылесос с влажным или мокрым фильтром. Это может привести к поражению электрическим током.

Очистка корпуса

Протрите корпус устройства слегка влажной тканью, затем промокните насухо или дайте высохнуть на воздухе. Никогда не погружайте корпус устройства в воду или любую другую жидкость. Не используйте спирт, растворители, едкие или абразивные чистящие средства. Не используйте острые предметы для чистки устройства.

Чистка или замена турбощетки

Для очистки валика сначала снимите его с турбощетки. Чтобы снять валик, сдвиньте фиксатор валика на нижней части турбощеточки (XVI), затем сдвиньте валик (XVII). Очистите валик от грязи. Валик можно промыть под струей воды, затем протереть сухой тканью и дать полностью высохнуть в течение как минимум 24 часов. Соберите все компоненты обратно. При замене валика поместите нужный валик в держатель турбощеточки. Убедитесь, что валик надежно зафиксирован в держателе.

Хранение

Для обеспечения устойчивости пылесоса наклоните его в сторону щетки до тех пор, пока он не зафиксируется и не будет прочно стоять на полу. Храните изделие в сухом, затененном и хорошо проветриваемом месте. Место хранения должно быть защищено от несанкционированного доступа, особенно детей. Рекомендуется хранить изделие в прилагаемой упаковке.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Цей бездротовий вертикальний пиłosос призначений для очищення підлоги та інших поверхонь у будинку, а також може використовуватися як зручний ручний пиłosос. Він оснащений змінними щітками та насадками, що дозволяє пиłosосити різноманітні поверхні. Окремостояча конструкція дозволяє легко зберігати пристрій під час перерв, а легкий корпус та зручне настіне кріплення забезпечують комфортне щоденне використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та інструкцій з експлуатації. Використання продукту не за призначенням призведе до втрати гарантії та гарантійних прав користувача.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Виріб постачається у комплекті, але перед використанням його потрібно підготувати, як описано далі в інструкції. Виріб постачається з: зарядним пристроєм, настіним кріпленням із зарядною станцією, трубкою, турбощіткою, невеликою щіткою, щільною насадкою, додатковим роликом-щіткою для турбощітки та щіткою для чищення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Номер у каталозі		67102	67103
Номінальна напруга	[В постійного струму]	28,8	28,8
Номінальна потужність	[В]	430	600
Максимальний робочий тиск	[кПа]	28	35
Місткість пиłosбірника		0,8	0,8
Робоча температура	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Маса	[кг]	1,6	1,9
Ступінь захисту		IPX0	IPX0
Турбощітка			
- Номінальна напруга	[В постійного струму]	28,8	28,8
- Номінальна потужність	[В]	25	25
Акумулятор			
- Тип		Літій-іонний	Літій-іонний
- Номінальна напруга	[В постійного струму]	28,8	28,8
- Ємність акумулятора	[mAh]	2500	4000
- Енергія батареї	[Що]	72	115,2
- Час заряджання	[год]	5	4 - 5
- Робочий час	[хв]	20 - 60	23 - 60
Зарядний пристрій			
- Вхідна напруга	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Частота мережі	[Гц]	50 / 60	50 / 60
- Вхідний струм	[А]	0,6	1,2
- Вихідна напруга	[В постійного струму]	35	35
- Вихідний струм	[А]	0,55	1
- Клас ізоляції		II	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травмування.

ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ НИЖЧЕ

Цей пристрій призначений лише для побутового використання та використання лише в приміщенні. Не використовуйте пристрій у середовищах з підвищеним ризиком вибуху,

наприклад, у тих, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари. Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла або полум'я. Не піддавайте пристрій впливу опадів або вологи. Не занурюйте пристрій, зарядну станцію або адаптер живлення у воду або будь-яку іншу рідину.

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання та розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад без нагляду.

Зарядний пристрій слід підключати лише до джерела живлення з напругою та частотою, зазначеними на табличці з паспортними даними. Вилка зарядного пристрою повинна відповідати розетці. Не модифікуйте вилку зарядного пристрою. Не використовуйте жодних адаптерів для адаптації вилки зарядного пристрою до розетки. Від'єднуйте вилку зарядного пристрою від розетки після кожного використання. Не перевантажуйте кабель зарядного пристрою. Не використовуйте кабель зарядного пристрою для перенесення, підключення або відключення вилки від розетки. Уникайте контакту з теплом, маслом, гострими краями або рухомими частинами. Якщо кабель зарядного пристрою пошкоджено, негайно від'єднайте вилку від розетки та поверніть виріб до авторизованого сервісного центру виробника. Не використовуйте пристрій з пошкодженим кабелем зарядного пристрою. Від'єднайте його від розетки перед очищенням або обслуговуванням зарядного пристрою.

Якщо будь-яка частина пристрою пошкоджена, не продовжуйте його використовувати. Перед початком будь-якого очищення, технічного обслуговування, спорожнення резервуарів, усунення засмічень або заміни деталей вимкніть пристрій і, якщо можливо, від'єднайте акумулятор.

Не пілососьте людей або тварин. Тримайте всмоктувальний отвір подалі від очей та вух. Не пілососьте недопалки, сірники, гарячий попіл або гострі предмети. Не пілососьте воду або інші рідини, вологий бруд, дрібний пил або промислові відходи.

Пристрій працює лише з оригінальним акумулятором. Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої, рекомендовані для цього виробу. Не замикайте акумулятор, не розбирайте його та не кидайте у вогонь. Якщо акумулятор пошкоджений або протікає, припиніть його використання та дотримуйтесь інструкцій з безпеки використання акумулятора. Вийміть акумулятор перед утилізацією пристрою. Перед вийманням акумулятора переконайтеся, що пристрій вимкнено та не підключено до зарядного пристрою. Утилізуйте акумулятор відповідно до місцевих правил.

Інструкції з безпеки заряджання акумулятора

Примітка! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус зарядного пристрою, кабель та штекер не тріснути та не пошкоджені. Не використовуйте несправний або пошкоджений зарядний пристрій. Використовуйте для заряджання акумуляторів лише зарядний пристрій, що постачається з виробом або рекомендований виробником. Використання іншого зарядного пристрою може спричинити пожежу або пошкодження інструменту. Заряджання акумулятора повинно

відбуватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядний пристрій без постійного нагляду дорослих. Якщо вам потрібно залишити приміщення для заряджання, від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення. Якщо ви помітили дим, підозрілий запах тощо, що виходить із зарядного пристрою, негайно від'єднайте зарядний пристрій від розетки.

Якщо виріб оснащений акумулятором, він постачається незарядженим. Тому перед використанням зарядіть акумулятор згідно з процедурою, описаною нижче, використовуючи відповідний зарядний пристрій або зарядну станцію з блоком живлення. Літій-іонні акумулятори не мають «ефекту пам'яті», що дозволяє їх заряджати в будь-який час. Однак рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім заряджати його до повної ємності. Якщо через особливості роботи це неможливо, то кожні кілька або десятків циклів. За жодних обставин не розряджайте акумулятори шляхом короткого замикання електродів, оскільки це призводить до незворотних пошкоджень. Не перевіряйте стан заряду акумулятора шляхом короткого замикання електродів та перевірки на наявність іскер.

Зберігання акумулятора

Щоб продовжити термін служби акумулятора, забезпечте належні умови зберігання. Акумулятор витримує приблизно 500 циклів зарядки-розрядки. Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0°C до 30°C з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання заряджайте акумулятор приблизно до 70% ємності. Для тривалішого зберігання періодично заряджайте акумулятор, приблизно раз на рік. Не перерозряджайте акумулятор, оскільки це скоротить термін його служби та може спричинити незворотні пошкодження.

Під час зберігання акумулятор поступово розряджатиметься через витік. Процес саморозряду залежить від температури зберігання. Чим вища температура, тим швидше відбувається розряд. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku обробіть витік нейтралізуючим засобом. Якщо електроліт потрапив в очі, ретельно промийте їх водою та негайно зверніться за медичною допомогою. Не використовуйте інструмент з пошкодженим акумулятором. Коли акумулятор повністю розрядиться, його слід здати до спеціалізованого пункту утилізації відходів відповідно до місцевих правил.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори юридично вважаються небезпечними матеріалами. Користувач інструменту може транспортувати інструмент разом з акумулятором або самі акумулятори автомобільним транспортом. Додаткових вимог не потрібно. Якщо транспортування здійснюється третім особам (наприклад, кур'єрською службою), необхідно дотримуватися правил, що регулюють перевезення небезпечних матеріалів. Перед транспортуванням проконсультуйтеся з кваліфікованою особою. Транспортування пошкоджених акумуляторів заборонено. Для транспортування знімні акумулятори необхідно вийняти з інструмента, а відкриті контакти захистити, наприклад, ізоляційною стрічкою. Акумулятори необхідно закріпити в упаковці, щоб вони не зміщувалися в упаковці під час транспортування. Також слід дотримуватися національних правил щодо перевезення небезпечних матеріалів.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Примітка! Під час усіх робіт зі складання та розбирання вимкніть пристрій, від'єднайте зарядний пристрій від розетки, від'єднайте кабель зарядного пристрою від пристрою та вийміть акумулятор.

Збірка та розбирання пилососа

Розпакуйте виріб, повністю видаливши всі компоненти упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, оскільки вона може стати в пригоді під час подальшого транспортування та зберігання. Перевірте виріб на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, не використовуйте виріб, доки їх не буде усунено або пошкоджені компоненти не будуть замінені.

Перевірте фільтруючі елементи. Для цього спочатку вийміть пилосбірник з пилососа. Натисніть кнопку блокування контейнера та витягніть контейнер з пилососа (VII). Поверніть верхню кришку контейнера відповідно до позначок, щоб розблокувати її, та вийміть фільтруючі елементи (VIII). Потім перевірте їх на наявність пошкоджень. Знову зберіть фільтруючі елементи та поверніть кришку контейнера, щоб зафіксувати їх на місці. Встановіть контейнер назад у пилосос та переконайтеся, що він надійно закріплений.

Вставте турбощітку в трубку, доки вона повністю не зафіксується (XI). Турбощітка призначена для прибирання підлоги та килимів. Щоб зняти турбощітку, натисніть кнопку блокування та витягніть щітку з трубки (XII).

Потім трубку слід вставити в роз'єм, розташований на пилосбірнику, доки не почуєте клацання та не відчуєте фіксатор (XIII). Щоб вийняти трубку, натисніть кнопку фіксатора та витягніть її з роз'єму пилососа (XIV).

Перед початком роботи переконайтеся, що пилосос, трубка та щітка правильно та стабільно закріплені (XV).

Призначення аксесуарів

Трубка дозволяє розширити радіус дії пилососа. Ви можете використовувати пилосос як з встановленою трубкою, так і без неї.

Турбощітка це універсальна щітка, призначена для чищення підлоги та килимів. Турбощітка забезпечує ретельне очищення великих поверхонь за допомогою обертового ролика щітки.

Маленька щітка використовується для очищення у вузьких місцях або на невеликій поверхні.

Щілинна насадка використовується для очищення вузьких щілин.

Настінне кріплення дозволяє зручно зберігати пилосос і слугить зарядною станцією. Кріплення також включає насадки для насадок або щіток.

Турбощітка забезпечує ретельніше прибирання делікатних поверхонь.

Щітка використовується для очищення брудних частин пристрою.

Панель керування (III)

Пилосос оснащений зручною панеллю керування, яка складається з: кнопки регулювання потужності всмоктування, дисплея та індикаторних лампочок:

- a - дисплей;
- b - індикатор із символом сміттевого кошика;
- c - індикатор потужності всмоктування;
- d - індикаторна лампочка із символом батареї;
- e - індикаторна лампа з символом ролика;
- f - кнопка регулювання сили всмоктування;
- g - індикатор AUTO.

Дисплей (a) показує поточний відсоток заряду акумулятора.

Індикатор пилозбірника (b) вказує на те, що пилозбірник повний або фільтр засмічений. Коли індикатор світиться, потрібно спорожнити контейнер або почистити фільтр. Після цього індикатор вимкнеться.

Індикатор потужності всмоктування (c) показує поточний вибраний рівень потужності всмоктування.

Індикатор заряду акумулятора (d) вказує на низький рівень заряду акумулятора. Коли індикатор світиться, акумулятор потрібно зарядити. Індикатор вимкнеться після заряджання акумулятора.

Індикатор із символом ролика (e) вказує на заблокований ролик. Очистіть турбощітку та ролик, щоб забезпечити їхнє вільно обертання. Після цього індикатор згасне.

За допомогою кнопки регулювання потужності всмоктування (f) можна вибрати відповідну потужність пилососа для поверхні, що очищується.

Індикатор AUTO (g) показує, що пилосос працює в режимі автоматичного регулювання потужності всмоктування.

Встановлення акумулятора

Щоб встановити акумулятор, вставте його в гніздо на пилососі (V). Переконайтеся, що фіксатор зафіксовано, і що акумулятор не вислизає під час роботи.

Щоб вийняти акумулятор, натисніть на фіксатор акумулятора, а потім витягніть його з гнізда в пилососі (VI).

Заряджання акумулятора (IV)

Підключіть зарядний пристрій до розетки. Підключіть штекер кабелю зарядного пристрою до зарядного гнізда на акумуляторі або до зарядної станції, потім помістіть пилосос із встановленим акумулятором у зарядну станцію.

Панель керування оснащена індикатором заряду акумулятора, який відображає поточний відсоток заряду акумулятора. Під час заряджання індикатори акумулятора блиматимуть. Коли акумулятор повністю заряджений, індикатор досягне 100%, а індикатори акумулятора світитимуться постійно. Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки та від'єднайте кабель зарядного пристрою від акумулятора або зарядної станції.

Увімкнення та вимкнення пилососа

Щоб увімкнути пилосос, натисніть кнопку живлення. Щоб вимкнути пилосос, знову натисніть кнопку живлення.

Регулювання потужності всмоктування

За допомогою кнопки регулювання потужності всмоктування ви можете вибрати відповідну потужність пилососа для поверхні, що очищується. Поточний рівень потужності всмоктування буде відображатися на індикаторі на панелі керування. Чим вищий рівень потужності, тим коротший час роботи пилососа.

Модель 67102 пропонує 3 рівні потужності всмоктування: низький, середній, високий.

Модель 67103 пропонує автоматичне регулювання потужності всмоктування AUTO та три ручні рівні потужності: низький, середній та високий. Коли пилосос працює в режимі автоматичного регулювання потужності всмоктування, індикатор AUTO світиться.

Ручний пилосос

Вертикальний пилосос також можна використовувати як ручний пилосос, що полегшує прибирання меблів, сходів та важкодоступних місць. Щоб перетворити пристрій на ручний пилосос, натисніть кнопку фіксатора та зніміть трубку. Потім від'єднайте обрану щітку або насадку безпосередньо до з'єднання, доки вона повністю не зафіксується.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Примітка! Ніколи не занурюйте пиłosос у воду або будь-яку іншу рідину. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Примітка! Після прибирання вимкніть пиłosос за допомогою вимикача, від'єднайте щітку та трубку. Зачекайте, поки компоненти повністю охолонуть, перш ніж розпочати технічне обслуговування.

Для очищення можна використовувати щітку, яка йде в комплекті з виробом.

Очищення пиłosбірника та фільтра

Щоб забезпечити найкращу роботу пиłosоса, спорожняйте пиłosбірник і очистуйте фільтр після кожного використання. Щоб спорожнити пиłosбірник, вийміть його з пиłosоса (VII), а потім помістіть його над пиłosбірником. Натисніть кнопку фіксації нижньої кришки (X). Кришка відкриється, і пил і сміття потраплять у пиłosбірник. Переконайтеся, що контейнер повністю порожній. Протріть контейнер вологою м'якою тканиною, потім висушіть його сухою тканиною або залиште висихати на повітрі.

Далі відкрийте верхню кришку резервуара, вийміть та очистіть фільтруючі елементи. Спочатку фільтр слід почистити хімічною, потім промити в холодній воді та дати йому висохнути на повітрі щонайменше 24 години. Не мийте фільтри в посудомийній машині та не сушіть їх гарячим повітрям. Це може пошкодити фільтр. Пошкоджений або брудний фільтр слід замінити новим. Уникайте потрапляння прямих сонячних променів на фільтр. Після повного висихання помістіть фільтр назад у пиłosбірник і закрийте верхню та нижню кришки.

Примітка! Не використовуйте пиłosос із мокрим або вологим фільтром. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Очищення корпусу

Протріть корпус пристрою злегка вологою тканиною, потім промокніть насухо або дайте висохнути на повітрі. Ніколи не занурюйте корпус пристрою у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте спирт, розчинники, агресивні або абразивні засоби для чищення. Не використовуйте гострі предмети для очищення пристрою.

Очищення або заміна ролика турбощітки

Щоб очистити ролик, спочатку зніміть його з турбощітки. Щоб зняти ролик, посуňte фіксатор ролика на нижній частині турбощітки (XVI), потім посуňte ролик (XVII). Очистіть ролик від будь-якого бруду. Ролик можна промити під струменем води, потім протерти сухою ганчіркою та дати йому повністю висохнути щонайменше 24 години. Зберіть усі компоненти назад.

Якщо ви замінюєте ролик, помістіть потрібний ролик у тримач турбощітки. Переконайтеся, що ролик належним чином зафіксовано в тримачі.

Зберігання

Щоб розмістити пиłosос у стабільному положенні, нахиліть пристрій до щітки, доки вона не зафіксується на місці та не буде міцно лежати на підлозі. Зберігайте виріб у сухому, затіненому та добре провітрюваному місці. Місце зберігання має бути захищене від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Рекомендується зберігати виріб у наданій упаковці.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Šis belaidis vertikalus dulkių siurblys yra prietaisas grindų ir kitų paviršių valymui namuose, taip pat gali būti naudojamas kaip patogus rankinis dulkių siurblys. Jis turi keičiamus šepetčius ir antgalius, todėl galite siurbti įvairius paviršius. Laisvai pastatomas dizainas leidžia lengvai laikyti pertraukų metu, o lengvas korpusas ir patogus tvirtinimas prie sienos užtikrina patogų kasdienį naudojimą. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl saugos taisyklių ir naudojimo instrukcijos nesilaikymo. Produkto naudojimas kitiems nei numatyta tikslams panaikins naudotojo garantiją ir teises į garantiją.

PRODUKTO ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau prieš naudojimą jį reikia paruošti, kaip aprašyta toliau vadove. Produkto komplekte yra: įkroviklis, sieninis laikiklis su įkrovimo stotele, vamzdelis, turbo šepetys, mažas šepetys, plyšių valymo antgalis, papildomas šepetio volelis turbo šepetiui ir valymo šepetys.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		67102	67103
Nominali įtampa	[V DC]	28,8	28,8
Nominali galia	[W]	430	600
Maksimalus darbinis slėgis	[kPa]	28	35
Dulkių konteinerio talpa		0,8	0,8
Darbinė temperatūra	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Mišios	[kg]	1,6	1,9
Apsaugos laipsnis		IPX0	IPX0
Turbo šepetys			
- Nominali įtampa	[V DC]	28,8	28,8
- Nominali galia	[W]	25	25
Baterija			
- Tipas		Li-Ion	Li-Ion
- Nominali įtampa	[V DC]	28,8	28,8
- Baterijos talpa	[mAh]	2500	4000
- Baterijos energija	[Wh]	72	115,2
- Įkrovimo laikas	[h]	5	4 - 5
- Darbo laikas	[min]	20 - 60	23 - 60
Įkroviklis			
- Įėjimo įtampa	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Įėjimo srovė	[A]	0,6	1,2
- Išėjimo įtampa	[V DC]	35	35
- Išėjimo srovė	[A]	0,55	1
- Izoliacijos klasė		II	II

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimą.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ

Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir tik patalpose. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, pavyzdžiui, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Nelaiykite prietaiso šalia šilumos ar liepsnos šaltinių. Saugokite prietaisą nuo kritulių ar drėgmės.

Nemerkite prietaiso, įkrovimo stoties ar maitinimo adapterio į vandenį ar kitą skystį.

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instrukuoti apie saugų naudojimą ir supranta su tuo susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.

Įkroviklį galima jungti tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis nurodyti ant duomenų lentelės. Įkroviklio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Nekeiskite įkroviklio kištuko. Nenaudokite jokių adapterių, kad pritaikytumėte įkroviklio kištuką prie lizdo. Po kiekvieno naudojimo atjunkite įkroviklio kištuką nuo maitinimo lizdo. Neperkraukite įkroviklio laido. Nenaudokite įkroviklio laido kištukui nešti, prijungti ar atjungti nuo maitinimo lizdo. Venkite sąlyčio su karščiu, alyva, aštriais kraštais ar judančiomis dalimis. Jei įkroviklio laidas pažeistas, nedelsdami atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir grąžinkite gaminį į įgaliojimą gamintojo techninės priežiūros centrą. Nenaudokite įrenginio su pažeistu įkroviklio laidu. Prieš valydami ar atlikdami įkroviklio techninę priežiūrą, atjunkite jį nuo maitinimo lizdo.

Jei kuri nors įrenginio dalis yra pažeista, nebenaudokite jos. Prieš pradėdami bet kokius valymo, priežiūros, bakų ištuštinimo, užsikimšimų šalinimo ar dalių keitimo darbus, išjunkite įrenginį ir, jei įmanoma, atjunkite akumuliatorių.

Nesiurbkite žmonių ar gyvūnų. Laikykite siurbimo angą atokiau nuo akių ir ausų. Nesiurbkite cigarečių nuorūkų, degtukų, karštų pelenų ar aštrių daiktų. Nesiurbkite vandens ar kitų skysčių, šlapio purvo, smulkių dulkių ar pramoninių atliekų.

Įrenginys veikia tik su originalia baterija. Naudokite tik šiam gaminiui rekomenduojamas baterijas ir įkroviklius. Nesujunkite baterijos trumpai, neišardykite jos ir nemeskite į ugnį. Jei baterija pažeista arba iš jos teka skystis, nutraukite naudojimą ir laikykites baterijos saugos nurodymų. Prieš išmesdami įrenginį, išimkite bateriją. Prieš išimdami bateriją, įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas ir neprijungtas prie įkroviklio. Bateriją išmeskite pagal vietinius reikalavimus.

Baterijos įkrovimo saugos instrukcijos

Įspėjimas! Prieš įkraudami įsitinkinkite, kad įkroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ar pažeisti. Nenaudokite sugedusio ar pažeisto įkroviklio. Baterijoms įkrauti naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą arba gamintojo rekomenduojamą įkroviklį. Naudojant kitą įkroviklį, galite sukelti gaisrą arba sugadinti įrangą. Bateriją reikia įkrauti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtos prieigos, ypač nuo vaikų. Nenaudokite įkroviklio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros. Jei reikia išeiti iš įkrovimo patalpos, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio. Jei pastebite iš įkroviklio sklindančius dūmus, įtartiną kvapą ir pan., nedelsdami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo.

Jei gaminyje turi akumuliatorių, jis pristatomas neįkrautas. Todėl prieš naudojimą įkraukite akumuliatorių pagal toliau aprašytą procedūrą, naudodami tinkamą įkroviklį arba įkrovimo stotelę su maitinimo šaltiniu. Ličio jonų akumulatoriai neturi „atminties efekto“, todėl juos galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama akumuliatorių iškrauti įprasto veikimo metu, o tada įkrauti iki pilnos talpos. Jei dėl veikimo pobūdžio tai neįmanoma, tai daryti reikia kas kelis ar keliolika ciklų. Jokiomis aplinkybėmis akumuliatorių negalima iškrauti trumpai sujungiant elektrodus, nes tai gali sukelti negrįžtamą žalą. Netikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo būsenos trumpai sujungdami elektrodus ir tikrindami, ar nėra kibirkščių.

Baterijos laikymas

Norėdami pailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Baterija gali atlaikyti maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Bateriją reikia laikyti 0°C - 30°C temperatūroje, o santykinė oro drėgmė 50%. Ilgalai laikymui įkraukite bateriją maždaug iki 70% talpos. Ilgesniam laikymui periodiškai, maždaug kartą per metus, įkraukite bateriją. Neperkraukite baterijos, nes tai sutrumpins jos tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą.

Laikymo metu akumuliatorius palaipsniui išsikraus dėl nuotėkio. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimas. Netinkamas akumuliatorių laikymas gali sukelti elektrolito nuotėkį. Nuotėkio atveju jį sustabdykite neutralizuojančia medžiaga. Patekus elektrolitui į akis, kruopščiai praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nenaudokite įrankio su pažeista baterija. Kai baterija visiškai susidėvi, ją reikia pristatyti į specializuotą atliekų surinkimo įmonę pagal vietinius reikalavimus.

Baterijų transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai teisiškai laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius keliais. Jokių papildomų reikalavimų nereikia. Jei transportavimas patikėtas trečiosioms šalims (pvz., kurjeriui), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Prieš siunčiant, pasitarkite su kvalifikuotu asmeniu. Draudžiama transportuoti pažeistus akumuliatorius. Transportuojant išimamus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o atvirus kontaktus apsaugoti, pavyzdžiui, izoliacine juosta. Baterijos turi būti pritvirtintos pakuotėje taip, kad transportavimo metu jos pakuotės viduje nejudėtų. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Pastaba! Atlikdami visus surinkimo ir išardymo veiksmus, išjunkite įrenginį, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo lizdo, atjunkite įkroviklio laidą nuo įrenginio ir išimkite bateriją.

Dulkių siurblio surinkimas ir išardymas

Išpakuokite gaminį, visiškai nuimdami visus pakuotės komponentus. Rekomenduojama išsaugoti pakuotę, nes ji gali būti naudinga ateityje transportuojant ir laikant. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, nenaudokite gaminio, kol pažeida nebus sutaisyta arba pažeisti komponentai nebus pakeisti.

Patikrinkite filtro elementus. Norėdami tai padaryti, pirmiausia išimkite dulkių talpyklą iš dulkių siurblio. Paspauskite talpyklos fiksavimo mygtuką ir ištraukite talpyklą iš dulkių siurblio (VII). Pasukite viršutinį talpyklos dangtelį pagal žymes, kad jį atrakintų, ir išimkite filtro elementus (VIII). Tada patikrinkite, ar jie nepažeisti. Surinkite filtro elementus ir pasukite talpyklos dangtelį, kad juos užfiksuotumėte. Įstatykite talpyklą atgal į dulkių siurblių ir įsitikinkite, kad ji tvirtai užfiksuota.

Turbošepetį stumkite ant vamzdžio, kol jis visiškai užsifiksuos (XI). Turbošepetys skirtas grindims ir kilimams siurbti. Norėdami nuimti turbošepetį, paspauskite fiksavimo mygtuką ir ištraukite šepetį iš vamzdžio (XII).

Tada vamzdį reikia įkišti į dulkių surinktuvo jungtį, kol išgirsite spragtelėjimą ir pajusite fiksavimo mechanizmą (XIII). Norėdami nuimti vamzdį, paspauskite fiksavimo mygtuką ir ištraukite vamzdį iš dulkių siurblio jungties (XIV).

Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad dulkių siurblys, vamzdis ir šepetys yra tinkamai ir stabiliai pritvirtinti (XV).

Priedų paskirtis

Vamzdis leidžia padidinti dulkių siurblio veikimo atstumą. Dulkių siurblių galite naudoti su sumontuotu vamzdžiu arba be jo.

Turbo šepetys yra universalus šepetys, skirtas grindų ir kilimų valymui. Turbo šepetys užtikrina kruopštų didelių paviršių valymą naudojant besisukančią šepetio volelį.

Mažas šepetys naudojamas valymui siaurose vietose arba ant mažo paviršiaus.

Plyšių antgalis naudojamas valyti siaurus tarpus.

Sieninis laikiklis leidžia patogiai laikyti dulkių siurblių ir tarnauja kaip įkrovimo stotelė. Laikiklis taip pat turi antgalius arba šepetčius.

Turbo šepetys užtikrina kruopštesnį jautrių paviršių siurbimą.

Šepetėlis naudojamas nešvariems prietaisams valyti.

Valdymo pultas (III)

Dulkių siurblys turi lengvai naudojamą valdymo skydelį, kurį sudaro: siurbimo galios reguliavimo mygtukas, ekranas ir indikatoriai:

- a - ekranas;
- b - indikatorius su šukšliadėžės simboliu;
- c - siurbimo galios indikatorius;
- d - indikatorius lemputė su akumuliatoriaus simboliu;
- e - indikatorius lemputė su volelio simboliu;
- f - siurbimo galios reguliavimo mygtukas;
- g - AUTO indikatorius lemputė.

Ekране (a) rodomas dabartinis akumuliatoriaus įkrovos procentas.

Dulkių konteinerio lemputė (b) rodo, kad dulkių konteineris pilnas arba filtras užsikimšęs. Kai lemputė šviečia, reikia ištuštinti konteinerį arba išvalyti filtrą. Kai tai bus padaryta, lemputė užges.

Siurbimo galios indikatorius (c) rodo šiuo metu pasirinktą siurbimo galios lygį.

Baterijos indikatorius lemputė (d) rodo žemą baterijos įkrovą. Kai indikatorius lemputė šviečia, bateriją reikia įkrauti. Indikatorius lemputė užges, kai baterija bus įkrauta.

Indikatorius lemputė su volelio simboliu (e) rodo užsikimšusį volelį. Išvalykite turbo šepetį ir volelį, kad jie laisvai suktytų. Kai tai bus padaryta, indikatorius lemputė užges.

Siurbimo galios reguliavimo mygtuku (f) galite pasirinkti tinkamą dulkių siurblio galią valomam paviršiui. AUTO indikatorius lemputė (g) rodo, kad dulkių siurblys veikia automatinio siurbimo galios reguliavimo režimu.

Baterijos įdėjimas

Norėdami įdėti akumuliatorių, įstatykite jį į dulkių siurblio lizdą (V). Įsitikinkite, kad fiksavimo skląstis užfiksuotas ir akumuliatorius neišslysta veikimo metu.

Norėdami išimti bateriją, paspauskite baterijos fiksavimo skląstį ir išstumkite ją iš dulkių siurblio lizdo (VI).

Baterijos įkrovimas (IV)

Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo. Prijunkite įkroviklio laido kištuką prie akumuliatoriaus įkrovimo lizdo arba įkrovimo stotelės, tada įdėkite dulkių siurbį su įdėta baterija į įkrovimo stotelę.

Valdymo skydelyje yra akumuliatoriaus įkrovos indikatorius, rodantis dabartinį akumuliatoriaus įkrovos procentą. Įkrovimo metu mirksi akumuliatoriaus indikatorius lemputės. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, indikatorius lemputė pasieks 100%, o akumuliatoriaus indikatorius lemputės šviečia nuolat. Baigus krauti, atjunkite įkroviklį nuo sieninio lizdo ir atjunkite įkroviklio laidą nuo akumuliatoriaus arba įkrovimo stotelės.

Dulkių siurblio įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti dulkių siurbį, paspauskite maitinimo mygtuką. Norėdami išjungti dulkių siurbį, dar kartą paspauskite maitinimo mygtuką.

Siurbimo galios reguliavimas

Siurbimo galios reguliavimo mygtuku galite pasirinkti tinkamą siurbimo galią valomam paviršiui. Dabartinis siurbimo galios lygis bus matomas valdymo skydelio indikatoriuje. Kuo didesnis galios lygis, tuo trumpesnis siurblio veikimo laikas.

67102 modelis siūlo 3 siurbimo galios lygius: žemą, vidutinį ir aukštą.

67103 modelis siūlo automatinį siurbimo galios valdymą AUTO ir tris rankinius galios lygius: žemą, vidutinį ir aukštą. Kai dulkių siurblys veikia automatinio siurbimo galios valdymo režimu, užsidega AUTO indikatorius lemputė.

Rankinis dulkių siurblys

Vertikalus dulkių siurblys taip pat gali būti naudojamas kaip rankinis dulkių siurblys, todėl lengviau valyti baldus, laiptus ir sunkiai pasiekiamas vietas. Norėdami įrenginį paversti rankiniu dulkių siurbliu, paspauskite fiksavimo mygtuką ir nuimkite vamzdį. Tada pasirinktą šepetį arba antgalį pritvirtinkite tiesiai prie jungties, kol jis visiškai užsifiksuos.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Pastaba! Niekada nemerkite dulkių siurblio į vandenį ar kitą skystį. Tai gali sukelti elektros smūgį.

Pastaba! Po valymo išjunkite dulkių siurblio jungiklį, atjunkite šepetį ir vamzdį. Prieš tęsdami techninės priežiūros darbus, palaukite, kol komponentai visiškai atvės.

Valymui galite naudoti šepetėlį, kuris yra komplekte su gaminiu.

Dulkių surinktuvo ir filtro valymas

Kad dulkių siurblys veiktų kuo geriau, po kiekvieno naudojimo ištuštinkite dulkių surinktuvą ir išvalykite filtrą. Norėdami ištuštinti dulkių surinktuvą, išimkite jį iš dulkių siurblio (VII), tada uždėkite jį ant dulkių surinktuvo. Paspauskite apatinio dangtelio atleidimo mygtuką (X). Dangtelis atsidarys, o dulksės ir šiukšlės subirs į dulkių surinktuvą. Įsitikinkite, kad surinktuvas yra visiškai tuščias. Nuvalykite surinktuvą drėgnu, minkštu skudurėliu, tada nusauskite sausu skudurėliu arba palikite išdžiūti ore.

Tada atidarykite viršutinį bako dangtį, išimkite ir išvalykite filtro elementus. Pirmiausia filtrą reikia išvalyti sausai, tada perskalauti šaltu vandeniu ir leisti išdžiūti ore bent 24 valandas. Neplaukite filtrų indaplovėje ir nedžiiovinkite jų karštu oru. Tai gali pažeisti filtrą. Pažeistas arba nešvarus filtras turėtų būti pakeistas nauju. Saugokite filtrą nuo tiesioginių saulės spindulių. Kai filtras visiškai išdžiūęs, įdėkite jį atgal į dulkių surinktuvą ir uždarykite viršutinį bei apatinį dangčius.

Pastaba! Nenaudokite dulkių siurblio su šlapiu ar drėgnu filtru. Tai gali sukelti elektros smūgį.

Korpuso valymas

Įrenginio korpusą nuvalykite šiek tiek drėgnu skudurėliu, tada nusauskite arba leiskite išdžiūti natūraliai. Niekada nemerkite įrenginio korpuso į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite alkoholio, tirpiklių, šlindinančių ar abrazyvinių valymo priemonių. Įrenginiui valyti nenaudokite aštrių daiktų.

Turbo šepečio volelio valymas arba keitimas

Norėdami išvalyti volelį, pirmiausia nuimkite jį nuo turbo šepečio. Norėdami nuimti volelį, pastumkite volelio fiksatorių turbo šepečio apačioje (XVI), tada pastumkite volelį (XVII). Nuvalykite nuo volelio visus nešvarumus. Volelį galima nuplauti po vandens srove, tada nuvalyti sausa šluoste ir leisti visiškai išdžiūti mažiausiai 24 valandas. Surinkite visus komponentus. Jei keičiate volelį, įdėkite norimą volelį į turbo šepečio laikiklį. Įsitikinkite, kad volelis tinkamai užfiksuotas laikiklyje.

Sandėliavimas

Norėdami stabiliai pastatyti dulkių siurbį, pakreipkite įrenginį šepečio link, kol jis užsifiksuos ir tvirtai atsirems į grindis. Gaminį laikykite sausoje, šešėlinėje ir gerai vėdinamoje vietoje. Laikymo vieta turi būti apsaugota nuo neteisėtos prieigos, ypač vaikų. Rekomenduojama gaminį laikyti pateiktoje pakuotėje.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šis bezvadu vertikālais putekļsūcējs ir ierīce grīdu un citu virsmu tīrīšanai mājās, un to var izmantot arī kā ērtu rokas putekļsūcēju. Tam ir maināmas birstes un uzgaļi, kas ļauj tīrīt dažādas virsmas. Brīvi stāvošais dizains ļauj ērti uzglabāt pārtraukumu laikā, savukārt vieglais korpuss un ērts sienas stiprinājums nodrošina ērtu ikdienas lietošanu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies drošības noteikumu un lietošanas instrukcijas neievērošanas rezultātā. Produkta lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajam mērķim, anulēs lietotāja garantiju un garantijas tiesības.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektā, taču pirms lietošanas tas ir jāsagatavo, kā aprakstīts tālāk rokasgrāmatā. Produkta komplektā ietilpst: lādētājs, sienas stiprinājums ar uzlādes staciju, caurule, turbo birste, maza birste, spraugu uzgaļis, papildu birstes rullītis turbo birstei un tīrīšanas birste.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		67102	67103
Nominālais spriegums	[V DC]	28,8	28,8
Nominālā jauda	[W]	430	600
Maksimālais darba spiediens	[kPa]	28	35
Putekļu tvertnes ietilpība		0,8	0,8
Darba temperatūra	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masa	[kg]	1,6	1,9
Aizsardzības pakāpe		IPX0	IPX0
Turbo birste			
- Nominālais spriegums	[V DC]	28,8	28,8
- Nominālā jauda	[W]	25	25
Akumulators			
- Tips		Li-Ion	Li-Ion
- Nominālais spriegums	[V DC]	28,8	28,8
- Akumulatora ietilpība	[mAh]	2500	4000
- Akumulatora enerģija	[Wh]	72	115,2
- Uzlādes laiks	[h]	5	4 - 5
- Darba laiks	[min]	20 - 60	23 - 60
Lādētājs			
- Ieejas spriegums	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Tīkla frekvence	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Ieejas strāva	[A]	0,6	1,2
- Izejas spriegums	[V DC]	35	35
- Izejas strāva	[A]	0,55	1
- Izolācijas klase		II	II

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai miesas bojājumus.

IZPILDIET TĀLĀK REDZAMĀS INSTRUKCIJAS

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā un tikai iekštelpās. Nelietojiet ierīci vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, piemēram, vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai vaiķi. Nenovietojiet ierīci siltuma vai liesmas avotu tuvumā. Nepakļaujiet ierīci nokrišņiem

vai mitrumam. Neiegremdējiet ierīci, uzlādes staciju vai strāvas adapteri ūdenī vai citā šķidrumā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.

Lādētāju drīkst pievienot tikai tādām barošanas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst datu plāksnītē norādītajam. Lādētāja kontaktdakšai ir jāatbilst strāvas kontaktligzdai. Nemodificējiet lādētāja kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus, lai pielāgotu lādētāja kontaktdakšu kontaktligzdai. Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet lādētāja kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas. Nepārslogojiet lādētāja kabeli. Neizmantojiet lādētāja kabeli kontaktdakšas pāmēsāšanai, pievienošanai vai atvienošanai no strāvas kontaktligzdas. Izvairieties no saskares ar karstumu, eļļu, asām malām vai kustīgām detaļām. Ja lādētāja kabelis ir bojāts, nekavējoties atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas un atgrieziet ierīci pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Nelietojiet ierīci ar bojātu lādētāja kabeli. Pirms lādētāja tīrīšanas vai apkopes atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas.

Ja kāda ierīces daļa ir bojāta, neturpiniet to lietot. Pirms jebkādu tīrīšanas, apkopes, tvertnu iztukšošanas, aizsprostojumu novēršanas vai detaļu nomaiņas izslēdziet ierīci un, ja iespējams, atvienojiet akumulatoru.

Nesūciet ar putekļu sūcēju cilvēkus vai dzīvniekus. Turiet sūkšanas atveri tālāk no acīm un ausīm. Nesūciet ar putekļu sūcēju cigarešu izsmēkus, sērkokņus, karstus pelnus vai asus priekšmetus. Nesūciet ar putekļu sūcēju ūdeni vai citus šķidrumus, slapjus netīrumus, smalkus putekļus vai rūpnieciskos atkritumus.

Ierīce darbojas tikai ar oriģinālo akumulatoru. Izmantojiet tikai šim produktam ieteiktos akumulatorus un lādētājus. Neizraisiet akumulatora īssavienojumu, neizjauciet to un nemetiet to ugunī. Ja akumulators ir bojāts vai no tā noplūst šķidrums, pārtrauciet lietošanu un ievērojiet akumulatora drošības vadlīnijas. Pirms ierīces utilizācijas izņemiet akumulatoru. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un nav pievienota lādētājam. Atbrīvojieties no akumulatora saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Akumulatora uzlādes drošības instrukcijas

Piezīme! Pirms uzlādes pārliecinieties, vai lādētāja korpus, kabelis un kontaktdakša nav saplaisājuši vai bojāti. Nelietojiet bojātu lādētāju. Izmantojiet tikai lādētāju, kas piegādāts kopā ar produktu vai ko ieteicis ražotājs, lai uzlādētu akumulatorus. Cita lādētāja lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai sabojāt instrumentu. Akumulatora uzlāde jāveic tikai slēgtā, sausā telpā, kas ir aizsargāta no nesankcionētas piekļuves, īpaši bērniem. Nelietojiet lādētāju bez pastāvīgas pieaugušo uzraudzības. Ja jums ir jāatstāj uzlādes telpa, atvienojiet lādētāju no strāvas avota. Ja pamanāt dūmus, aizdomīgu smaku utt., kas nāk no lādētāja, nekavējoties atvienojiet lādētāju no strāvas kontaktligzdas.

Ja produkts ir aprīkots ar akumulatoru, tas tiek piegādāts neuzlādēts. Tāpēc pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru saskaņā ar tālāk aprakstīto procedūru, izmantojot atbilstošu lādētāju vai uzlādes staciju ar barošanas bloku. Litija jonu akumulatoriem nav „atmiņas efekta”, kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt to līdz pilnai ietilpībai. Ja darbības rakstura dēļ tas nav iespējams, ik pēc dažiem vai diviem cikliem. Nekādā gadījumā akumulatorus nedrīkst izlādēt, īssavienojot elektrodus, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus. Nepārbaidiet akumulatora uzlādes stāvokli, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteles.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators var izturēt aptuveni 500 uzlādes un izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā temperatūras diapazonā no 0°C līdz 30°C, ar relatīvo mitrumu 50%. Ilgstošai uzglabāšanai uzlādējiet akumulatoru līdz aptuveni 70% ietilpībai. Ilgākai uzglabāšanai periodiski uzlādējiet akumulatoru, aptuveni reizi gadā. Nepārlādējiet akumulatoru, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēties noplūdes dēļ. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāka izlāde. Nepareiza akumulatoru uzglabāšana var izraisīt elektroīta noplūdi. Noplūdes gadījumā ierobežojiet noplūdi ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet tās ar ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Nelietojiet instrumentu ar bojātu akumulatoru. Kad akumulators ir pilnībā nolietots, tas jānogādā specializētā atkritumu utilizācijas punktā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Akumulatora transportēšana

Litija jonu akumulatori juridiski tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var pārvadāt instrumentu kopā ar akumulatoru vai pašus akumulatorus pa autoceļiem. Nav papildu prasību. Ja transportēšana tiek uzticēta trešajām personām (piemēram, ar kurjeru), jāievēro noteikumi, kas reglamentē bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas, lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu personu.

Bojātu akumulatoru transportēšana ir aizliegta. Transportēšanas laikā izņemamie akumulatori ir jāizņem no instrumenta, un atklātie kontakti ir jāaizsargā, piemēram, ar izolācijas lenti. Baterijas iepakojumā jānostiprina tā, lai transportēšanas laikā tās nepārvietotos iepakojuma iekšpusē. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo vielu pārvadāšanu.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Piezīme! Visu montāžas un demontāžas darbību laikā izslēdziet ierīci, atvienojiet lādētāju no strāvas kontaktligzdas, atvienojiet lādētāja kabeli no ierīces un izņemiet akumulatoru.

Putekļsūcēja montāža un demontāža

Izsaiņojiet produktu, pilnībā noņemot visas iepakojuma sastāvdaļas. Ieteicams saglabāt iepakojumu, jo tas var noderēt turpmākai transportēšanai un uzglabāšanai. Pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu. Ja tiek konstatēti kādi bojājumi, nelietojiet produktu, kamēr bojājumi nav novērsti vai bojātās sastāvdaļas nav nomainītas.

Pārbaudiet filtra elementus. Lai to izdarītu, vispirms izņemiet putekļu tvertni no putekļsūcēja. Nospiediet tvertnes bloķēšanas pogu un izbīdīet tvertni no putekļsūcēja (VII). Pagrieziet tvertnes augšējo vāku atbilstoši marķējumiem, lai to atbloķētu, un izņemiet filtra elementus (VIII). Pēc tam pārbaudiet, vai tie nav bojāti. Salieciet filtra elementus atpakaļ un pagrieziet tvertnes vāku, lai tos nofiksētu vietā. Ievietojiet tvertni atpakaļ putekļsūcēja un pārliecinieties, vai tā ir droši nofiksēta vietā.

Uzbīdīet turbo birsti uz caurules, līdz tā ir pilnībā ievietota (XI). Turbo birste ir paredzēta grīdu un paklāju putekļsūcējam. Lai noņemtu turbo birsti, nospiediet bloķēšanas pogu un izvelciet birsti no caurules (XII).

Pēc tam caurule jāievieto putekļu tvertnes savienotājā, līdz dzirdat klikšķi un sajūtat fiksācijas mehānismu (XIII). Lai izņemtu cauruli, nospiediet fiksācijas pogu un izbīdīet cauruli no putekļsūcēja savienotājā (XIV).

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai putekļsūcējs, caurule un birste ir pareizi un stabili nostiprināti (XV).

Piederumu mērķis

Caurule ļauj pagarināt putekļsūcēja darbības rādīus. Putekļsūcēju var lietot gan ar uzstādītu cauruli, gan bez tās.

Turbo birste ir daudzpusīga birste, kas paredzēta grīdu un paklāju tīrīšanai. Turbo birste nodrošina rūpīgu lielu virsmu tīrīšanu, izmantojot rotējošu birstes rullīti.

Mazo birsti izmanto tīrīšanai šaurās vietās vai uz nelielas virsmas.

Spraugu uzgalis tiek izmantots šauru spraugu tīrīšanai.

Sienas stiprinājums nodrošina ērtu putekļsūcēja glabāšanu un kalpo kā uzlādes stacija. Stiprinājumam ir arī stiprinājumi uzgaļiem vai sukām.

Turbo birste nodrošina rūpīgāku putekļsūcēju uz delikātām virsmām.

Birstīte tiek izmantota ierīces netīro daļu tīrīšanai.

Vadības panelis (III)

Putekļsūcējs ir aprīkots ar ērti lietojamu vadības paneli, kas sastāv no: sūkšanas jaudas regulēšanas pogas, displeja un indikatora lampiņām:

- a - displejs;
- b - indikators ar atkritumu tvertnes simbolu;
- c - sūkšanas jaudas indikators;
- d - indikatora lampiņa ar akumulatora simbolu;
- e - indikatora lampiņa ar veltņa simbolu;
- f - sūkšanas jaudas regulēšanas poga;
- g - AUTO indikatora lampiņa.

Displejā (a) ir redzams pašreizējais akumulatora uzlādes līmenis procentos.

Tvertnes lampiņa (b) norāda, ka putekļu tvertne ir pilna vai filtrs ir aizsērējis. Kad lampiņa iedegas, tvertne ir jāiztukšo vai filtrs jātīra. Lampiņa nodzisis, kad tas būs izdarīts.

Sūkšanas jaudas indikators (c) rāda pašlaik izvēlēto sūkšanas jaudas līmeni.

Akumulatora indikatora lampiņa (d) norāda uz zemu akumulatora uzlādes līmeni. Kad indikatora lampiņa iedegas, akumulators ir jāuzlādē. Indikatora lampiņa nodzisis, kad akumulators būs uzlādēts.

Indikatora lampiņa ar veltna simbolu (e) norāda uz bloķētu veltni. Notīriet turbo birsti un veltni, lai pārliecinātos, ka tie brīvi griežas. Indikatora lampiņa nodzisis, kad tas būs izdarīts.

Izmantojot sūkšanas jaudas regulēšanas pogu (f), varat izvēlēties atbilstošu putekļsūcēja jaudu tīrāmajai virsmai.

AUTO indikatora lampiņa (g) norāda, ka putekļsūcējs darbojas automātiskās sūkšanas jaudas regulēšanas režīmā.

Baterijas uzstādīšana

Lai uzstādītu akumulatoru, ievietojiet to putekļsūcēja ligzdā (V). Pārliecinieties, vai fiksators ir nofiksējies un akumulators darbības laikā neizslīd.

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora fiksatoru un pēc tam izbīdīet to no putekļsūcēja ligzdas (VI).

Akumulatora uzlāde (IV)

Pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai. Pievienojiet lādētāja kabeļa spraudni akumulatora uzlādes ligzdai vai uzlādes stacijai un pēc tam novietojiet putekļsūcēju ar uzstādītu akumulatoru uzlādes stacijā.

Vadības panelī ir akumulatora uzlādes indikators, kas parāda pašreizējo akumulatora uzlādes procentuālo daļu. Uzlādes laikā akumulatora indikatora lampiņas mirgo. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikatora lampiņa sasnies 100%, un akumulatora indikatora lampiņas nepārtraukti degs. Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet lādētāju no sienas kontaktligzdas un atvienojiet lādētāja kabeli no akumulatora vai uzlādes stacijas.

Putekļsūcēja ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu putekļsūcēju, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai izslēgtu putekļsūcēju, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Sūkšanas jaudas regulēšana

Izmantojot sūkšanas jaudas regulēšanas pogu, varat izvēlēties atbilstošu sūkšanas jaudu tīrāmajai virsmai. Pašreizējais sūkšanas jaudas līmenis būs redzams vadības panela indikatorā. Jo augstāks jaudas līmenis, jo īsāks ir putekļsūcēja darbības laiks. 67102 modelim ir 3 sūkšanas jaudas līmeņi: zems, vidējs, augsts.

67103 modelim ir automātiska sūkšanas jaudas kontrole AUTO un trīs manuāli regulējami jaudas līmeņi: zems, vidējs un augsts. Kad putekļsūcējs darbojas automātiskās sūkšanas jaudas kontroles režīmā, iedegas AUTO indikators.

Rokas putekļsūcējs

Vertikālo putekļsūcēju var izmantot arī kā rokas putekļsūcēju, kas atvieglo mēbeļu, kāpņu un grūti sasniedzamu vietu tīrīšanu. Lai ierīci pārveidotu par rokas putekļsūcēju, nospiediet fiksācijas pogu un noņemiet cauruli. Pēc tam pievienojiet izvēlēto birsti vai uzgali tieši savienojumam, līdz tas ir pilnībā ievietots.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Piezīme! Nekad neiegremdējiet putekļsūcēju ūdenī vai citā šķidrumā. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Piezīme! Pēc tīrīšanas izslēdziet putekļsūcēju, izmantojot slēdzi, atvienojiet birsti un cauruli. Pirms apkopes veikšanas pagaidiet, līdz detaļas pilnībā atdziest.

Tīrīšanai varat izmantot birstīti, kas nāk līdzi produktam.

Putekļu tvertnes un filtra tīrīšana

Lai nodrošinātu vislabāko putekļsūcēja veiktspēju, pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet putekļu tvertni un iztīriet filtru. Lai iztukšotu putekļu tvertni, izņemiet to no putekļsūcēja (VII) un pēc tam novietojiet to virs putekļu tvertnes. Nospiediet apakšējā vāka atbrīvošanas pogu (X). Vāks atvēršies, un puteklī un gruži iekritīs putekļu tvertnē. Pārliecinieties, vai tvertne ir pilnībā tukša. Notīriet tvertni ar mitru, mīkstu drānu un pēc tam nosusiniet to ar sausu drānu vai ļaujiet tai nožūt dabiski.

Pēc tam atveriet tvertnes augšējo vāku, izņemiet un notīriet filtra elementus. Filtrs vispirms ir jātīra ķīmiski, pēc tam jānoskalo aukstā ūdenī un jālauj nožūt vismaz 24 stundas. Nemazgājiet filtrus trauku mazgājamajā mašīnā un nežāvējiet tos ar karstu gaisu. Tas var sabojāt filtru. Bojāts vai netīrs filtrs jānomaina pret jaunu. Izvairieties no filtra pakļaušanas tiešiem saules stariem. Kad filtrs ir pilnībā izžuvis, ievietojiet to atpakaļ putekļu tvertnē un aizveriet augšējo un apakšējo vāku.

Brīdinājums! Nelietojiet putekļsūcēju ar mitru vai slapju filtru. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Korpusa tīrīšana

Notīriet ierīces korpusu ar viegli mitru drānu, pēc tam nosusiniet vai ļaujiet nožūt. Nekad neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī vai citā šķidrumā. Nelietojiet spirtu, šķīdinātājus, kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet asus priekšmetus ierīces tīrīšanai.

Turbo birstes veļņa tīrīšana vai nomaiņa

Lai notīrītu rullīti, vispirms noņemiet to no turbo birstes. Lai noņemtu rullīti, pabīdīet rullīša fiksatoru turbo birstes apakšā (XVI), pēc tam pabīdīet rullīti (XVII). Notīriet rullīti no netīrumiem. Rullīti var mazgāt zem tekoša ūdens, pēc tam noslaucīt ar sausu drānu un ļaut pilnībā nožūt vismaz 24 stundas. Salieciet visas sastāvdaļas atpakaļ.

Ja maināt rullīti, ievietojiet vajadzīgo rullīti turbo birstes turētājā. Pārļiecinieties, vai rullītis ir pareizi nofiksēts turētājā.

Uzglabāšana

Lai novietotu putekļsūcēju stabilā stāvoklī, nolieciet ierīci birstes virzienā, līdz tā nofiksējas vietā un stingri balstās uz grīdas. Uzglabājiet produktu sausā, ēnainā un labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietai jābūt aizsargātai no neatļautas piekļuves, īpaši bērniem. Ieteicams produktu uzglabāt pievienotajā iepakojumā.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Tento bezdrátový svislý vysavač je určen k čištění podlah a dalších povrchů v domácnosti a lze jej také použít jako praktický ruční vysavač. Je vybaven vyměnitelnými kartáči a tryskami, které umožňují vysávat různé povrchy. Volně stojící konstrukce umožňuje snadné skladování během přestávek, zatímco lehké pouzdro a praktický nástěnný držák zajišťují pohodlné každodenní používání. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, takže:

Před použitím výrobku si prosím přečtěte celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a návodu k obsluze. Použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen, ruší záruka a záruční práva uživatele.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Produkt je dodáván kompletní, ale před použitím vyžaduje přípravu, jak je popsáno dále v návodu. Produkt se dodává s: nabíječkou, nástěnným držákem s nabíjecí stanicí, trubicí, turbokartáčem, malým kartáčem, šterbinovou hubicí, přídatným kartáčovým válečkem pro turbokartáč a čistícím kartáčem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota	
Katalogové číslo		67102	67103
Jmenovité napětí	[V DC]	28,8	28,8
Jmenovitý výkon	[W]	430	600
Maximální provozní tlak	[kPa]	28	35
Objem nádoby na prach		0,8	0,8
Provozní teplota	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Mše	[kg]	1,6	1,9
Stupeň ochrany		IPX0	IPX0
Turbo kartáč			
- Jmenovité napětí	[V DC]	28,8	28,8
- Jmenovitý výkon	[W]	25	25
Baterie			
- Typ		Li-Ion	Li-Ion
- Jmenovité napětí	[V DC]	28,8	28,8
- Kapacita baterie	[mAh]	2500	4000
- Energie baterie	[Wh]	72	115,2
- Doba nabíjení	[h]	5	4 - 5
- Pracovní doba	[min]	20 - 60	23 - 60
Nabíječka			
- Vstupní napětí	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Vstupní proud	[A]	0,6	1,2
- Výstupní napětí	[V DC]	35	35
- Výstupní proud	[A]	0,55	1
- Třída izolace		II	II

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob.

ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY

Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte zařízení v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, například v prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo párami. Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla nebo ohně. Nevý-

stavujte zařízení srážkám ani vlhkosti. Neponořujte zařízení, nabíjecí stanici ani napájecí adaptér do vody ani jiné kapaliny.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Děti by neměly spotřebič čistit ani udržovat bez dozoru.

Nabíječka by měla být připojena pouze k elektrické síti s napětím a frekvencí uvedenou na typovém štítku. Zástrčka nabíječky musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nabíječky neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry k přizpůsobení zástrčky nabíječky zásuvce. Po každém použití odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky. Nepřetěžujte kabel nabíječky. Nepoužívejte kabel nabíječky k přenášení, zapojování ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Zabraňte kontaktu s teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Pokud je kabel nabíječky poškozen, okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky a vraťte výrobek do autorizovaného servisního střediska výrobce. Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem nabíječky. Před čištěním nebo údržbou nabíječky jej odpojte ze zásuvky.

Pokud je jakákoli část zařízení poškozena, dále jej nepoužívejte. Před zahájením jakéhokoli čištění, údržby, vyprazdňování nádrží, odstraňování ucpání nebo výměny součástí zařízení vypněte a pokud možno odpojte baterii.

Nevysávejte osoby ani zvířata. Udržujte sací otvor mimo oči a uši. Nevysávejte nedopalky cigaret, zápalky, horký popel ani ostré předměty. Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny, mokré nečistoty, jemný prach ani průmyslový odpad.

Zařízení funguje pouze s originální baterií. Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené pro tento produkt. Baterii nezkratujte, nerozebírejte ani nevhazujte do ohně. Pokud je baterie poškozená nebo z ní vytéká tekutina, přestaňte ji používat a dodržujte bezpečnostní pokyny pro manipulaci s baterií. Před likvidací zařízení baterii vyjměte. Před vyjmutím baterie se ujistěte, že je zařízení vypnuté a není připojeno k nabíječce. Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Poznámka! Před nabíjením se ujistěte, že kryt nabíječky, kabel a zástrčka nejsou prasklé ani poškozené. Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou nabíječku. K nabíjení baterií používejte pouze nabíječku dodanou s výrobkem nebo doporučenou výrobcem. Použití jiné nabíječky může způsobit požár nebo poškození nářadí. Nabíjení baterie by mělo probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, chráněné před neoprávněným přístupem, zejména dětmi. Nepoužívejte nabíječku bez stálého dohledu dospělé osoby. Pokud potřebujete opustit nabíjecí místnost, odpojte nabíječku od zdroje napájení. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atd., okamžitě nabíječku odpojte ze zásuvky.

Pokud je výrobek vybaven baterií, je dodáván nenabitý. Proto před použitím baterii nabíjte podle níže popsaného postupu pomocí vhodné nabíječky nebo nabíjecí stanice se zdrojem napájení. Lithium-iontové baterie nevykazují „paměťový efekt“, což umožňuje jejich kdykoli dobíjení. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybit a poté ji nabít na plnou kapacitu. Pokud to vzhledem k povaze provozu není možné, pak po několika nebo tuctu cyklů. Za žádných okolností by se baterie neměly vybit zkratováním elektrod, protože by to způsobilo nevratné poškození. Nekontrolujte stav nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jisker.

Úložisko baterie

Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabití a vybití. Baterie

by měla být skladována při teplotě 0°C až 30°C s relativní vlhkostí 50%. Pro dlouhodobé skladování nabijte baterii přibližně na 70% kapacity. Pro dlouhodobější skladování baterii pravidelně dobíjejte, přibližně jednou ročně. Baterii nepřebíjejte, mohlo by dojít ke zkrácení její životnosti a mohlo by dojít k nevratnému poškození.

Během skladování se baterie v důsledku úniku postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě. Čím vyšší teplota, tím rychlejší je vybíjení. Nesprávné skladování baterií může vést k úniku elektrolytu. V případě úniku zastavte únik pomocí neutralizačního činidla. Pokud se elektrolyt dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Nepoužívejte nářadí s poškozenou baterií. Pokud je baterie zcela opotřebovaná, měla by být odvezena do specializovaného zařízení pro likvidaci odpadu v souladu s místními předpisy.

Přeprava baterií

Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí s baterií nebo samotné baterie po silnici. Nejsou vyžadovány žádné další požadavky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám (např. kurýrem), je nutné dodržovat předpisy upravující přepravu nebezpečných materiálů. Před přepravou se poraďte s kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených baterií je zakázána. Pro přepravu musí být vyjimatelné baterie vyjmuty z nářadí a odkryté kontakty musí být chráněny, například izolační páskou. Baterie musí být v obalu zajištěny tak, aby se během přepravy v obalu nepohybovaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

SERVIS PRODUKTŮ

Poznámka! Během veškeré montáže a demontáže zařízení vypněte, odpojte nabíječku ze zásuvky, odpojte kabel nabíječky od zařízení a vyjměte baterii.

Montáž a demontáž vysavače

Vybalte výrobek a kompletně odstraňte všechny obalové komponenty. Doporučuje se obal uschovat, protože může být užitečný pro budoucí přepravu a skladování. Zkontrolujte výrobek, zda není poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek nepoužívejte, dokud nebude poškození opraveno nebo poškozené komponenty vyměněny.

Zkontrolujte filtrační vložky. Nejprve vyjměte nádobu na prach z vysavače. Stiskněte tlačítko zámku nádoby a vysuňte nádobu z vysavače (VII). Otočte horní kryt nádoby podle označení, abyste jej odemkli, a vyjměte filtrační vložky (VIII). Poté je zkontrolujte, zda nejsou poškozené. Znovu nasadte filtrační vložky a otočte kryt nádoby, abyste je zajistili. Vložte nádobu zpět do vysavače a ujistěte se, že je bezpečně zajištěna.

Nasuňte turbokartáč na trubici, dokud zcela neusadí (XI). Turbokartáč je určen k vysávání podlah a koberců. Chcete-li turbokartáč vyjmout, stiskněte tlačítko zámku a vysuňte kartáč z trubice (XII).

Trubicu poté zasuňte do konektoru umístěného na nádobě na prach, dokud neuslyšíte cvaknutí a neucítíte zajišťovací mechanismus (XIII). Chcete-li trubici vyjmout, stiskněte zajišťovací tlačítko a vysuňte trubici z konektoru vysavače (XIV).

Před zahájením práce se ujistěte, že jsou vysavač, trubice a kartáč správně a stabilně namontovány (XV).

Účel příslušenství

Trubice umožňuje prodloužit dosah vysavače. Vysavač můžete používat s nainstalovanou trubicí i bez ní.

Turbo kartáč je všestranný kartáč určený pro čištění podlah a koberců. Turbo kartáč zajišťuje důkladné čištění velkých ploch pomocí rotujícího kartáčového válce.

Malý kartáč se používá k čištění úzkých míst nebo na malé ploše.

Štěrbínová tryska se používá k čištění úzkých mezer.

Nástěnný držák umožňuje pohodlné uložení vysavače a slouží jako nabíjecí stanice. Držák obsahuje také nástavce pro hubice nebo kartáče.

Turbokartáčový válec zajišťuje důkladnější vysávání i na choulostivých površích.

Kartáč se používá k čištění znečištěných částí zařízení.

Ovládací panel (III)

Vysavač je vybaven snadno použitelným ovládacím panelem, který se skládá z: tlačítka pro nastavení sacího výkonu, displeje a kontrolce:

- a - displej;
- b - indikátor se symbolem odpadkového koše;
- c - indikátor sacího výkonu;
- d - kontrolka se symbolem baterie;
- e - kontrolka se symbolem válečku;
- f - tlačítko pro nastavení sacího výkonu;
- g - Kontrolka AUTO.

Displej (a) zobrazuje aktuální procento nabití baterie.

Kontrolka zásobníku na prach (b) signalizuje, že je zásobník na prach plný nebo je filtr ucpaný. Pokud se kontrolka rozsvítí, je

třeba zásobník vyprázdnit nebo vyčistit filtr. Jakmile je to provedeno, kontrolka zhasne.

Indikátor sacího výkonu (c) ukazuje aktuálně zvolený stupeň sacího výkonu.

Kontrolka baterie (d) signalizuje nízký stav nabití baterie. Když se kontrolka rozsvítí, je třeba baterii nabít. Po nabití baterie kontrolka zhasne.

Kontrolka se symbolem válce (e) signalizuje zablokovaný válec. Vyčistěte turbokartáč a válec, abyste se ujistili, že se volně otáčí. Po dokončení kontrolka zhasne.

Pomocí tlačítka pro nastavení sacího výkonu (f) můžete zvolit vhodný výkon vysavače pro čištění povrch.

Kontrolka AUTO (g) signalizuje, že vysavač pracuje v režimu automatické regulace sacího výkonu.

Instalace baterie

Chcete-li vložit baterii, vložte ji do zásuvky na vysavači (V). Ujistěte se, že je zajištěna pojistná západka a že baterie během provozu nevyklouzne.

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte západku baterie a poté ji vysuňte ze zásuvky ve vysavači (VI).

Nabíjení baterie (IV)

Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky. Zapojte zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky na baterii nebo do nabíjecí stanice a poté umístěte vysavač s nainstalovanou baterií do nabíjecí stanice.

Ovládací panel je vybaven indikátorem nabití baterie, který zobrazuje aktuální procento nabití baterie. Během nabíjení kontrolky baterie blikají. Po úplném nabití baterie kontrolka dosáhne 100% a kontrolky baterie budou svítit nepřetržitě. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a odpojte kabel nabíječky od baterie nebo nabíjecí stanice.

Zapínání a vypínání vysavače

Chcete-li vysavač zapnout, stiskněte tlačítko napájení. Chcete-li vysavač vypnout, stiskněte tlačítko napájení znovu.

Nastavení sacího výkonu

Pomocí tlačítka pro nastavení sacího výkonu můžete zvolit vhodný sací výkon pro čištění povrch. Aktuální úroveň sacího výkonu bude viditelná na indikátoru na ovládacím panelu. Čím vyšší je úroveň výkonu, tím kratší je doba chodu vysavače.

Model 67102 nabízí 3 úrovně sacího výkonu: nízký, střední, vysoký.

Model 67103 nabízí automatickou regulaci sacího výkonu AUTO a tři manuální úrovně výkonu: nízkou, střední a vysokou. Pokud vysavač pracuje v režimu automatické regulace sacího výkonu, svítí kontrolka AUTO.

Ruční vysavač

Svislý vysavač lze také použít jako ruční vysavač, což usnadňuje čištění nábytku, schodů a těžko dostupných míst. Chcete-li zařízení přeměnit na ruční vysavač, stiskněte tlačítko západky a vyjměte trubici. Poté připojte vybraný kartáč nebo trysku přímo k přípojkce, dokud nebude zcela usazena.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Poznámka! Nikdy neponořujte vysavač do vody ani do jiné kapaliny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Poznámka! Po vyčištění vypněte vysavač pomocí vypínače, odpojte kartáč a trubici. Před zahájením údržby počkejte, až součásti zcela vychladnou.

K čištění můžete použít kartáč, který je součástí balení produktu.

Čištění nádoby na prach a filtru

Pro zajištění co nejlepšího výkonu vysavače vyprázdněte nádobu na prach a vyčistěte filtr po každém použití. Chcete-li nádobu na prach vyprázdnit, vyjměte ji z vysavače (VII) a poté ji umístěte nad nádobu na prach. Stiskněte tlačítko pro uvolnění spodního krytu (X). Kryt se otevře a prach a nečistoty spadnou do nádoby na prach. Ujistěte se, že je nádoba zcela prázdná. Vyčistěte nádobu vlhkým, měkkým hadříkem a poté ji osušte suchým hadříkem nebo ji nechte uschnout na vzduchu.

Dále otevřete horní kryt nádrže, vyjměte a vyčistěte filtrační vložky. Filtr by měl být nejprve vyčištěn chemicky, poté opláchnut ve studené vodě a nechat schnout na vzduchu po dobu alespoň 24 hodin. Filtry nemýjte v myčce nádobí ani je nesaňte horkým vzduchem. Mohlo by dojít k poškození filtru. Poškozený nebo znečištěný filtr by měl být vyměněn za nový. Nevystavujte filtr přímému slunečnímu záření. Po úplném vyschnutí vložte filtr zpět do nádoby na prach a zavřete horní a spodní kryt.

Varování! Nepoužívejte vysavač s mokrým nebo vlhkým filtrem. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Čištění krytu

Očistěte kryt zařízení mírně navlhčeným hadříkem a poté jej osušte nebo nechte uschnout na vzduchu. Nikdy neponořujte kryt zařízení do vody ani jiné kapaliny. Nepoužívejte alkohol, rozpouštědla, korozivní nebo abrazivní čisticí prostředky. K čištění zařízení nepoužívejte ostré předměty.

Čištění nebo výměna válce turbokartáče

Chcete-li válec vyčistit, nejprve jej sejměte z turbokartáče. Chcete-li válec vyjmout, posuňte pojistku válce na spodní straně tur-

bokartáče (XVI) a poté posuňte válec (XVII). Očistěte válec od případných nečistot. Válec lze omýt pod proudem vody, poté otřít suchým hadříkem a nechat alespoň 24 hodin zcela schnout. Všechny součásti znovu sestavte. Pokud vyměňujete válec, vložte požadovaný válec do držáku turbokartáče. Ujistěte se, že je válec v držáku správně zajištěn.

Skladování

Pro stabilní umístění vysavače nakloňte zařízení směrem k kartáči, dokud nezapadne na místo a pevně nespočívá na podlaze. Výrobek skladujte na suchém, stinném a dobře větraném místě. Místo skladování by mělo být chráněno před neoprávněným přístupem, zejména dětmi. Doporučuje se skladovat výrobek v dodaném obalu.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Tento bezdrôtový zvislý vysávač je zariadenie na čistenie podláh a iných povrchov v domácnosti a možno ho použiť aj ako praktický ručný vysávač. Je vybavený vymeniteľnými kefami a tryskami, ktoré vám umožňujú vysávať rôzne povrchy. Samostatne stojaca konštrukcia umožňuje jednoduché skladovanie počas prestávok, zatiaľ čo ľahké puzdro a praktický držiak na stenu zaisťujú pohodlné každodenné používanie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, takže:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných predpisov a návodu na obsluhu. Používanie výrobku na iné účely, ako je jeho určený účel, ruší záruku a záručnú práva používateľa.

VYBAVENIE PRODUKTU

Produkt sa dodáva kompletný, ale pred použitím je potrebná príprava, ako je popísané ďalej v návode. Produkt sa dodáva s: nabíjačkou, nástenným držiakom s nabíjacou stanicou, trubicou, turbokefou, malou kefou, štrbinovým nástavcom, prídavným valčekom k turbokefe a čistiacou kefou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota	
Katalógové číslo		67102	67103
Menovité napätie	[V DC]	28,8	28,8
Menovitý výkon	[W]	430	600
Maximálny prevádzkový tlak	[kPa]	28	35
Objem nádobky na prach		0,8	0,8
Prevádzková teplota	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Hmotnosť	[kg]	1,6	1,9
Stupeň ochrany		IPX0	IPX0
Turbo kefa			
- Menovité napätie	[V DC]	28,8	28,8
- Menovitý výkon	[W]	25	25
Batéria			
- Typ		Li-Ion	Li-Ion
- Menovité napätie	[V DC]	28,8	28,8
- Kapacita batérie	[mAh]	2500	4000
- Energia batérie	[Wh]	72	115,2
- Čas nabíjania	[h]	5	4 - 5
- Pracovný čas	[min]	20 - 60	23 - 60
Nabíjačka			
- Vstupné napätie	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Vstupný prúd	[A]	0,6	1,2
- Výstupné napätie	[V DC]	35	35
- Výstupný prúd	[A]	0,55	1
- Trieda izolácie		II	II

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb.

POSTUPUJTE PODĽA NIŽŠIE UVEDENÝCH POKYNOV

Toto zariadenie je určené len na domáce použitie a len na vnútorné použitie. Nepoužívajte zariadenie v prostrediach so zvýšeným rizikom výbuchu, ako sú napríklad prostredia obsahujúce horľavé kvapaliny, plyny alebo pary. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti zdrojov

tepla alebo plameňa. Nevystavujte zariadenie zrážkam ani vlhkosti. Neponárajte zariadenie, nabíjaciu stanicu ani napájací adaptér do vody ani inej kvapaliny.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Deti by nemali spotrebič čistiť ani udržiavať bez dozoru.

Nabíjačka by mala byť pripojená iba k zdroju napájania s napätím a frekvenciou uvedenými na typovom štítku. Zástrčka nabíjačky musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Neupravujte zástrčku nabíjačky. Nepoužívajte žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky nabíjačky zásuvke. Po každom použití odpojte zástrčku nabíjačky zo zásuvky. Nepreťažujte kábel nabíjačky. Nepoužívajte kábel nabíjačky na prenášanie, pripojenie ani odpojenie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu s teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Ak je kábel nabíjačky poškodený, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky a vráťte výrobok do autorizovaného servisného strediska výrobcu. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom nabíjačky. Pred čistením alebo údržbou nabíjačky ho odpojte zo zásuvky.

Ak je ktorákoľvek časť zariadenia poškodená, prestaňte ho používať. Pred začatím akéhokoľvek čistenia, údržby, vyprázdňovania nádrží, odstraňovania upchatí alebo výmeny dielov zariadenie vypnite a ak je to možné, odpojte batériu.

Nevysávajte osoby ani zvieratá. Udržujte sací otvor mimo očí a uší. Nevysávajte ohorky cigariet, zápalky, horúci popol ani ostré predmety. Nevysávajte vodu ani iné kvapaliny, mokru špinu, jemný prach ani priemyselný odpad.

Zariadenie funguje iba s originálnou batériou. Používajte iba batérie a nabíjačky odporúčané pre tento produkt. Batériu neskratujte, nerozoberajte ani nevhadzujte do ohňa. Ak je batéria poškodená alebo z nej vyteká tekutina, prestaňte ju používať a dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre batérie. Pred likvidáciou zariadenia batériu vyberte. Pred vybratím batérie sa uistite, že je zariadenie vypnuté a nie je pripojené k nabíjačke. Batériu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie

Poznámka! Pred nabíjaním sa uistite, že kryt nabíjačky, kábel a zástrčka nie sú prasknuté ani poškodené. Nepoužívajte chybnú alebo poškodenú nabíjačku. Na nabíjanie batérií používajte iba nabíjačku dodanú s výrobkom alebo odporúčanú výrobcu. Použitie inej nabíjačky môže spôsobiť požiar alebo poškodenie náradia. Nabíjanie batérie by sa malo vykonávať iba v uzavretej, suchej miestnosti, chránenej pred neoprávneným prístupom, najmä deťmi. Nepoužívajte nabíjačku bez neustáleho dozoru dospeléj osoby. Ak potrebujete opustiť nabíjaciu miestnosť, odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak z nabíjačky spozorujete dym, podozrivý zápach atď., okamžite odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.

Ak je výrobok vybavený batériou, dodáva sa nenabitá. Preto pred použitím nabite batériu podľa postupu popísaného nižšie pomocou vhodnej nabíjačky alebo nabíjacej stanice so zdrojom napájania. Litium-iónové batérie nevykazujú „pamäťový efekt“, čo umožňuje ich kedykoľvek dobíť. Odporúča sa však batériu vybiť počas bežnej prevádzky a potom ju nabiť na plnú kapacitu. Ak to vzhľadom na povahu prevádzky nie je možné, potom každých niekoľko alebo tisíc cyklov. Za žiadnych okolností by sa batérie nemali vybiť skratovaním elektród, pretože to spôsobuje nezvratné poškodenie. Nekontrolujte stav nabitia batérie skratovaním elektród a kontrolou iskier.

Úložisko batérie

Pre predĺženie životnosti batérie zabezpečte správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať pri teplote od 0°C do 30°C s relatívnou vlhkosťou 50%. Pri dlhodobom skladovaní ju nabite približne na 70% kapacity. Pri dlhodobom skladovaní ju pravidelne nabíjajte, približne raz ročne. Batériu neprebíjajte, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie.

Počas skladovania sa batéria v dôsledku úniku postupne vybíja. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie je vybíjanie. Nesprávne skladovanie batérií môže viesť k úniku elektrolytu. V prípade úniku zastavte únik pomocou neutralizačného činidla. Ak sa elektrolyt dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Nepoužívajte náradie s poškodenou batériou. Keď je batéria úplne opotrebovaná, mala by byť odovzdaná v špecializovanom zariadení na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Preprava batérií

Lítium-iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať náradie s batériou alebo samotné batérie po ceste. Nie sú potrebné žiadne ďalšie požiadavky. Ak je preprava zadaná tretím stranám (napr. kuriérom), musia sa dodržiavať predpisy upravujúce prepravu nebezpečných materiálov. Pred prepravou sa poraďte s kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených batérií je zakázaná. Pri preprave musia byť vyberateľné batérie vybraté z náradia a odkryté kontakty musia byť chránené napríklad izolačnou páskou. Batérie musia byť v obale zaistené tak, aby sa počas prepravy v obale neposunuli. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

SERVIS PRODUKTOV

Poznámka! Počas všetkých montážnych a demontážnych činností vypnite zariadenie, odpojte nabíjačku zo zásuvky, odpojte kábel nabíjačky od zariadenia a vyberte batériu.

Montáž a demontáž vysávača

Rozbaľte výrobok a úplne odstráňte všetky obalové komponenty. Odporúča sa obal uschovať, pretože môže byť užitočný pri neskoršej preprave a skladovaní. Skontrolujte výrobok, či nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepoužívajte ho, kým nebude poškodenie opravené alebo kým nebudú poškodené komponenty vymenené.

Skontrolujte filtračné prvky. Najprv vyberte nádobu na prach z vysávača. Stlačte tlačidlo zámku nádoby a vysuňte nádobu z vysávača (VII). Otočte horný kryt nádoby podľa označení, aby ste ho odomkli, a vyberte filtračné prvky (VIII). Potom ich skontrolujte, či nie sú poškodené. Znovu namontujte filtračné prvky a otočte kryt nádoby, aby ste ich zaistili. Vložte nádobu späť do vysávača a uistite sa, že je bezpečne zaistená.

Nasuňte turbokefu na trubicu, kým úplne nezapadne (XI). Turbokefa je určená na vysávanie podláh a kobercov. Ak chcete turbokefu vybrať, stlačte tlačidlo zámku a vysuňte kefu z trubice (XII).

Trubicu potom zasuňte do konektora umiestneného na nádobe na prach, kým nebudete počuť cvaknutie a neucítite zaistovací mechanizmus (XIII). Ak chcete trubicu vybrať, stlačte zaistovacie tlačidlo a vysuňte trubicu z konektora vysávača (XIV).

Pred začatím práce sa uistite, že vysávač, trubicu a kefa sú správne a stabilne namontované (XV).

Účel príslušenstva

Trubicu vám umožňuje predĺžiť dosah vysávača. Vysávač môžete používať s nainštalovanou trubicou alebo bez nej.

Turbo kefa je všestranná kefa určená na čistenie podláh a kobercov. Turbo kefa zaistuje dôkladné čistenie veľkých povrchov pomocou rotujúceho valčeka kefy.

Malá kefa sa používa na čistenie úzkych miest alebo na malej ploche.

Štrbinová hubica sa používa na čistenie úzkych medzier.

Nástenný držiak umožňuje pohodlné uskladnenie vysávača a slúži ako nabíjacia stanica. Držiak obsahuje aj nadstavce pre hubice alebo kefy.

Turbo kefa zaistuje dôkladnejšie vysávanie na citlivých povrchoch.

Kefa sa používa na čistenie znečistených častí zariadenia.

Ovládaci panel (III)

Vysávač je vybavený ľahko použiteľným ovládacím panelom, ktorý pozostáva z: tlačidla na nastavenie sacieho výkonu, displeja a kontrolných svetiel:

- a - displej;
- b - indikátor so symbolom odpadkového koša;
- c - indikátor sacieho výkonu;
- d - kontrolka so symbolom batérie;
- e - kontrolka so symbolom valčeka;
- f - tlačidlo nastavenia sacieho výkonu;
- g - kontrolka AUTO.

Displej (a) zobrazuje aktuálne percento nabitia batérie.

Kontrolka zásobníka (b) signalizuje, že je zásobník na prach plný alebo je filter upchatý. Keď sa kontrolka rozsvieti, je potrebné vyprázdniť zásobník alebo vyčistiť filter. Po vyprázdnení kontrolka zhasne.

Indikátor scacieho výkonu (c) zobrazuje aktuálne zvolený stupeň scacieho výkonu.

Kontrolka batérie (d) signalizuje nízke nabitie batérie. Keď sa kontrolka rozsvieti, batériu je potrebné nabiť. Po nabití batérie kontrolka zhasne.

Kontrolka so symbolom valca (e) signalizuje zablokovaný valec. Vyčistite turbokefu a valec, aby ste sa uistili, že sa voľne otáčajú. Po vykonaní tejto práce kontrolka zhasne.

Pomocou tlačidla na nastavenie scacieho výkonu (f) si môžete zvoliť vhodný výkon vysávača pre čistený povrch.

Kontrolka AUTO (g) signalizuje, že vysávač pracuje v režime automatickej regulácie scacieho výkonu.

Instalácia batérie

Ak chcete vložiť batériu, vložte ju do objímky na vysávači (V). Uistite sa, že je zaisťovacia západka zaistená a že batéria počas prevádzky nevykĺzne.

Ak chcete vybrať batériu, stlačte západku batérie a potom ju vysuňte zo zásuvky vo vysávači (VI).

Nabíjanie batérie (IV)

Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. Zapojte zástrčku nabíjacieho kábla do nabíjacej zásuvky na batérii alebo do nabíjacej stanice a potom umiestnite vysávač s vloženou batériou do nabíjacej stanice.

Ovládací panel je vybavený indikátorom nabitia batérie, ktorý zobrazuje aktuálne percento nabitia batérie. Počas nabíjania kontrolky batérie blikajú. Keď je batéria úplne nabitá, kontrolka dosiahne 100% a kontrolky batérie budú nepretržite svietiť. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku zo sieťovej zásuvky a odpojte kábel nabíjačky od batérie alebo nabíjacej stanice.

Zapnutie a vypnutie vysávača

Ak chcete vysávač zapnúť, stlačte tlačidlo napájania. Ak chcete vysávač vypnúť, znova stlačte tlačidlo napájania.

Nastavenie scacieho výkonu

Pomocou tlačidla na nastavenie scacieho výkonu si môžete zvoliť vhodný sací výkon pre čistený povrch. Aktuálna úroveň scacieho výkonu bude viditeľná na indikátore na ovládacom paneli. Čím vyššia je úroveň výkonu, tým kratšia je doba prevádzky vysávača.

Model 67102 ponúka 3 úrovne scacieho výkonu: nízky, stredný, vysoký.

Model 67103 ponúka automatickú reguláciu scacieho výkonu AUTO a tri manuálne úrovne výkonu: nízku, strednú a vysokú. Keď vysávač pracuje v režime automatickej regulácie scacieho výkonu, svieti kontrolka AUTO.

Ručný vysávač

Zvislý vysávač sa dá použiť aj ako ručný vysávač, čo uľahčuje čistenie nábytku, schodov a ťažko dostupných miest. Ak chcete zariadenie premeniť na ručný vysávač, stlačte západku a vyberte trubicu. Potom pripojte zvolenú kefu alebo trysku priamo k spojke, kým úplne nezapadne do uchytenia.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Poznámka! Vysávač nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Poznámka! Po vyčistení vypnite vysávač pomocou vypínača, odpojte kefu a trubicu. Pred vykonaním údržby počkajte, kým komponenty úplne vychladnú.

Na čistenie môžete použiť kefkú, ktorá je súčasťou balenia produktu.

Čistenie nádoby na prach a filtra

Pre zaistenie čo najlepšieho výkonu vášho vysávača vyprázdňte nádobu na prach a vyčistite filter po každom použití. Ak chcete vyprázdniť nádobu na prach, vyberte ju z vysávača (VII) a potom ju umiestnite nad nádobu na prach. Stlačte tlačidlo uvoľnenia spodného krytu (X). Kryt sa otvorí a prach a nečistoty spadnú do nádoby na prach. Uistite sa, že nádoba je úplne prázdna. Vyčistite nádobu vlhkou, mäkkou handričkou a potom ju osušte suchou handričkou alebo ju nechajte uschnúť na vzduchu.

Potom otvorte horný kryt nádrže, vyberte a vyčistite filtračné prvky. Filter by sa mal najskôr vyčistiť suchou vodou, potom opláchnuť v studenej vode a nechať schnúť na vzduchu aspoň 24 hodín. Filtr neumývajte v umývačke riadu ani ich nesaňte horúcim vzduchom. Môže to poškodiť filter. Poškodený alebo znečistený filter by sa mal vymeniť za nový. Nevystavujte filter priamemu slnečnému žiareniu. Po úplnom vyschnutí filter vložte späť do nádoby na prach a zatvorte horný a spodný kryt.

Poznámka! Nepoužívajte vysávač s mokrým alebo vlhkým filtrom. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Čistenie krytu

Kryt zariadenia očistite mierne navlhčenou handričkou a potom ho osušte alebo nechajte uschnúť na vzduchu. Kryt zariadenia nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá, korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Na čistenie zariadenia nepoužívajte ostré predmety.

Čistenie alebo výmena valčeka turbo kefy

Na vyčistenie valca ho najskôr vyberte z turbokefy. Na vybratie valca posuňte zámok valca na spodnej strane turbokefy (XVI) a potom posuňte valec (XVII). Očistite valec od akýchkoľvek nečistôt. Valec môžete umyť pod prúdom vody, potom utrieť suchou handričkou a nechať úplne vyschnúť aspoň 24 hodín. Znovu zložte všetky komponenty.

Ak vymieňate valec, vložte požadovaný valec do držiaka turbokefy. Uistite sa, že valec je v držiaku správne zaistený.

Skladovanie

Pre stabilné umiestnenie vysávača nakloňte zariadenie smerom k kefe, kým nezapadne na miesto a pevne neostane na podlahe.

Výrobok skladujte na suchom, tienenom a dobre vetranom mieste. Miesto skladovania by malo byť chránené pred neoprávneným prístupom, najmä deťmi. Odporúča sa skladovať výrobok v dodanom obale.

TERMÉKJELLEMZŐK

Ez a vezeték nélküli, álló porszívó padlók és egyéb felületek tisztítására szolgál otthon, de kézi porszívóként is használható. Cserélhető kefékkel és fűvókákkal rendelkezik, így különféle felületek porszívózásával végezhető. A szabadon álló kialakítás megkönnyíti a tárolást szünetek alatt, míg a könnyű ház és a praktikus fali tartó kényelmes mindennapi használatot biztosít. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, így:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és a használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A termék rendeltetésétől eltérő célú használata érvényteleníti a felhasználó jótállási és szavatossági jogait.

TERMÉKBERENDEZÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de használat előtt elő kell készíteni, a kézikönyv későbbi részében leírtak szerint. A termék tartalma: töltő, fali tartó töltőállomással, cső, turbókefe, kis kefe, réstisztító fej, egy kiegészítő kefehenger a turbókefehez és egy tisztítókefe.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		67102	67103
Névleges feszültség	[V DC]	28,8	28,8
Névleges teljesítmény	[W]	430	600
Maximális üzemi nyomás	[kPa]	28	35
Porgyűjtő tartály kapacitása		0,8	0,8
Üzemi hőmérséklet	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Tömeg	[kg]	1,6	1,9
Védettségi fok		IPX0	IPX0
Turbókefe			
- Névleges feszültség	[V DC]	28,8	28,8
- Névleges teljesítmény	[W]	25	25
Akkumulátor			
- Típus		Li-Ion	Li-Ion
- Névleges feszültség	[V DC]	28,8	28,8
- Akkumulátor kapacitása	[mAh]	2500	4000
- Akkumulátor energia	[Wh]	72	115,2
- Töltési idő	[h]	5	4 - 5
- Munkaidő	[min]	20 - 60	23 - 60
Töltő			
- Bemeneti feszültség	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Bemeneti áram	[A]	0,6	1,2
- Kimeneti feszültség	[V DC]	35	35
- Kimeneti áram	[A]	0,55	1
- Szigetelési osztály		II	II

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az alábbi utasításokat. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ez a készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra készült. Ne használja a készüléket fokozott robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben. Ne helyezze a készüléket hő- vagy lángforrás közelébe.

Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. Ne merítse a készüléket, a töltőállomást vagy a hálózati adaptert vízbe vagy más folyadékba.

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy tarthatják karban a készüléket.

A töltőt csak a típustáblán feltüntetett feszültségű és frekvenciájú tápegységhez szabad csatlakoztatni. A töltő csatlakozódugójának illeszkednie kell a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a töltő csatlakozódugóját. Ne használjon adaptert a töltő csatlakozódugójának a konnektorhoz való igazításához. Minden használat után húzza ki a töltő csatlakozódugóját a konnektorból. Ne terhelje túl a töltőkábelt. Ne használja a töltőkábelt a dugó hordozására, csatlakoztatására vagy a konnektorból való kihúzására. Kerülje a hővel, olajjal, éles szélekkel vagy mozgó alkatrészekkel való érintkezést. Ha a töltőkábel sérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és vigye vissza a terméket egy hivatalos gyártói szervizközpontba. Ne használja a készüléket sérült töltőkábellel. A töltő tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a konnektorból.

Ha a készülék bármely része sérült, ne használja tovább. Tisztítás, karbantartás, tartályok ürítése, eltömődések eltávolítása vagy alkatrészek cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és ha lehetséges, válassza le az akkumulátort.

Ne porszívózzon embereket vagy állatokat. Tartsa a szívónyílást távol a szemétől és a fülétől. Ne porszívózzon cigarettacsikkokat, gyufát, forró hamut vagy éles tárgyakat. Ne porszívózzon vizet vagy más folyadékokat, nedves szennyeződéseket, finom port vagy ipari hulladékokat.

A készülék csak az eredeti akkumulátorral működik. Kizárólag a termékhez ajánlott akkumulátorokat és töltőket használja. Ne zárja rövidre az akkumulátort, ne szerelje szét, és ne dobja tűzbe. Ha az akkumulátor sérült vagy szivárog, hagyja abba a használatát, és kövesse az akkumulátorra vonatkozó biztonsági irányelveket. A készülék kidobása előtt vegye ki az akkumulátort. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és nincs csatlakoztatva töltőhöz. Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki.

Akkumulátortöltési biztonsági utasítások

Megjegyzés! Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a töltőház, a kábel és a csatlakozódugó nem repedt vagy sérült. Ne használjon hibás vagy sérült töltőt. Kizárólag a termékhez mellékelte vagy a gyártó által ajánlott töltőt használja akkumulátorok töltéséhez. Eltérő töltő használata tüzet okozhat vagy a szerszám károsodását okozhatja. Az akkumulátor töltését csak zárt, száraz, illetéktelen hozzáféréstől, különösen gyermekektől védett helyiségben szabad végezni. Ne használja a töltőt folyamatos felnőtt felügyelete nélkül. Ha el kell hagynia a töltőhelyiséget, húzza ki a töltőt a konnektorból. Ha füstöt, gyanús szagot stb. észlel a töltőből, azonnal húzza ki a töltőt a konnektorból.

Ha a termék akkumulátorral van felszerelve, akkor töltetlenül szállítjuk. Ezért használat előtt töltsen fel az akkumulátort az alábbiakban leírtak szerint a megfelelő töltővel vagy töltőállomással, tápegységgel. A lítium-ion akkumulátorok nem rendelkeznek

„memóriaeffektussal”, így bármikor újratölthetők. Azonban ajánlott az akkumulátort normál üzem közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a működés jellege miatt ez nem lehetséges, néhány vagy tucat ciklusonként. Az akkumulátorokat semmilyen körülmények között sem szabad az elektródák rövidzárlatával lemeríteni, mivel ez visszafordíthatatlan károsodást okoz. Ne ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát az elektródák rövidzárlatával és szikrák ellenőrzésével.

Akkumulátoros tárolás

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében biztosítsa a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0°C és 30°C közötti hőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Hosszú távú tárolás esetén az akkumulátort körülbelül 70%-os kapacitásig kell feltölteni. Hosszabb távú tárolás esetén az akkumulátort rendszeresen, körülbelül évente egyszer kell feltölteni. Kerülje az akkumulátor túlzott lemerülését, mivel ez lerövidíti az élettartamát, és visszafordíthatatlan károsodást okozhat.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan lemerül a szivárgás miatt. Az önkisülési folyamat a tárolási hőmérséklettől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülés. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolása elektrolit szivárgáshoz vezethet. Szivárgás esetén semlegesítő szerrel kell a szivárgást elszigetelni. Ha az elektrolit szembe kerül, alaposan öblítse ki vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ne használjon sérült akkumulátorral rendelkező szerszámot. Amikor az akkumulátor teljesen elhasználódott, a helyi előírásoknak megfelelően speciális hulladékkezelő telepre kell vinni.

Akkumulátor szállítása

A lítium-ion akkumulátorok jogilag veszélyes anyagnak minősülnek. A szerszám felhasználója a szerszámot az akkumulátorral együtt, vagy magukat az akkumulátorokat is szállíthatja közúton. Nincsenek további követelmények. Ha a szállítást harmadik félnek szervezik ki (pl. futárszolgálat), akkor a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat kell betartani. Szállítás előtt kérjük, konzultáljon egy szakemberrel.

Sérült akkumulátorok szállítása tilos. Szállításához a kivehető akkumulátorokat el kell távolítani a szerszámból, és a szabadon lévő érintkezőket le kell védeni, például szigetelőszalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban rögzíteni kell, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagoláson belül. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat is be kell tartani.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Megjegyzés! Minden összeszerelési és szétszerelési tevékenység során kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a töltőt a konnektorból, húzza ki a töltőkábelt a készülékből, és vegye ki az akkumulátort.

A porszívó összeszerelése és szétszerelése

Csomagolja ki a terméket, és távolítsa el teljesen az összes csomagolóanyagot. Javasoljuk, hogy őrizze meg a csomagolást, mivel hasznos lehet a későbbi szállítás és tárolás során. Vizsgálja meg a terméket sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést talál, ne használja a terméket, amíg a sérülést meg nem javították, vagy a sérült alkatrészeket ki nem cserélték.

Ellenőrizze a szűrőelemeket. Ehhez először vegye ki a porgyűjtő tartályt a porszívóból. Nyomja meg a tartály rögzítógombját, és húzza ki a tartályt a porszívóból (VII). Fordítsa el a felső tartályfedelet a jelölések szerint a kioldáshoz, és vegye ki a szűrőelemeket (VIII). Ezután ellenőrizze, hogy nem sérültek-e. Szerelje vissza a szűrőelemeket, és fordítsa el a tartályfedelet a rögzítéshez. Helyezze vissza a tartályt a porszívóba, és győződjön meg arról, hogy biztonságosan a helyén van.

Csúsztassa a turbókefét a csőre, amíg teljesen a helyére nem kerül (XI). A turbókefét padlók és szőnyegek porszívózására tervezték. A turbókefe eltávolításához nyomja meg a rögzítógombot, és csúsztassa ki a kefét a csőből (XII).

A csövet ezután be kell helyezni a porgyűjtő tartályán található csatlakozóba, amíg kattantást nem hall, és nem érzi a rögzítő mechanizmust (XIII). A cső eltávolításához nyomja meg a rögzítő gombot, és csúsztassa ki a csövet a porszívó csatlakozójából (XIV). A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a porszívó, a cső és a kefe megfelelően és stabilan van rögzítve (XV).

A tartozékok célja

A cső lehetővé teszi a porszívó hatótávolságának növelését. A porszívót csővel vagy anélkül is használhatja.

A Turbo Brush egy sokoldalú kefe, amelyet padlók és szőnyegek tisztítására terveztek. A Turbo Brush forgó kefehengerrel biztosítja a nagy felületek alapos tisztítását.

A kis kefék szűk helyeken vagy kis felületeken történő tisztításra használják.

A réstisztító fej szűk rések tisztítására szolgál.

A fali tartó lehetővé teszi a porszívó kényelmes tárolását, és töltőállomásként is szolgál. A tartó fűvókához vagy kefékhez való tartozékokat is tartalmaz.

A turbókefés henger alaposabb porszívózást biztosít a kényes felületeken.

A kefét a készülék szennyezett részeinek tisztítására használják.

Vezérlőpult (III)

A porszívó könnyen használatos kezelőpanellel van felszerelve, amely a következőkből áll: egy szívóteljesítmény-szabályozó gomb, egy kijelző és jelzőfények:

a - kijelző;

b - szemeteskukával ellátott jelző;

- c - szívóerő-jelző;
- d - akkumulátor szimbólummal ellátott jelzőfény;
- e - görgő szimbólummal ellátott jelzőfény;
- f - szívóerő-szabályozó gomb;
- g - AUTO jelzőfény

A kijelző (a) az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét mutatja százalékban.

A tartály jelzőfénye (b) azt jelzi, hogy a portartály megtelt, vagy a szűrő eltömődött. Amikor a jelzőfény világít, a tartályt ki kell üríteni, vagy a szűrőt meg kell tisztítani. A jelzőfény kialszik, ha ez megtörtént.

A szívóteljesítmény-jelző (c) mutatja az aktuálisan kiválasztott szívóteljesítményt.

Az akkumulátor jelzőfénye (d) alacsony akkumulátortöltést jelez. Amikor a jelzőfény világít, az akkumulátort fel kell tölteni. A jelzőfény kialszik, amint az akkumulátor feltöltődött.

A henger szimbólummal (e) ellátott jelzőfény eltömődött hengert jelez. Tisztítsa meg a turbókefét és a hengert, hogy biztosítsa a szabad forgást. A jelzőfény kialszik, ha ez megtörtént.

A szívóerő-szabályozó gombbal (f) kiválaszthatja a tisztítandó felületnek megfelelő porszívóteljesítményt.

Az AUTO jelzőfény (g) azt jelzi, hogy a porszívó automatikus szívóteljesítmény-szabályozási módban működik.

Akkumulátor behelyezése

Az akkumulátor behelyezéséhez helyezze azt a porszívón található foglalatba (V). Győződjön meg arról, hogy a rögzítőretesz be van kattanva, és hogy az akkumulátor nem csúszik ki működés közben.

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor rögzítő reteszt, majd csúsztassa ki a porszívó foglalatából (VI).

Az akkumulátor töltése (IV)

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorba. Csatlakoztassa a töltőkábel dugóját az akkumulátor töltőaljzatához vagy a töltőállomáshoz, majd helyezze a porszívót a behelyezett akkumulátorral a töltőállomásba.

A kezelőpanelen található egy akkumulátor töltöttségjelző, amely az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét mutatja. Töltés közben az akkumulátor jelzőfényei villognak. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőfény eléri a 100%-ot, és az akkumulátor jelzőfényei folyamatosan világítanak. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a fali aljzatból, és húzza ki a töltőkábelt az akkumulátorból vagy a töltőállomásból.

A porszívó be- és kikapcsolása

A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot. A porszívó kikapcsolásához nyomja meg ismét a bekapcsológombot.

Szívóerő-szabályozás

A szívóerő-szabályozó gombbal kiválaszthatja a tisztítandó felületnek megfelelő vákuumteljesítményt. Az aktuális szívóteljesítmény a kezelőpanelen található kijelzőn látható. Minél magasabb a teljesítményszint, annál rövidebb a porszívó működési ideje. A 67102-es modell 3 szívóteljesítmény-szintet kínál: alacsony, közepes, magas.

A 67103-as modell automatikus szívóteljesítmény-szabályozással AUTO és három manuális teljesítményszinttel rendelkezik: alacsony, közepes és magas. Amikor a porszívó automatikus szívóteljesítmény-szabályozási módban működik, az AUTO jelzőfény világít.

Kézi porszívó

Az álló porszívó kézi porszívóként is használható, így könnyebben tisztíthatók vele a bútorok, lépcsők és a nehezen elérhető helyek. A készülék kézi porszívóvá alakításához nyomja meg a reteszelő gombot, és vegye le a csövet. Ezután csatlakoztassa a kiválasztott kefét vagy fúvókát közvetlenül a csatlakozóhoz, amíg teljesen a helyére nem kerül.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Megjegyzés! Soha ne merítse a porszívót vízbe vagy más folyadékba. Ez áramütést okozhat.

Megjegyzés! Tisztítás után kapcsolja ki a porszívót a kapcsolóval, húzza le a kefét és a csövet. Várja meg, amíg az alkatrészek teljesen lehűlnek, mielőtt folytatná a karbantartást.

Tisztításhoz használhatja a termékhez mellékelt kefét.

A porgyűjtő tartály és a szűrő tisztítása

A porszívó legjobb teljesítményének biztosítása érdekében minden használat után ürítse ki a portartályt és tisztítsa meg a szűrőt. A portartály kiürítéséhez vegye ki a tartályt a porszívóból (VII), majd helyezze a tartályt a porgyűjtő fölé. Nyomja meg az alsó fedél kioldógombját (X). A fedél kinyílik, és a por és a törmelék a porgyűjtőbe hullik. Győződjön meg arról, hogy a tartály teljesen üres. Tisztítsa meg a tartályt egy nedves, puha ruhával, majd szárítsa meg száraz ruhával, vagy hagyja levegőn megszáradni. Ezután nyissa ki a tartály felső fedelét, vegye ki és tisztítsa meg a szűrőelemeket. A szűrőt először szárazon kell tisztítani, majd hideg vízben öblíteni, és legalább 24 órán át hagyni kell száradni. Ne mossa a szűrőket mosogatógépben, és ne szárítsa forró

levegővel. Ez károsíthatja a szűrőt. A sérült vagy szennyezett szűrőt újra kell cserélni. Kerülje a szűrő közvetlen napfénynek való kitétséget. Miután teljesen megszáradt, helyezze vissza a szűrőt a porgyűjtő tartályba, és zárja le a felső és alsó fedelet. Megjegyzés! Ne használja a porszívót nedves vagy nyirkos szűrővel. Ez áramütést okozhat.

A ház tisztítása

Tisztítsa meg a készülék burkolatát enyhén nedves ruhával, majd törölje szárazra vagy hagyja megszáradni. Soha ne merítse a készülék burkolatát vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon alkoholt, oldószereket, maró vagy súroló hatású tisztítószeret. Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához.

A turbókefés henger tisztítása vagy cseréje

A henger tisztításához először vegye le a turbókeféről. A henger eltávolításához csúsztassa el a hengerzárát a turbókefén (XVI), majd csúsztassa el a hengert (XVII). Tisztítsa meg a hengert a szennyeződésektől. A hengert folyó víz alatt le lehet mosni, majd száraz ruhával le lehet törölni, és legalább 24 órán át hagyni teljesen megszáradni. Szerelje vissza az összes alkatrészt.

A henger cseréjekor helyezze a kívánt hengert a turbókefék tartójába. Győződjön meg arról, hogy a henger megfelelően rögzítve van a tartóban.

Tárolás

A porszívó stabil elhelyezéséhez döntse a készüléket a kefe felé, amíg az a helyére nem kattan, és szilárdan a padlón nem nyugszik. A terméket száraz, árnyékos és jól szellőző helyen tárolja. A tárolóhelyet védeni kell illetéktelen hozzáféréstől, különösen gyermekektől. Javasoljuk, hogy a terméket a mellékelt csomagolásban tárolja.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Acest aspirator vertical fără fir este un dispozitiv pentru curățarea podelelor și a altor suprafețe din casă și poate fi folosit și ca un aspirator de mână convenabil. Dispune de perii și duze interschimbabile, permițându-vă să aspirați o varietate de suprafețe. Designul independent permite depozitarea ușoară în timpul pauzelor, în timp ce carcasa ușoară și suportul convenabil pentru perete asigură o utilizare zilnică confortabilă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, așaadar:

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele prevăzute va anula garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Produsul este livrat complet, dar necesită pregătire înainte de utilizare, așa cum este descris mai târziu în manual. Produsul vine cu: un încărcător, un suport de perete cu stație de încărcare, un tub, o perie turbo, o perie mică, un accesoriu pentru spații înguste, o rolă suplimentară pentru peria turbo și o perie de curățare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare	
Număr de catalog		67102	67103
Tensiune nominală	[V DC]	28,8	28,8
Putere nominală	[W]	430	600
Presiune maximă de funcționare	[kPa]	28	35
Capacitatea recipientului de praf		0,8	0,8
Temperatura de funcționare	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masa	[kg]	1,6	1,9
Grad de protecție		IPX0	IPX0
Perie turbo			
- Tensiune nominală	[V DC]	28,8	28,8
- Putere nominală	[W]	25	25
Baterie			
- Tip		Li-Ion	Li-Ion
- Tensiune nominală	[V DC]	28,8	28,8
- Capacitatea bateriei	[mAh]	2500	4000
- Energia bateriei	[Wh]	72	115,2
- Timp de încărcare	[h]	5	4 - 5
- Timp de lucru	[min]	20 - 60	23 - 60
Încărcător			
- Tensiune de intrare	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frecvența rețelei	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Curent de intrare	[A]	0,6	1,2
- Tensiune de ieșire	[V DC]	35	35
- Curent de ieșire	[A]	0,55	1
- Clasa de izolație		II	II

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale.

URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic și exclusiv utilizării în interior. Nu utilizați dispozitivul în medii cu risc crescut de explozie, cum ar fi cele care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Nu așezați dispozitivul în apropierea surselor de căldură sau flăcări. Nu ex-

puneți dispozitivul la precipitații sau umiditate. Nu scufundați dispozitivul, stația de încărcare sau adaptorul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul fără supraveghere.

Încărcătorul trebuie conectat numai la o sursă de alimentare cu tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice. Ștecherul încărcătorului trebuie să corespundă cu priză. Nu modificați ștecherul încărcătorului. Nu utilizați adaptoare pentru a adapta ștecherul încărcătorului la priză. Deconectați ștecherul încărcătorului de la priză după fiecare utilizare. Nu supraîncărcați cablul încărcătorului. Nu utilizați cablul încărcătorului pentru transportul, conectarea sau deconectarea ștecherului de la priză. Evitați contactul cu căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Dacă cablul încărcătorului este deteriorat, deconectați imediat ștecherul de la priză și returnați produsul la un centru de service autorizat al producătorului. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de încărcător deteriorat. Deconectați-l de la priză înainte de a curăța sau întreține încărcătorul.

Dacă vreo parte a dispozitivului este deteriorată, nu continuați să îl utilizați. Înainte de a începe orice operațiune de curățare, întreținere, golire a rezervoarelor, îndepărtare a blocajelor sau înlocuire a pieselor, opriți dispozitivul și, dacă este posibil, deconectați bateria.

Nu aspirați persoane sau animale. Țineți orificiul de aspirare departe de ochi și urechi. Nu aspirați mături de țigară, chibrituri, scrum fierbinte sau obiecte ascuțite. Nu aspirați apă sau alte lichide, murdărie umedă, praf fin sau deșeuri industriale.

Dispozitivul funcționează numai cu bateria originală. Folosiți numai baterii și încărcătoare recomandate pentru acest produs. Nu scurtcircuitați bateria, nu o dezasamblați și nu o aruncați în foc. Dacă bateria este deteriorată sau prezintă scurgeri, întrerupeți utilizarea și urmați instrucțiunile de siguranță a bateriei. Scoateți bateria înainte de a arunca dispozitivul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și nu este conectat la un încărcător. Aruncați bateria în conformitate cu reglementările locale.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă că carcasa încărcătorului, cablul și ștecherul nu sunt crăpate sau deteriorate. Nu utilizați un încărcător defect sau deteriorat. Folosiți doar încărcătorul furnizat împreună cu produsul sau recomandat de producător pentru a încărca bateriile. Utilizarea unui alt încărcător poate provoca un incendiu sau deteriora unealta. Încărcarea bateriei trebuie efectuată numai într-o încăpere închisă, uscată, protejată de accesul neautorizat, în special al copiilor. Nu utilizați încărcătorul fără supravegherea constantă a unui adult. Dacă trebuie să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare. Dacă observați fum, un miros suspect etc. provenind din încărcător, deconectați imediat încărcătorul de la priză de alimentare.

Dacă produsul este echipat cu o baterie, aceasta este livrat neîncărcată. Prin urmare, înainte de utilizare, încărcăți bateria conform procedurii descrise mai jos, utilizând încărcătorul sau stația de încărcare adecvată cu sursă de alimentare. Bateriile Li-ion nu prezintă „efect de memorie”, permițându-le să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi încărcarea acesteia la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii funcționării, acest lucru nu este posibil la fiecare câteva sau zeci de cicluri, bateriile nu trebuie descărcate în niciun caz prin scurtcircuitarea electro-

zilor, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile. Nu verificați starea de încărcare a bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteiilor.

Depozitarea bateriei

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria poate rezista la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0°C și 30°C, cu o umiditate relativă de 50%. Pentru depozitarea pe termen lung, încărcați bateria la aproximativ 70% din capacitate. Pentru depozitarea pe termen lung, reîncărcați bateria periodic, aproximativ o dată pe an. Nu descărcați excesiv bateria, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile.

În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare. Cu cât temperatura este mai mare, cu atât descărcarea este mai rapidă. Depozitarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgeri de electrolit. În cazul unei scurgeri, izolați scurgerea cu un agent de neutralizare. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine cu apă și solicitați imediat asistență medicală. Nu utilizați o unealtă cu o baterie deteriorată. Când bateria este complet uzată, aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a deșeurilor, în conformitate cu reglementările locale.

Transportul bateriilor

Bateriile litiu-ion sunt considerate din punct de vedere legal materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta împreună cu bateria sau bateriile în sine pe drum. Nu sunt necesare cerințe suplimentare. Dacă transportul este externalizat către terți (de exemplu, prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să consultați o persoană calificată.

Transportul bateriilor deteriorate este interzis. Pentru transport, bateriile detașabile trebuie scoase din unealtă, iar contactele expuse trebuie protejate, de exemplu, cu bandă izolatoare. Bateriile trebuie fixate în ambalaj astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului în timpul transportului. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

SERVICII DE PRODUSE

Atenție! În timpul tuturor activităților de asamblare și dezasamblare, opriți dispozitivul, deconectați încărcătorul de la priză de alimentare, deconectați cablul încărcătorului de la dispozitiv și scoateți bateria.

Asamblarea și dezasamblarea aspiratorului

Despachetați produsul, îndepărtând complet toate componentele ambalajului. Se recomandă păstrarea ambalajului, deoarece poate fi util pentru transportul și depozitarea ulterioară. Verificați produsul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă constatați vreo deteriorare, nu utilizați produsul până când aceasta nu este reparată sau componentele deteriorate nu sunt înlocuite.

Verificați elementele filtrante. Pentru a face acest lucru, scoateți mai întâi recipientul de praf din aspirator. Apăsăți butonul de blocare a recipientului și glisați recipientul afară din aspirator (VII). Rotiți capacul superior al recipientului conform marcajelor pentru a-l debloca și a scoate elementele filtrante (VIII). Apoi, verificați dacă sunt deteriorate. Reasamblați elementele filtrante și rotiți capacul recipientului pentru a le bloca în poziție. Reinstalați recipientul în aspirator și asigurați-vă că este fixat corect în poziție.

Glisați peria turbo pe tub până când se așează complet (XI). Peria turbo este concepută pentru aspirarea podelelor și covoarelor. Pentru a scoate peria turbo, apăsați butonul de blocare și glisați peria afară din tub (XII).

Tubul trebuie apoi introdus în conectorul situat pe recipientul de praf până când auziți un clic și simțiți mecanismul de blocare (XIII). Pentru a scoate tubul, apăsați butonul de blocare și glisați tubul afară din conectorul aspiratorului (XIV).

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că aspiratorul, tubul și peria sunt montate corect și stabil (XV).

Scopul accesoriilor

Tubul vă permite să extindeți raza de acțiune a aspiratorului. Puteți utiliza aspiratorul cu sau fără tubul instalat.

Peria Turbo este o perie versatilă concepută pentru curățarea podelelor și covoarelor. Peria Turbo asigură curățarea temeinică a suprafețelor mari folosind o rolă rotativă.

Peria mică este folosită pentru curățarea în locuri înguste sau pe o suprafață mică.

Duza pentru crăpături este utilizată pentru curățarea spațiilor înguste.

Suportul de perete permite depozitarea convenabilă a aspiratorului și servește ca stație de încărcare. Suportul include și accesoriu pentru duze sau perii.

Peria rotativă turbo asigură o aspirare mai temeinică pe suprafețele delicate.

Peria este folosită pentru curățarea părților murdare ale dispozitivului.

Panou de control (III)

Aspiratorul este echipat cu un panou de control ușor de utilizat, format din: un buton de reglare a puterii de aspirare, un afișaj și lumini indicatoare:

a - afișaj;

b - indicator cu simbolul coșului de gunoi;

- c - indicator al puterii de aspirare;
- d - indicator luminos cu simbolul bateriei;
- e - martor luminos cu simbolul rolei;
- f - buton de reglare a puterii de aspirare;
- g - martor luminos AUTO.

Afișajul (a) arată procentul actual de încărcare a bateriei.

Indicatorul luminos al recipientului de praf (b) indică faptul că acesta este plin sau că filtrul este înfundat. Când indicatorul luminos se aprinde, recipientul trebuie golit sau filtrul trebuie curățat. Indicatorul luminos se va stinge după ce acest lucru este făcut.

Indicatorul puterii de aspirare (c) arată nivelul puterii de aspirare selectat în prezent.

Indicatorul luminos al bateriei (d) indică un nivel scăzut de încărcare a bateriei. Când indicatorul luminos se aprinde, bateria trebuie încărcată. Indicatorul luminos se va stinge odată ce bateria este încărcată.

Indicatorul luminos cu simbolul rolei (e) indică o rolă blocată. Curățați peria turbo și rola pentru a vă asigura că se rotesc liber. Indicatorul luminos se va stinge după ce ați terminat.

Folosind butonul de reglare a puterii de aspirare (f), puteți selecta puterea de aspirare adecvată pentru suprafața de curățat.

Indicatorul luminos AUTO (g) indică faptul că aspiratorul funcționează în modul de reglare automată a puterii de aspirare.

Instalarea bateriei

Pentru a instala bateria, introduceți-o în mufa aspiratorului (V). Asigurați-vă că zăvorul de blocare este activat și că bateria nu alunecă în timpul funcționării.

Pentru a scoate bateria, apăsați zăvorul de blocare a bateriei și apoi glisați-o afară din soclul aspiratorului (VI).

Încărcarea bateriei (IV)

Conectați încărcătorul la o priză. Conectați ștecherul cablului încărcătorului la mufa de încărcare de pe baterie sau la stația de încărcare, apoi așezați aspiratorul cu bateria instalată în stația de încărcare.

Panoul de control dispune de un indicator de încărcare a bateriei care afișează procentul actual de încărcare a bateriei. În timpul încărcării, luminile indicatoare ale bateriei vor clipi. Când bateria este complet încărcată, lumina indicatoare va ajunge la 100%, iar luminile indicatoare ale bateriei vor lumina continuu. După finalizarea încărcării, deconectați încărcătorul de la priza de perete și deconectați cablul încărcătorului de la baterie sau de la stația de încărcare.

Pornirea și oprirea aspiratorului

Pentru a porni aspiratorul, apăsați butonul de pornire. Pentru a opri aspiratorul, apăsați din nou butonul de pornire.

Reglarea puterii de aspirare

Folosind butonul de reglare a puterii de aspirare, puteți selecta puterea de aspirare adecvată pentru suprafața curățată. Nivelul curent al puterii de aspirare va fi vizibil pe indicatorul de pe panou de control. Cu cât nivelul de putere este mai mare, cu atât timpul de funcționare al aspiratorului este mai scurt.

Modelul 67102 oferă 3 niveluri de putere de aspirare: mică, medie, mare.

Modelul 67103 oferă control automat al puterii de aspirare AUTO și trei niveluri manuale de putere: scăzut, mediu și ridicat. Când aspiratorul funcționează în modul de control automat al puterii de aspirare, se va aprinde martorul luminos AUTO.

Aspirator de mână

Aspiratorul vertical poate fi folosit și ca aspirator de mână, facilitând curățarea mobilei, a scărilor și a zonelor greu accesibile.

Pentru a transforma dispozitivul într-un aspirator de mână, apăsați butonul de blocare și scoateți tubul. Apoi, atașați peria sau duza aleasă direct la conexiune până când este complet fixată.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Atenție! Nu introduceți niciodată aspiratorul în apă sau în orice alt lichid. Acest lucru poate provoca electrocutare.

Atenție! După curățare, opriți aspiratorul folosind întrerupătorul, deconectați peria și tubul. Așteptați ca componentele să se răcească complet înainte de a continua întreținerea.

Pentru curățare, puteți folosi peria care vine cu produsul.

Curățarea recipientului de praf și a filtrului

Pentru a asigura cea mai bună performanță a aspiratorului, golii recipientul de praf și curățați filtrul după fiecare utilizare. Pentru a goli recipientul de praf, scoateți recipientul din aspirator (VII), apoi așezați recipientul peste recipientul de praf. Apăsați butonul de eliberare a capacului inferior (X). Capacul se va deschide, iar praful și resturile vor cădea în recipientul de praf. Asigurați-vă că recipientul este complet gol. Curățați recipientul cu o cârpă umedă și moale, apoi uscați-l cu o cârpă uscată sau lăsați-l să se usuce la aer.

Apoi, deschideți capacul superior al rezervorului, scoateți și curățați elementele filtrante. Filtrul trebuie mai întâi curățat chimic, apoi clătit cu apă rece și lăsat să se usuce la aer timp de cel puțin 24 de ore. Nu spălați filtrele în mașina de spălat vase și nu le

uscați cu aer cald. Acest lucru poate deteriora filtrul. Un filtru deteriorat sau murdar trebuie înlocuit cu unul nou. Evitați expunerea filtrului la lumina directă a soarelui. După ce s-a uscat complet, puneți filtrul înapoi în recipientul de praf și închideți capacele superior și inferior.

Atenție! Nu utilizați aspiratorul cu un filtru umed sau umed. Acest lucru poate provoca electrocutare.

Curățarea carcasei

Curățați carcasa dispozitivului cu o lavetă ușor umedă, apoi uscați-o prin tamponare sau lăsați-o să se usuce la aer. Nu scufundați niciodată carcasa dispozitivului în apă sau în alte lichide. Nu utilizați alcool, solvenți, agenți de curățare corozivi sau abrazivi. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a curăța dispozitivul.

Curățarea sau înlocuirea rolei periei turbo

Pentru a curăța rola, scoateți-o mai întâi din peria turbo. Pentru a scoate rola, glisați blocatorul rolei din partea inferioară a periei turbo (XVI), apoi glisați rola (XVII). Curățați rola de orice murdărie. Rola poate fi spălată sub jet de apă, apoi ștersă cu o cârpă uscată și lăsată să se usuce complet timp de cel puțin 24 de ore. Reasamblați toate componentele.

Dacă înlocuiți rola, plasați rola dorită în suportul periei turbo. Asigurați-vă că rola este blocată corect în suport.

Depozitare

Pentru a poziționa aspiratorul într-o poziție stabilă, înclinați dispozitivul spre perie până când acesta se blochează în poziție și se sprijină ferm pe podea. Depozitați produsul într-un loc uscat, umbrit și bine ventilat. Locul de depozitare trebuie protejat de accesul neautorizat, în special al copiilor. Se recomandă depozitarea produsului în ambalajul furnizat.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Esta aspiradora vertical inalámbrica es ideal para limpiar suelos y otras superficies del hogar, y también puede usarse como una práctica aspiradora de mano. Cuenta con cepillos y boquillas intercambiables, lo que permite aspirar una gran variedad de superficies. Su diseño independiente facilita su almacenamiento durante los descansos, mientras que su carcasa ligera y el práctico soporte de pared garantizan un uso cómodo a diario. El correcto funcionamiento, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado, por lo que:

Antes de utilizar el producto, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad y las instrucciones de uso. El uso del producto para fines distintos a los previstos anulará la garantía y los derechos del usuario.

EQUIPO DE PRODUCTO

El producto se entrega completo, pero requiere preparación previa, tal como se describe más adelante en el manual. Incluye: un cargador, un soporte de pared con base de carga, un tubo, un cepillo turbo, un cepillo pequeño, una boquilla para ranuras, un rodillo adicional para el cepillo turbo y un cepillo de limpieza.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		67102	67103
Voltaje nominal	[V DC]	28,8	28,8
Potencia nominal	[W]	430	600
Presión máxima de funcionamiento	[kPa]	28	35
Capacidad del contenedor de polvo		0,8	0,8
Temperatura de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masa	[kg]	1,6	1,9
Grado de protección		IPX0	IPX0
Cepillo turbo			
- Tensión nominal	[V DC]	28,8	28,8
- Potencia nominal	[W]	25	25
Batería			
- Tipo		Li-Ion	Li-Ion
- Tensión nominal	[V DC]	28,8	28,8
- Capacidad de la batería	[mAh]	2500	4000
- Energía de la batería	[Wh]	72	115,2
- Tiempo de carga	[h]	5	4 - 5
- Horario laboral	[min]	20 - 60	23 - 60
Cargador			
- Voltaje de entrada	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frecuencia de la red	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Corriente de entrada	[A]	0,6	1,2
- Voltaje de salida	[V DC]	35	35
- Corriente de salida	[A]	0,55	1
- Clase de aislamiento		II	II

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones a continuación. Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales.

SIGA LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico y en interiores. No lo utilice en entornos con alto riesgo de explosión, como aquellos que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. No lo coloque cerca de fuentes de calor o llamas. No lo exponga

a la lluvia ni a la humedad. No sumerja el dispositivo, la base de carga ni el adaptador de corriente en agua ni en ningún otro líquido.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión.

El cargador solo debe conectarse a una fuente de alimentación con el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de características. El enchufe del cargador debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe del cargador. No utilice adaptadores para conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. Desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente después de cada uso. No sobrecargue el cable del cargador. No utilice el cable del cargador para transportar, conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto con calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable del cargador está dañado, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y devuelva el producto a un centro de servicio autorizado del fabricante. No utilice el dispositivo con un cable de cargador dañado. Desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del cargador.

Si alguna parte del dispositivo está dañada, no continúe utilizándolo. Antes de realizar cualquier limpieza, mantenimiento, vaciado de depósitos, eliminación de obstrucciones o sustitución de piezas, apague el dispositivo y, si es posible, desconecte la batería.

No aspire personas ni animales. Mantenga la boquilla alejada de los ojos y los oídos. No aspire colillas de cigarrillos, cerillas, ceniza caliente ni objetos punzantes. No aspire agua ni otros líquidos, suciedad húmeda, polvo fino ni residuos industriales.

El dispositivo solo funciona con la batería original. Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados para este producto. No cortocircuite la batería, no la desmonte ni la arroje al fuego. Si la batería está dañada o tiene fugas, deje de usarla y siga las instrucciones de seguridad. Retire la batería antes de desechar el dispositivo. Antes de retirar la batería, asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador. Deseche la batería de acuerdo con la normativa local.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

Nota! Antes de cargar, asegúrese de que la carcasa, el cable y el enchufe del cargador no estén agrietados ni dañados. No utilice un cargador defectuoso o dañado. Utilice únicamente el cargador suministrado con el producto o el recomendado por el fabricante para cargar las baterías. El uso de un cargador diferente puede provocar un incendio o dañar la herramienta. La carga de la batería debe realizarse únicamente en un lugar cerrado y seco, protegido del acceso no autorizado, especialmente de niños. No utilice el cargador sin la supervisión constante de un adulto. Si necesita salir del lugar de carga, desconecte el cargador de la toma de corriente. Si observa humo, un olor sospechoso, etc., proveniente del cargador, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente.

Si el producto incluye una batería, esta se envía descargada. Por lo tanto, antes de usarla, cárguela siguiendo el procedimiento que se describe a continuación, utilizando el cargador o estación de carga adecuada con fuente de alimentación. Las baterías de iones de litio no presentan el efecto memoria, lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla completamente. Si, debido a la naturaleza del funciona-

miento, esto no es posible, recargue la batería cada pocos ciclos. Bajo ninguna circunstancia se deben descargar las baterías cortocircuitando los electrodos, ya que esto causa daños irreversibles. No compruebe el estado de carga de la batería cortocircuitando los electrodos y buscando chispas.

Almacenamiento de baterías

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de almacenarla en condiciones adecuadas. La batería soporta aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. Debe almacenarse a una temperatura de entre 0°C y 30°C, con una humedad relativa del 50%. Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. Para un almacenamiento aún más prolongado, recárguela periódicamente, aproximadamente una vez al año. No descargue la batería en exceso, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles.

Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento. A mayor temperatura, mayor velocidad de descarga. Un almacenamiento inadecuado de las baterías puede provocar fugas de electrolito. En caso de fuga, conténgala con un agente neutralizante. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica de inmediato. No utilice la herramienta con la batería dañada. Cuando la batería esté completamente agotada, deberá llevarse a una instalación especializada de eliminación de residuos, de acuerdo con la normativa local.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio se consideran legalmente materiales peligrosos. El usuario puede transportar la herramienta con la batería, o las baterías por separado, por carretera. No se requieren requisitos adicionales. Si el transporte se subcontrata a terceros (por ejemplo, mediante mensajería), se deben cumplir las normas que rigen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, consulte con una persona cualificada.

Está prohibido transportar baterías dañadas. Para su transporte, las baterías extraíbles deben retirarse de la herramienta y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo, con cinta aislante. Las baterías deben estar bien sujetas en el embalaje para evitar que se muevan durante el transporte. Asimismo, deben cumplirse las normativas nacionales relativas al transporte de materiales peligrosos.

SERVICIO DE PRODUCTOS

Nota! Durante todas las actividades de montaje y desmontaje, apague el dispositivo, desconecte el cargador de la toma de corriente, desconecte el cable del cargador del dispositivo y retire la batería.

Montaje y desmontaje de la aspiradora

Desempaque el producto, retirando completamente todos los componentes del embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que puede ser útil para su transporte y almacenamiento futuros. Inspeccione el producto para detectar posibles daños. Si encuentra algún daño, no utilice el producto hasta que se repare o se reemplacen los componentes dañados.

Compruebe los elementos filtrantes. Para ello, retire primero el depósito de polvo de la aspiradora. Pulse el botón de bloqueo del depósito y deslícelo hacia fuera (VII). Gire la tapa superior del depósito según las marcas para desbloquearlo y retire los elementos filtrantes (VIII). A continuación, compruebe que no estén dañados. Vuelva a colocar los elementos filtrantes y gire la tapa del depósito para bloquearlos. Vuelva a instalar el depósito en la aspiradora y asegúrese de que quede bien sujeto.

Deslice el cepillo turbo sobre el tubo hasta que quede completamente encajado (XI). El cepillo turbo está diseñado para aspirar suelos y alfombras. Para extraer el cepillo turbo, presione el botón de bloqueo y deslícelo fuera del tubo (XII).

A continuación, inserte el tubo en el conector situado en el depósito de polvo hasta oír un clic y sentir el mecanismo de bloqueo (XIII).

Para extraer el tubo, pulse el botón de bloqueo y deslícelo hacia fuera del conector de la aspiradora (XIV).

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la aspiradora, el tubo y el cepillo estén montados de forma correcta y estable (XV).

Finalidad de los accesorios

El tubo te permite extender el alcance de tu aspiradora. Puedes usar la aspiradora con o sin el tubo instalado.

El cepillo Turbo es un cepillo versátil diseñado para limpiar suelos y alfombras. Gracias a su rodillo giratorio, garantiza una limpieza a fondo de grandes superficies.

El cepillo pequeño se utiliza para limpiar en lugares estrechos o en superficies pequeñas.

La boquilla para ranuras se utiliza para limpiar en espacios estrechos.

El soporte de pared permite guardar la aspiradora cómodamente y sirve como estación de carga. El soporte también incluye accesorios para boquillas o cepillos.

El rodillo con cepillo turbo garantiza una aspiración más completa en superficies delicadas.

El cepillo se utiliza para limpiar las partes sucias del dispositivo.

Panel de control (III)

La aspiradora está equipada con un panel de control fácil de usar, que consta de: un botón de ajuste de la potencia de succión, una pantalla y luces indicadoras:

a - pantalla;

- b - indicador con el símbolo de un bote de basura;
- c - indicador de potencia de succión;
- d - luz indicadora con símbolo de batería;
- e - luz indicadora con símbolo de rodillo;
- f - botón de ajuste de la potencia de succión;
- g - luz indicadora AUTO.

La pantalla (a) muestra el porcentaje actual de carga de la batería.

La luz indicadora (b) señala que el depósito de polvo está lleno o que el filtro está obstruido. Cuando la luz se enciende, es necesario vaciar el depósito o limpiar el filtro. La luz se apagará una vez realizado este procedimiento.

El indicador de potencia de succión (c) muestra el nivel de potencia de succión seleccionado actualmente.

El indicador de batería (d) señala que la batería tiene poca carga. Cuando este indicador se enciende, la batería necesita cargarse.

El indicador se apagará una vez que la batería esté completamente cargada.

La luz indicadora con el símbolo del rodillo (e) indica que el rodillo está bloqueado. Limpie el cepillo turbo y el rodillo para asegurarse de que giren libremente. La luz indicadora se apagará una vez que lo haya hecho.

Mediante el botón de ajuste de potencia de succión (f), puede seleccionar la potencia de aspiración adecuada para la superficie que se esté limpiando.

El indicador AUTO (g) indica que la aspiradora está funcionando en modo de regulación automática de la potencia de succión.

Instalación de la batería

Para instalar la batería, insértela en el zócalo de la aspiradora (V). Asegúrese de que el pestillo de bloqueo esté activado y de que la batería no se salga durante el funcionamiento.

Para extraer la batería, presione el pestillo de bloqueo de la batería y luego deslícela para sacarla del zócalo de la aspiradora (VI).

Carga de la batería (IV)

Enchufe el cargador a una toma de corriente. Conecte el cable del cargador al conector de carga de la batería o a la estación de carga y, a continuación, coloque la aspiradora con la batería instalada en la estación de carga.

El panel de control incluye un indicador de carga de batería que muestra el porcentaje actual de carga. Durante la carga, las luces indicadoras parpadearán. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz indicadora alcanzará el 100% y permanecerá encendida de forma continua. Una vez finalizada la carga, desconecte el cargador de la toma de corriente y el cable del cargador de la batería o de la estación de carga.

Encender y apagar la aspiradora

Para encender la aspiradora, pulse el botón de encendido. Para apagarla, vuelva a pulsar el botón de encendido.

Ajuste de la potencia de succión

Mediante el botón de ajuste de potencia de succión, puede seleccionar la potencia de aspiración adecuada para la superficie que esté limpiando. El nivel de potencia de succión actual se mostrará en el indicador del panel de control. Cuanto mayor sea el nivel de potencia, menor será la autonomía de la aspiradora.

El modelo 67102 ofrece 3 niveles de potencia de succión: bajo, medio y alto.

El modelo 67103 ofrece control automático de potencia de succión AUTO y tres niveles de potencia manual: bajo, medio y alto. Cuando la aspiradora funciona en modo de control automático de potencia de succión, se ilumina el indicador AUTO.

Aspiradora de mano

La aspiradora vertical también se puede usar como aspiradora de mano, lo que facilita la limpieza de muebles, escaleras y zonas de difícil acceso. Para convertirla en aspiradora de mano, presione el botón de bloqueo y retire el tubo. Luego, conecte el cepillo o la boquilla que prefiera directamente a la conexión hasta que quede bien encajada.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Nota! Nunca sumerja la aspiradora en agua ni en ningún otro líquido. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

Nota! Después de la limpieza, apague la aspiradora con el interruptor, desconecte el cepillo y el tubo. Espere a que los componentes se enfríen por completo antes de continuar con el mantenimiento.

Para la limpieza, puede utilizar el cepillo que viene con el producto.

Limpieza del depósito de polvo y del filtro

Para garantizar el mejor rendimiento de su aspiradora, vacíe el depósito de polvo y limpie el filtro después de cada uso. Para vaciar el depósito de polvo, retírelo de la aspiradora (VII) y colóquelo sobre el depósito. Presione el botón de liberación de la tapa inferior (X). La tapa se abrirá y el polvo y la suciedad caerán en el depósito. Asegúrese de que el depósito esté completamente vacío. Límpielo con un paño suave y húmedo, y luego séquelo con un paño seco o déjelo secar al aire.

A continuación, abra la tapa superior del depósito, retire y limpie los elementos filtrantes. Primero, limpie el filtro en seco, luego

enjuáguelo con agua fría y déjelo secar al aire durante al menos 24 horas. No lave los filtros en el lavavajillas ni los seque con aire caliente, ya que esto podría dañarlos. Si el filtro está dañado o sucio, reemplácelo por uno nuevo. Evite exponer el filtro a la luz solar directa. Una vez completamente seco, vuelva a colocar el filtro en el depósito de polvo y cierre las tapas superior e inferior. Nota! No utilice la aspiradora con el filtro mojado o húmedo. Podría sufrir una descarga eléctrica.

Limpiar la vivienda

Limpe la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente húmedo y séquela con palmaditas o déjela secar al aire. Nunca sumerja la carcasa en agua ni en ningún otro líquido. No utilice alcohol, disolventes ni productos de limpieza corrosivos o abrasivos. No utilice objetos punzantes para limpiar el dispositivo.

Limpieza o sustitución del rodillo del cepillo turbo

Para limpiar el rodillo, retírelo primero del cepillo turbo. Para extraer el rodillo, deslice el seguro del rodillo en la parte inferior del cepillo turbo (XVI) y luego deslice el rodillo (XVII). Limpie el rodillo para eliminar cualquier suciedad. Puede lavarlo bajo un chorro de agua, secarlo con un paño y dejarlo secar completamente durante al menos 24 horas. Vuelva a ensamblar todos los componentes.

Si va a reemplazar el rodillo, coloque el rodillo deseado en el soporte del cepillo turbo. Asegúrese de que el rodillo esté bien sujeto en el soporte.

Almacenamiento

Para colocar la aspiradora en una posición estable, inclínela hacia el cepillo hasta que encaje y quede firmemente apoyada en el suelo. Guarde el producto en un lugar seco, a la sombra y bien ventilado. El lugar de almacenamiento debe estar protegido del acceso no autorizado, especialmente de los niños. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cet aspirateur vertical sans fil est conçu pour nettoyer les sols et autres surfaces de la maison et peut également servir d'aspirateur à main. Il est équipé de brosses et d'embouts interchangeables, permettant d'aspirer diverses surfaces. Son format compact facilite le rangement pendant les pauses, tandis que sa légèreté et sa fixation murale pratique garantissent un confort d'utilisation au quotidien. Un fonctionnement optimal, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi. Toute utilisation du produit à des fins autres que celles prévues annulera la garantie et les droits de l'utilisateur.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

Le produit est livré complet, mais nécessite une préparation avant utilisation, comme décrit plus loin dans le manuel. Le produit comprend: un chargeur, un support mural avec station de charge, un tube, une turbobrosse, une petite brosse, un suceur plat, une brosse rotative supplémentaire pour la turbobrosse et une brosse de nettoyage.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro de catalogue		67102	67103
Tension nominale	[V DC]	28,8	28,8
Puissance nominale	[W]	430	600
Pression de service maximale	[kPa]	28	35
Capacité du bac à poussière		0,8	0,8
Température de fonctionnement	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masse	[kg]	1,6	1,9
Degré de protection		IPX0	IPX0
Brosse turbo			
- Tension nominale	[V DC]	28,8	28,8
- Puissance nominale	[W]	25	25
Batterie			
- Taper		Li-Ion	Li-Ion
- Tension nominale	[V DC]	28,8	28,8
- Capacité de la batterie	[mAh]	2500	4000
- Énergie de la batterie	[Wh]	72	115,2
- Temps de charge	[h]	5	4 - 5
- Temps de travail	[min]	20 - 60	23 - 60
Chargeur			
- Tension d'entrée	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Fréquence du réseau	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Courant d'entrée	[A]	0,6	1,2
- Tension de sortie	[V DC]	35	35
- Courant de sortie	[A]	0,55	1
- Classe d'isolation		II	II

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Cet appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, tels que ceux contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Ne placez pas l'appareil à proximité de

sources de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. N'immergez pas l'appareil, la station de charge ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas le nettoyer ni l'entretenir sans surveillance.

Le chargeur doit être branché uniquement sur une alimentation dont la tension et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique. La fiche du chargeur doit être compatible avec la prise murale. Ne modifiez pas la fiche du chargeur. N'utilisez aucun adaptateur pour brancher le chargeur à la prise murale. Débranchez le chargeur de la prise murale après chaque utilisation. Ne surchargez pas le câble du chargeur. N'utilisez pas le câble du chargeur pour transporter, brancher ou débrancher la prise murale. Évitez tout contact avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives ou les pièces mobiles. Si le câble du chargeur est endommagé, débranchez immédiatement la prise murale et retournez le produit à un centre de service agréé du fabricant. N'utilisez pas l'appareil si le câble du chargeur est endommagé. Débranchez le chargeur de la prise murale avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

Si une partie quelconque de l'appareil est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser. Avant toute opération de nettoyage, d'entretien, de vidange des réservoirs, de débouchage ou de remplacement de pièces, mettez l'appareil hors tension et, si possible, débranchez la batterie.

N'aspirez pas les personnes ni les animaux. Tenez l'embout d'aspiration éloigné des yeux et des oreilles. N'aspirez pas les mégots de cigarettes, les allumettes, les cendres chaudes ni les objets pointus. N'aspirez pas l'eau ni aucun autre liquide, la saleté humide, les poussières fines ni les déchets industriels.

Cet appareil fonctionne uniquement avec sa batterie d'origine. Utilisez uniquement les batteries et chargeurs recommandés pour ce produit. Ne court-circuitez pas la batterie, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu. Si la batterie est endommagée ou présente une fuite, cessez immédiatement l'utilisation et suivez les consignes de sécurité relatives aux batteries. Retirez la batterie avant de vous débarrasser de l'appareil. Avant de retirer la batterie, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché. Jetez la batterie conformément à la réglementation locale.

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Remarque! Avant de charger l'appareil, assurez-vous que le boîtier, le câble et la prise du chargeur ne sont ni fissurés ni endommagés. N'utilisez pas un chargeur défectueux ou endommagé. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le produit ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil. La charge de la batterie doit être effectuée dans un local fermé et sec, hors de portée des personnes non autorisées, notamment des enfants. N'utilisez pas le chargeur sans la surveillance constante d'un adulte. Si vous devez quitter la pièce, débranchez le chargeur. Si vous remarquez de la fumée, une odeur suspecte, etc., provenant du chargeur, débranchez-le immédiatement.

Si le produit est équipé d'une batterie, celle-ci est livrée déchargée. Par conséquent, avant utilisation, chargez-la selon la procédure décrite ci-dessous à l'aide d'un chargeur ou d'une station de charge appropriée. Les batteries lithium-ion ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Toutefois, il est recommandé de décharger la batterie pendant son utilisation normale, puis de la recharger complètement. Si, en raison de la nature du fonctionnement, cela n'est pas possible, il est conseillé de procéder à une recharge complète tous les quelques cycles. En aucun cas, ne déchargez la batterie en court-circuitant les électrodes, car cela provoque des dommages irréversibles. Ne vérifiez pas le niveau de charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en recherchant des étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de respecter des conditions de stockage appropriées. La batterie supporte environ 500 cycles de charge-décharge. Elle doit être stockée à une température comprise entre 0°C et 30°C, avec une humidité relative de 50%. Pour un stockage de longue durée, chargez la batterie à environ 70% de sa capacité. Pour un stockage encore plus long, rechargez-la périodiquement, environ une fois par an. Ne la déchargez pas complètement, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait l'endommager irréremédiablement.

Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement en raison des fuites. L'autodécharge dépend de la température de stockage: plus la température est élevée, plus la décharge est rapide. Un stockage inadéquat peut entraîner des fuites d'électrolyte. En cas de fuite, neutralisez le liquide. Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin. N'utilisez pas d'outil avec une batterie endommagée. Lorsque la batterie est complètement usée, elle doit être déposée dans un centre de traitement des déchets spécialisé, conformément à la réglementation locale.

Transport de batteries

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter l'outil avec la batterie, ou les batteries seules, par voie routière. Aucune autre formalité n'est requise. Si le transport est sous-traité (par exemple, à un transporteur), la réglementation relative au transport des matières dangereuses doit être respectée. Avant tout envoi, veuillez consulter un expert.

Le transport de batteries endommagées est interdit. Pour le transport, les batteries amovibles doivent être retirées de l'outil et les contacts exposés doivent être protégés, par exemple avec du ruban isolant. Les batteries doivent être solidement fixées dans l'emballage afin d'éviter tout déplacement pendant le transport. La réglementation nationale relative au transport des matières dangereuses doit également être respectée.

SERVICE PRODUIT

Remarque! Lors de toute opération de montage et de démontage, éteignez l'appareil, débranchez le chargeur de la prise secteur, déconnectez le câble du chargeur de l'appareil et retirez la batterie.

Montage et démontage de l'aspirateur

Déballer le produit en retirant complètement tous les éléments d'emballage. Il est recommandé de conserver l'emballage, car il pourrait être utile pour le transport et le stockage ultérieurs. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le produit tant que les dommages n'ont pas été réparés ou que les composants endommagés n'ont pas été remplacés.

Vérifiez les éléments filtrants. Pour ce faire, retirez d'abord le bac à poussière de l'aspirateur. Appuyez sur le bouton de verrouillage du bac et faites glisser ce dernier hors de l'aspirateur (VII). Tournez le couvercle supérieur du bac en suivant les indications pour le déverrouiller et retirez les éléments filtrants (VIII). Vérifiez ensuite qu'ils ne sont pas endommagés. Remontez les éléments filtrants et tournez le couvercle du bac pour les verrouiller. Remettez le bac en place dans l'aspirateur et assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

Glissez la turbobrosse sur le tube jusqu'à ce qu'elle soit complètement en place (XI). La turbobrosse est conçue pour aspirer les sols et les tapis. Pour retirer la turbobrosse, appuyez sur le bouton de verrouillage et faites-la glisser hors du tube (XII).

Insérez ensuite le tube dans le connecteur situé sur le réservoir à poussière jusqu'à entendre un clic et sentir le mécanisme de verrouillage (XIII). Pour retirer le tube, appuyez sur le bouton de verrouillage et faites-le glisser hors du connecteur de l'aspirateur (XIV). Avant de commencer le travail, assurez-vous que l'aspirateur, le tube et la brosse sont correctement et stablement montés (XV).

Objectif des accessoires

Le tube permet d'étendre la portée de votre aspirateur. Vous pouvez utiliser l'aspirateur avec ou sans le tube.

La brosse Turbo est une brosse polyvalente conçue pour le nettoyage des sols et des tapis. Grâce à sa brosse rotative, elle assure un nettoyage en profondeur des grandes surfaces.

La petite brosse sert à nettoyer les endroits étroits ou les petites surfaces.

L'embout pour fentes est utilisé pour nettoyer les espaces étroits.

Le support mural permet de ranger facilement l'aspirateur et sert également de station de charge. Il comprend aussi des accessoires pour les embouts et les brosses.

La brosse rotative turbo assure un nettoyage plus en profondeur des surfaces délicates.

La brosse sert à nettoyer les parties sales de l'appareil.

Panneau de commande (III)

L'aspirateur est équipé d'un panneau de commande facile à utiliser, comprenant: un bouton de réglage de la puissance d'aspiration, un écran et des voyants lumineux:

- a - affichage;
- b - indicateur avec symbole de poubelle;
- c - indicateur de puissance d'aspiration;
- d - voyant lumineux avec symbole de batterie;
- e - voyant lumineux avec symbole de rouleau;
- f - bouton de réglage de la puissance d'aspiration;
- g - voyant AUTO.

L'affichage (a) indique le pourcentage actuel de charge de la batterie.

Le voyant (b) indique que le bac à poussière est plein ou que le filtre est obstrué. Lorsqu'il s'allume, il faut vider le bac ou nettoyer le filtre. Le voyant s'éteindra une fois l'opération effectuée.

L'indicateur de puissance d'aspiration (c) affiche le niveau de puissance d'aspiration actuellement sélectionné.

Le voyant de batterie (d) indique un niveau de charge faible. Lorsqu'il s'allume, la batterie doit être rechargée. Il s'éteint une fois la batterie chargée.

Le voyant lumineux avec le symbole du rouleau (e) indique un rouleau obstrué. Nettoyez la turbobrosse et le rouleau pour vous assurer qu'ils tournent librement. Le voyant s'éteindra une fois cette opération terminée.

En utilisant le bouton de réglage de la puissance d'aspiration (f), vous pouvez sélectionner la puissance d'aspiration appropriée à la surface à nettoyer.

Le voyant AUTO (g) indique que l'aspirateur fonctionne en mode de régulation automatique de la puissance d'aspiration.

Installation de la batterie

Pour installer la batterie, insérez-la dans son logement sur l'aspirateur (V). Assurez-vous que le loquet de verrouillage est bien enclenché et que la batterie ne glisse pas pendant le fonctionnement.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le loquet de verrouillage de la batterie puis faites-la glisser hors de son logement dans l'aspirateur (VI).

Chargement de la batterie (IV)

Branchez le chargeur à une prise de courant. Connectez la fiche du câble du chargeur à la prise de charge de la batterie ou à la station de charge, puis placez l'aspirateur, batterie installée, sur la station de charge.

Le panneau de commande comporte un indicateur de charge affichant le pourcentage de charge de la batterie. Pendant la charge, les voyants clignotent. Une fois la batterie chargée, l'indicateur affiche 100% et les voyants restent allumés. Après la charge, débranchez le chargeur de la prise murale et déconnectez le câble du chargeur de la batterie ou de la station de charge.

Allumer et éteindre l'aspirateur

Pour allumer l'aspirateur, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Réglage de la puissance d'aspiration

Le bouton de réglage de la puissance d'aspiration permet de sélectionner la puissance adaptée à la surface à nettoyer. Le niveau de puissance actuel s'affiche sur l'indicateur du panneau de commande. Plus la puissance est élevée, plus l'autonomie de l'aspirateur est courte.

Le modèle 67102 offre 3 niveaux de puissance d'aspiration : faible, moyen, élevé.

Le modèle 67103 propose un contrôle automatique de la puissance d'aspiration AUTO et trois niveaux de puissance manuels: faible, moyen et élevé. Lorsque l'aspirateur fonctionne en mode de contrôle automatique de la puissance d'aspiration, le voyant AUTO s'allume.

Aspirateur portatif

L'aspirateur vertical peut également servir d'aspirateur à main, facilitant ainsi le nettoyage des meubles, des escaliers et des zones difficiles d'accès. Pour le convertir en aspirateur à main, appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez le tube. Fixez ensuite la brosse ou l'embout de votre choix directement sur le raccord jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Remarque! N'immergez jamais l'aspirateur dans l'eau ou tout autre liquide. Cela pourrait provoquer une électrocution.

Remarque! Après le nettoyage, éteignez l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur, débranchez la brosse et le tube. Attendez que les composants refroidissent complètement avant de procéder à l'entretien.

Pour le nettoyage, vous pouvez utiliser la brosse fournie avec le produit.

Nettoyage du bac à poussière et du filtre

Pour garantir les performances optimales de votre aspirateur, videz le bac à poussière et nettoyez le filtre après chaque utilisation. Pour vider le bac à poussière, retirez-le de l'aspirateur (VII), puis placez-le sur le bac à poussière. Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle inférieur (X). Le couvercle s'ouvrira et la poussière et les débris tomberont dans le bac à poussière. Assurez-vous que le bac est complètement vide. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le avec un chiffon sec ou laissez-le sécher à l'air libre.

Ensuite, ouvrez le couvercle supérieur du réservoir, retirez et nettoyez les éléments filtrants. Le filtre doit d'abord être essuyé à sec, puis rincé à l'eau froide et laissé sécher à l'air libre pendant au moins 24 heures. Ne lavez pas les filtres au lave-vaisselle et ne les séchez pas à l'air chaud. Cela pourrait les endommager. Un filtre endommagé ou sale doit être remplacé. Évitez d'exposer le filtre à la lumière directe du soleil. Une fois complètement sec, remplacez le filtre dans le bac à poussière et refermez les couvercles supérieur et inférieur.

Remarque! N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre humide ou mouillé. Cela pourrait provoquer une électrocution.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le en le tapotant ou laissez-le sécher à l'air libre. Ne plongez jamais le boîtier de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas d'alcool, de solvants, de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs. N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'appareil.

Nettoyage ou remplacement du rouleau de la turbobrosse

Pour nettoyer le rouleau, retirez-le d'abord de la turbobrosse. Pour ce faire, faites glisser le loquet de verrouillage situé sous la turbobrosse (XVI), puis faites glisser le rouleau (XVII). Nettoyez le rouleau de toute saleté. Vous pouvez le rincer à l'eau courante, puis l'essuyer avec un chiffon sec et le laisser sécher complètement pendant au moins 24 heures. Remontez ensuite tous les composants.

Pour remplacer le rouleau, placez le rouleau souhaité dans le porte-brosse turbo. Assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

Stockage

Pour stabiliser l'aspirateur, inclinez-le vers la brosse jusqu'à ce qu'il se verrouille et repose fermement sur le sol. Rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et bien aéré. Ce lieu de rangement doit être protégé des accès non autorisés, notamment des enfants. Il est recommandé de le ranger dans son emballage d'origine.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Questo aspirapolvere verticale senza fili è un dispositivo ideale per la pulizia di pavimenti e altre superfici domestiche, e può essere utilizzato anche come pratico aspirapolvere portatile. È dotato di spazzole e bocchette intercambiabili, che consentono di aspirare diverse superfici. Il design autoportante ne facilita la conservazione durante le pause, mentre la struttura leggera e il pratico supporto a parete garantiscono un utilizzo quotidiano confortevole. Il corretto funzionamento, l'affidabilità e la sicurezza del dispositivo dipendono da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni per l'uso. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti invaliderà la garanzia dell'utente.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una preparazione prima dell'uso, come descritto più avanti nel manuale. Il prodotto include: un caricabatterie, un supporto a parete con stazione di ricarica, un tubo, una spazzola turbo, una spazzola piccola, una bocchetta per fessure, un rullo spazzola aggiuntivo per la spazzola turbo e una spazzola per la pulizia.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		67102	67103
Tensione nominale	[V DC]	28,8	28,8
Potenza ridotta	[W]	430	600
Pressione massima di esercizio	[kPa]	28	35
Capacità del contenitore della polvere		0,8	0,8
Temperatura di esercizio	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Massa	[kg]	1,6	1,9
Grado di protezione		IPX0	IPX0
spazzola turbo			
- Tensione nominale	[V DC]	28,8	28,8
- Potenza nominale	[W]	25	25
Batteria			
- Tipo		Li-Ion	Li-Ion
- Tensione nominale	[V DC]	28,8	28,8
- Capacità della batteria	[mAh]	2500	4000
- Energia della batteria	[Wh]	72	115,2
- Tempo di ricarica	[h]	5	4 - 5
- Orario di lavoro	[min]	20 - 60	23 - 60
Caricabatterie			
- Tensione di ingresso	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Corrente di ingresso	[A]	0,6	1,2
- Tensione di uscita	[V DC]	35	35
- Corrente di uscita	[A]	0,55	1
- Classe di isolamento		II	II

AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico e solo in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con un elevato rischio di esplosione, come quelli contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore

o fiamme. Non esporre il dispositivo a precipitazioni o umidità. Non immergere il dispositivo, la stazione di ricarica o l'alimentatore in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro e comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Il caricabatterie deve essere collegato esclusivamente a una fonte di alimentazione con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati. La spina del caricabatterie deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare la spina del caricabatterie. Non utilizzare adattatori per adattare la spina del caricabatterie alla presa. Scollegare la spina del caricabatterie dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo. Non sovraccaricare il cavo del caricabatterie. Non utilizzare il cavo del caricabatterie per trasportare, collegare o scollegare la spina dalla presa di corrente. Evitare il contatto con fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Se il cavo del caricabatterie è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e restituire il prodotto a un centro di assistenza autorizzato del produttore. Non utilizzare il dispositivo con un cavo del caricabatterie danneggiato. Scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare la manutenzione del caricabatterie.

Se una qualsiasi parte del dispositivo è danneggiata, non continuare a utilizzarlo. Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione, svuotamento dei serbatoi, rimozione di ostruzioni o sostituzione di parti, spegnere il dispositivo e, se possibile, scollegare la batteria.

Non aspirare persone o animali. Tenere la bocchetta di aspirazione lontana da occhi e orecchie. Non aspirare mozziconi di sigaretta, fiammiferi, cenere calda o oggetti appuntiti. Non aspirare acqua o altri liquidi, sporco umido, polvere fine o rifiuti industriali.

Il dispositivo funziona esclusivamente con la batteria originale. Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati per questo prodotto. Non cortocircuitare la batteria, non smontarla e non gettarla nel fuoco. Se la batteria è danneggiata o perde liquido, interrompere l'uso e seguire le istruzioni di sicurezza per le batterie. Rimuovere la batteria prima di smaltire il dispositivo. Prima di rimuovere la batteria, assicurarsi che il dispositivo sia spento e non collegato a un caricabatterie. Smaltire la batteria in conformità con le normative locali.

Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di caricare, assicurarsi che l'involucro del caricabatterie, il cavo e la spina non siano incrinati o danneggiati. Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato. Utilizzare solo il caricabatterie fornito con il prodotto o raccomandato dal produttore per caricare le batterie. L'utilizzo di un caricabatterie diverso può causare incendi o danneggiare l'utensile. La ricarica della batteria deve essere effettuata solo in un locale chiuso e asciutto, al riparo da accessi non autorizzati, soprattutto da bambini. Non utilizzare il caricabatterie senza la costante supervisione di un adulto. Se è necessario allontanarsi dal locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Se si nota fumo, odore sospetto, ecc., proveniente dal caricabatterie, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.

Se il prodotto è dotato di batteria, viene spedito scarico. Pertanto, prima dell'uso, caricare la batteria secondo la procedura descritta di seguito utilizzando l'apposito caricabatterie o una stazione di ricarica con alimentazione elettrica. Le batterie agli ioni di litio non presentano l'effetto memoria, quindi possono essere ricaricate in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi ricaricarla completamente. Se, a causa della natura del funzionamento, ciò

non è possibile ogni pochi o una dozzina di cicli, non scaricare mai le batterie cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò provoca danni irreversibili. Non verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e controllando la presenza di scintille.

Accumulo di batteria

Per prolungare la durata della batteria, assicurarsi di conservarla in condizioni adeguate. La batteria può sopportare circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0°C e 30°C, con un'umidità relativa del 50%. Per la conservazione a lungo termine, caricare la batteria fino a circa il 70% della sua capacità. Per una conservazione ancora più lunga, ricaricare la batteria periodicamente, circa una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrebbe la durata e potrebbe causare danni irreversibili.

Durante la conservazione, la batteria si scaricherà gradualmente a causa di eventuali perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione: maggiore è la temperatura, più rapida sarà la scarica. Una conservazione impropria delle batterie può causare perdite di elettrolita. In caso di perdite, contenerle con un agente neutralizzante. Se l'elettrolita viene a contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. Non utilizzare utensili con una batteria danneggiata. Quando la batteria è completamente esaurita, deve essere smaltita presso un centro specializzato, nel rispetto delle normative locali.

Trasporto di batterie

Le batterie agli ioni di litio sono legalmente considerate materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria, o le batterie stesse, su strada. Non sono richiesti requisiti aggiuntivi. Se il trasporto viene affidato a terzi (ad esempio, tramite corriere), è necessario attenersi alle normative che regolano il trasporto di materiali pericolosi. Prima della spedizione, si prega di consultare una persona qualificata.

È vietato trasportare batterie danneggiate. Per il trasporto, le batterie rimovibili devono essere estratte dall'utensile e i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio, con nastro isolante. Le batterie devono essere fissate all'interno dell'imballaggio in modo che non si spostino durante il trasporto. Occorre inoltre rispettare le normative nazionali relative al trasporto di materiali pericolosi.

SERVIZIO PRODOTTI

Attenzione! durante tutte le operazioni di montaggio e smontaggio, spegnere il dispositivo, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente, scollegare il cavo del caricabatterie dal dispositivo e rimuovere la batteria.

Montaggio e smontaggio dell'aspirapolvere

Disimballare il prodotto, rimuovendo completamente tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di conservare l'imballaggio, in quanto potrebbe essere utile per futuri trasporti e stoccaggio. Ispezionare il prodotto per verificare la presenza di danni. In caso di danni, non utilizzare il prodotto finché il danno non sia stato riparato o i componenti danneggiati non siano stati sostituiti. Controllare gli elementi filtranti. Per farlo, rimuovere innanzitutto il contenitore della polvere dall'aspirapolvere. Premere il pulsante di blocco del contenitore e farlo scorrere fuori dall'aspirapolvere (VII). Ruotare il coperchio superiore del contenitore secondo le indicazioni per sbloccarlo e rimuovere gli elementi filtranti (VIII). Quindi, controllarli per verificare che non siano danneggiati. Rimontare gli elementi filtranti e ruotare il coperchio del contenitore per bloccarli in posizione. Reinstallare il contenitore nell'aspirapolvere e assicurarsi che sia bloccato saldamente.

Far scorrere la spazzola turbo sul tubo fino a quando non è completamente inserita (XI). La spazzola turbo è progettata per aspirare pavimenti e tappeti. Per rimuovere la spazzola turbo, premere il pulsante di blocco e farla scorrere fuori dal tubo (XII).

Il tubo va quindi inserito nel connettore situato sul contenitore della polvere fino a sentire un clic e percepire il meccanismo di bloccaggio (XIII). Per rimuovere il tubo, premere il pulsante di bloccaggio e far scorrere il tubo fuori dal connettore dell'aspirapolvere (XIV).

Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che l'aspirapolvere, il tubo e la spazzola siano montati correttamente e stabilmente (XV).

Scopo degli accessori

Il tubo permette di estendere il raggio d'azione dell'aspirapolvere. È possibile utilizzare l'aspirapolvere con o senza il tubo installato. La Turbo Brush è una spazzola versatile progettata per la pulizia di pavimenti e tappeti. Grazie alla sua spazzola rotante, garantisce una pulizia accurata anche di grandi superfici.

La spazzola piccola è utile per pulire in spazi ristretti o su piccole superfici.

La bocchetta per fessure si usa per pulire negli spazi ristretti.

Il supporto a parete permette di riporre comodamente l'aspirapolvere e funge anche da stazione di ricarica. Il supporto include inoltre accessori per bocchette o spazzole.

La spazzola turbo garantisce un'aspirazione più accurata anche sulle superfici delicate.

La spazzola serve a pulire le parti sporche del dispositivo.

Pannello di controllo (III)

L'aspirapolvere è dotato di un pannello di controllo di facile utilizzo, composto da: un pulsante per la regolazione della potenza di aspirazione, un display a spie luminose:

- a - display;
- b - indicatore con il simbolo del cestino;
- c - indicatore di potenza di aspirazione;
- d - spia luminosa con simbolo della batteria;
- e - spia luminosa con simbolo a rullo;
- f - pulsante di regolazione della potenza di aspirazione;
- g - spia indicatore AUTO.

Il display (a) mostra la percentuale attuale di carica della batteria.

La spia del contenitore (b) indica che il contenitore della polvere è pieno o che il filtro è intasato. Quando la spia è accesa, è necessario svuotare il contenitore o pulire il filtro. La spia si spegnerà una volta completata l'operazione.

L'indicatore di potenza di aspirazione (c) mostra il livello di potenza di aspirazione attualmente selezionato.

La spia di stato della batteria (d) indica un livello di carica basso. Quando la spia si accende, la batteria deve essere caricata. La spia si spegnerà una volta che la batteria sarà carica.

La spia con il simbolo del rullo (e) indica un rullo bloccato. Pulire la spazzola turbo e il rullo per assicurarsi che ruotino liberamente.

La spia si spegnerà una volta completata l'operazione.

Utilizzando il pulsante di regolazione della potenza di aspirazione (f), è possibile selezionare la potenza di aspirazione appropriata per la superficie da pulire.

La spia AUTO (g) indica che l'aspirapolvere sta funzionando in modalità di regolazione automatica della potenza di aspirazione.

Installazione della batteria

Per installare la batteria, inserirla nell'apposito alloggiamento sull'aspirapolvere (V). Assicurarsi che il fermo di bloccaggio sia innestato e che la batteria non si sfili durante il funzionamento.

Per rimuovere la batteria, premere il fermo di blocco della batteria e quindi farla scorrere fuori dall'alloggiamento nell'aspirapolvere (VI).

Caricare la batteria (IV)

Collega il caricabatterie a una presa di corrente. Collega la spina del cavo di ricarica alla presa di ricarica sulla batteria o alla stazione di ricarica, quindi posiziona l'aspirapolvere con la batteria inserita nella stazione di ricarica.

Il pannello di controllo è dotato di un indicatore di carica della batteria che visualizza la percentuale di carica attuale. Durante la ricarica, le spie dell'indicatore lampeggiano. Quando la batteria è completamente carica, la spia raggiunge il 100% e le spie dell'indicatore rimangono accese fisse. Al termine della ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa a muro e il cavo di ricarica dalla batteria o dalla stazione di ricarica.

Accensione e spegnimento dell'aspirapolvere

Per accendere l'aspirapolvere, premere il pulsante di accensione. Per spegnere l'aspirapolvere, premere nuovamente il pulsante di accensione.

Regolazione della potenza di aspirazione

Tramite il pulsante di regolazione della potenza di aspirazione, è possibile selezionare il livello di aspirazione più adatto alla superficie da pulire. Il livello di potenza di aspirazione corrente sarà visualizzato sull'indicatore del pannello di controllo. Maggiore è il livello di potenza, minore sarà l'autonomia dell'aspirapolvere.

Il modello 67102 offre 3 livelli di potenza di aspirazione: bassa, media, alta.

Il modello 67103 offre il controllo automatico della potenza di aspirazione AUTO e tre livelli di potenza manuali: basso, medio e alto. Quando l'aspirapolvere funziona in modalità di controllo automatico della potenza di aspirazione, la spia AUTO si accende.

Aspirapolvere portatile

L'aspirapolvere verticale può essere utilizzato anche come aspirapolvere portatile, facilitando la pulizia di mobili, scale e aree difficili da raggiungere. Per trasformare l'apparecchio in un aspirapolvere portatile, premere il pulsante di blocco e rimuovere il tubo. Quindi, collegare la spazzola o l'ugello desiderato direttamente all'attacco fino a quando non è completamente inserito.

MANUTENZIONE E DEPOSITO

Attenzione! Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua o in altri liquidi. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica.

Attenzione! Dopo la pulizia, spegnere l'aspirapolvere tramite l'interruttore, scollegare la spazzola e il tubo. Attendere che i componenti si raffreddino completamente prima di procedere con la manutenzione.

Per la pulizia, è possibile utilizzare la spazzola inclusa nella confezione.

Pulizia del contenitore della polvere e del filtro

Per garantire le migliori prestazioni dell'aspirapolvere, svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro dopo ogni utilizzo. Per svuotare il contenitore della polvere, rimuoverlo dall'aspirapolvere (VII), quindi posizionarlo sopra il contenitore della polvere. Premere il pulsante di rilascio del coperchio inferiore (X). Il coperchio si aprirà e la polvere e i detriti cadranno nel contenitore.

Assicurarsi che il contenitore sia completamente vuoto. Pulire il contenitore con un panno morbido umido, quindi asciugarlo con un panno asciutto o lasciarlo asciugare all'aria.

Successivamente, aprite il coperchio superiore del contenitore, rimuovete e pulite gli elementi filtranti. Il filtro deve essere prima pulito a secco, poi risciacquato con acqua fredda e lasciato asciugare all'aria per almeno 24 ore. Non lavate i filtri in lavastoviglie né asciugateli con aria calda. Ciò potrebbe danneggiarli. Un filtro danneggiato o sporco deve essere sostituito con uno nuovo. Evitate di esporre il filtro alla luce solare diretta. Una volta completamente asciutto, riponete il filtro nel contenitore della polvere e chiudete i coperchi superiore e inferiore.

Attenzione! Non utilizzare l'aspirapolvere con il filtro bagnato o umido. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica.

Pulizia dell'abitazione

Pulire l'involucro del dispositivo con un panno leggermente umido, quindi asciugare tamponando o lasciare asciugare all'aria. Non immergere mai l'involucro del dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare alcol, solventi, detersivi corrosivi o abrasivi. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire il dispositivo.

Pulizia o sostituzione della spazzola rotante

Per pulire il rullo, rimuoverlo prima dalla spazzola turbo. Per rimuovere il rullo, far scorrere il blocco del rullo nella parte inferiore della spazzola turbo (XVI), quindi far scorrere il rullo (XVII). Pulire il rullo da eventuali residui di sporco. Il rullo può essere lavato sotto un getto d'acqua, quindi asciugato con un panno asciutto e lasciato asciugare completamente per almeno 24 ore. Rimontare tutti i componenti.

Se si sostituisce il rullo, posizionare il rullo desiderato nell'apposito supporto per la spazzola turbo. Assicurarsi che il rullo sia correttamente bloccato nel supporto.

Magazzinaggio

Per posizionare l'aspirapolvere in modo stabile, inclinare l'apparecchio verso la spazzola fino a quando non si blocca in posizione e poggia saldamente sul pavimento. Conservare il prodotto in un luogo asciutto, ombreggiato e ben ventilato. Il luogo di conservazione deve essere protetto da accessi non autorizzati, soprattutto da bambini. Si consiglia di conservare il prodotto nella confezione originale.

PRODUCTKENMERKEN

Deze snoerloze staande stofzuiger is een apparaat voor het reinigen van vloeren en andere oppervlakken in huis, en kan ook gebruikt worden als een handige handstofzuiger. Hij is voorzien van verwisselbare borstels en mondstukken, waardoor u diverse oppervlakken kunt stofzuigen. Dankzij het vrijstaande ontwerp is hij gemakkelijk op te bergen tijdens pauzes, terwijl de lichte behuizing en de handige wandhouder zorgen voor comfortabel dagelijks gebruik. Een goede, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik, dus:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de gebruiks-aanwijzing. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, maakt de garantie en de rechten van de gebruiker ongeldig.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar moet voor gebruik worden voorbereid, zoals verderop in de handleiding wordt beschreven. Het product wordt geleverd met: een oplader, een muurbeugel met laadstation, een buis, een turboborstel, een kleine borstel, een kierenzuigmond, een extra borstelrol voor de turboborstel en een reinigingsborstel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		67102	67103
Nominale spanning	[V DC]	28,8	28,8
Nominaal vermogen	[W]	430	600
Maximale werkdruk	[kPa]	28	35
Inhoud van de stofcontainer		0,8	0,8
Bedrijfstemperatuur	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Massa	[kg]	1,6	1,9
Beschermingsgraad		IPX0	IPX0
Turboborstel			
- Nominale spanning	[V DC]	28,8	28,8
- Nominaal vermogen	[W]	25	25
Batterij			
- Type		Li-Ion	Li-Ion
- Nominale spanning	[V DC]	28,8	28,8
- Batterijcapaciteit	[mAh]	2500	4000
- Batterij-energie	[Wh]	72	115,2
- Opladetid	[h]	5	4 - 5
- Werktijd	[min]	20 - 60	23 - 60
Oplader			
- Ingangsspanning	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Netwerfrequentie	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Ingangsstroom	[A]	0,6	1,2
- Uitgangsspanning	[V DC]	35	35
- Uitgangsstroom	[A]	0,55	1
- Isolatieklasse		II	II

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING! Lees alle onderstaande instructies. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of letsel.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en alleen voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar, zoals

omgevingen met brandbare vloeistoffen, gasen of dampen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of open vuur. Stel het apparaat niet bloot aan neerslag of vocht. Dompel het apparaat, het laadstation of de voedingsadapter niet onder in water of andere vloeistoffen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit, of door personen zonder ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

De oplader mag alleen worden aangesloten op een stroombron met de spanning en frequentie die op het typeplaatje staan vermeld. De stekker van de oplader moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker van de oplader niet. Gebruik geen adapters om de stekker van de oplader aan te passen aan het stopcontact. Haal de stekker van de oplader na elk gebruik uit het stopcontact. Overbelast de laadkabel niet. Gebruik de laadkabel niet om de oplader te dragen, aan te sluiten of los te koppelen van het stopcontact. Vermijd contact met hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Als de laadkabel beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en stuur het product terug naar een erkend servicecentrum van de fabrikant. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde laadkabel. Haal de kabel uit het stopcontact voordat u de oplader reinigt of onderhoudt.

Als een onderdeel van het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet verder. Schakel het apparaat uit en koppel, indien mogelijk, de batterij los voordat u begint met schoonmaken, onderhoud, het legen van tanks, het verwijderen van verstoppingen of het vervangen van onderdelen.

Stofzuig geen mensen of dieren. Houd de zuigmond uit de buurt van ogen en oren. Stofzuig geen sigarettenpeuken, lucifers, hete as of scherpe voorwerpen. Stofzuig geen water of andere vloeistoffen, nat vuil, fijnstof of industrieel afval.

Het apparaat werkt alleen met de originele batterij. Gebruik uitsluitend batterijen en opladers die voor dit product worden aanbevolen. Sluit de batterij niet kort, haal hem niet uit elkaar en gooi hem niet in het vuur. Als de batterij beschadigd is of lekt, stop dan met het gebruik en volg de veiligheidsvoorschriften voor batterijen. Verwijder de batterij voordat u het apparaat weggooit. Zorg er voordat u de batterij verwijderd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten op een oplader. Gooi de batterij weg volgens de plaatselijke voorschriften.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij

Let op! Controleer vóór het opladen of de behuizing, kabel en stekker van de oplader niet beschadigd of gebarsten zijn. Gebruik geen defecte of beschadigde oplader. Gebruik uitsluitend de oplader die bij het product is geleverd of die door de fabrikant wordt aanbevolen. Het gebruik van een andere oplader kan brand veroorzaken of het apparaat beschadigen. Het opladen van de batterij mag alleen plaatsvinden in een afgesloten, droge ruimte, beschermd tegen onbevoegde toegang, met name van kinderen. Gebruik de oplader niet zonder constant toezicht van een volwassene. Als u de laadruimte moet verlaten, koppelt u de oplader dan los van het stopcontact. Als u rook, een verdachte geur, enz. uit de oplader ziet komen, haal dan onmiddellijk de stekker van de oplader uit het stopcontact.

Als het product is uitgerust met een batterij, wordt deze onopgeladen geleverd. Laad de batterij daarom vóór gebruik op volgens

de onderstaande procedure met behulp van de juiste lader of een laadstation met een voeding. Li-ionbatterijen vertonen geen „geheugeneffect“, waardoor ze op elk moment kunnen worden opgeladen. Het wordt echter aanbevolen de batterij tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Als dit door de aard van het gebruik niet mogelijk is, doe dit dan na een paar of tien laadcycli. Ontlaad batterijen in geen geval door de elektroden kort te sluiten, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt. Controleer de laadstatus van de batterij niet door de elektroden kort te sluiten en te kijken of er vonken ontstaan.

Batterijopslag

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij kan ongeveer 500 laad-ontlaadcycli doorstaan. Bewaar de batterij bij een temperatuur tussen 0°C en 30°C en een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Laad de batterij voor langdurige opslag op tot ongeveer 70% van de capaciteit. Voor nog langere opslagperiodes dient u de batterij periodiek op te laden, ongeveer eenmaal per jaar. Ontlaad de batterij niet te ver, aangezien dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken.

Tijdens opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur. Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller de ontlading. Onjuiste opslag van batterijen kan leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van lekkage, dient u het lek te dichten met een neutraliserend middel. Als elektrolyt in contact komt met de ogen, grondig spoelen met water en onmiddellijk medische hulp inroepen. Gebruik geen gereedschap met een beschadigde batterij. Wanneer de accu volledig versleten is, moet deze volgens de plaatselijke voorschriften naar een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf worden gebracht.

Batterijtransport

Lithium-ionbatterijen worden wettelijk beschouwd als gevaarlijke stoffen. De gebruiker van het gereedschap mag het gereedschap met de batterij, of de batterijen zelf, over de weg vervoeren. Hiervoor gelden geen aanvullende eisen. Indien het transport wordt uitbesteed aan derden (bijvoorbeeld een koerier), moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen worden nageleefd. Raadpleeg vóór verzending een gekwalificeerde persoon.

Het vervoeren van beschadigde accu's is verboden. Voor transport moeten verwijderbare accu's uit het gereedschap worden gehaald en moeten blootliggende contacten worden beschermd, bijvoorbeeld met isolatietape. Accu's moeten in de verpakking worden vastgezet zodat ze tijdens het transport niet verschuiven. Ook de nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten worden nageleefd.

PRODUCTSERVICE

Let op! Schakel tijdens alle montage- en demontagewerkzaamheden het apparaat uit, haal de stekker van de oplader uit het stopcontact, koppel de oplaadkabel los van het apparaat en verwijder de batterij.

Montage en demontage van de stofzuiger

Pak het product uit en verwijder alle verpakkingsonderdelen volledig. Het is aan te raden de verpakking te bewaren, aangezien deze mogelijk van pas komt bij toekomstig transport en opslag. Controleer het product op beschadigingen. Indien er schade wordt geconstateerd, gebruik het product dan niet totdat de schade is hersteld of de beschadigde onderdelen zijn vervangen.

Controleer de filterelementen. Verwijder hiervoor eerst de stofcontainer uit de stofzuiger. Druk op de vergrendelingsknop van de container en schuif de container uit de stofzuiger (VII). Draai de bovenklep van de container volgens de markeringen om deze te ontgrendelen en verwijder de filterelementen (VIII). Controleer ze vervolgens op beschadigingen. Plaats de filterelementen terug en draai de klep van de container om ze vast te zetten. Plaats de container terug in de stofzuiger en zorg ervoor dat deze goed vastzit.

Schuif de turboborstel op de buis totdat deze volledig vastzit (XI). De turboborstel is ontworpen voor het stofzuigen van vloeren en tapijten. Om de turboborstel te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop en schuift u de borstel uit de buis (XII). Steek vervolgens de slang in de aansluiting op de stofcontainer totdat u een klik hoort en het vergrendelingsmechanisme voelt (XIII). Om de slang te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop en schuift u de slang uit de aansluiting van de stofzuiger (XIV). Voordat u aan de slag gaat, moet u ervoor zorgen dat de stofzuiger, de buis en de borstel correct en stabiel gemonteerd zijn (XV).

Doel van accessoires

Met de buis vergroot u het bereik van uw stofzuiger. U kunt de stofzuiger met of zonder de buis gebruiken.

De Turbo Brush is een veelzijdige borstel, speciaal ontworpen voor het reinigen van vloeren en tapijten. Dankzij de roterende borstelrol zorgt de Turbo Brush voor een grondige reiniging van grote oppervlakken.

Het kleine borsteltje wordt gebruikt voor het schoonmaken op smalle plekken of op kleine oppervlakken.

Het spleetmondstuk wordt gebruikt voor het reinigen in smalle kieren.

De muurbeugel biedt een handige opbergmogelijkheid voor de stofzuiger en dient tevens als laadstation. De beugel is ook voorzien van accessoires voor mondstukken of borstels.

De turboborstelrol zorgt voor een grondigere reiniging van delicate oppervlakken.

De borstel wordt gebruikt om vuile onderdelen van het apparaat schoon te maken.

Bedieningspaneel (III)

De stofzuiger is voorzien van een gebruiksvriendelijk bedieningspaneel, bestaande uit: een knop voor het aanpassen van de zuigkracht, een display en indicatielampjes.

- a - weergave;
- b - indicator met prullenbaksymbool;
- c - indicator voor zuigkracht;
- d - indicatielampje met batterijsymbool;
- e - indicatielampje met rolsymbool;
- f - knop voor het aanpassen van de zuigkracht;
- g - AUTO-indicatielampje.

Het display (a) toont het huidige percentage van de batterijlading.

Het lampje (b) van de stofbak geeft aan dat de stofcontainer vol is of dat het filter verstopt is. Wanneer het lampje gaat branden, moet de container geleegd worden of het filter schoongemaakt worden. Het lampje gaat uit zodra dit gedaan is.

De zuigkrachtindicator (c) geeft het momenteel geselecteerde zuigkrachtniveau weer.

Het batterij-indicatielampje (d) geeft aan dat de batterij bijna leeg is. Wanneer het indicatielampje brandt, moet de batterij worden opgeladen. Het indicatielampje gaat uit zodra de batterij volledig is opgeladen.

Het indicatielampje met het rolsymbool (e) geeft aan dat de rol verstopt is. Reinig de turboborstel en de rol zodat ze weer vrij kunnen draaien. Het indicatielampje gaat uit zodra dit is gebeurd.

Met de knop voor het aanpassen van de zuigkracht (f) kunt u de juiste zuigkracht selecteren voor het te reinigen oppervlak.

Het AUTO-indicatielampje (g) geeft aan dat de stofzuiger in de automatische zuigkrachtregelingsmodus werkt.

Batterijinstallatie

Om de accu te plaatsen, steek je deze in de aansluiting op de stofzuiger (V). Zorg ervoor dat de vergrendeling goed vastzit en dat de accu er tijdens het gebruik niet uitglijdt.

Om de accu te verwijderen, drukt u op de accuvergrendeling en schuift u deze vervolgens uit de houder in de stofzuiger (VI).

Het opladen van de batterij (IV)

Steek de oplader in een stopcontact. Sluit de stekker van de opladerkabel aan op de oplaadaansluiting van de accu of op het laadstation en plaats vervolgens de stofzuiger met de accu in het laadstation.

Het bedieningspaneel is voorzien van een batterijlaadindicator die het huidige percentage van de batterijlading weergeeft. Tijdens het opladen knipperen de batterij-indicatorlampjes. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, bereikt het indicatorlampje 100% en branden de batterij-indicatorlampjes continu. Nadat het opladen is voltooid, haalt u de stekker van de lader uit het stopcontact en koppelt u de laadkabel los van de batterij of het laadstation.

De stofzuiger aan- en uitzetten

Om de stofzuiger aan te zetten, drukt u op de aan/uit-knop. Om de stofzuiger uit te zetten, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop.

Instelling van de zuigkracht

Met de knop voor het aanpassen van de zuigkracht kunt u de juiste zuigkracht selecteren voor het te reinigen oppervlak. Het huidige zuigkrachtniveau wordt weergegeven op de indicator op het bedieningspaneel. Hoe hoger het zuigkrachtniveau, hoe korter de gebruiksduur van de stofzuiger.

Het model 67102 biedt 3 zuigkrachtniveaus: laag, gemiddeld en hoog.

Het model 67103 biedt automatische zuigkrachtregeling AUTO en drie handmatige vermogensniveaus: laag, gemiddeld en hoog. Wanneer de stofzuiger in de automatische zuigkrachtregelingsmodus werkt, brandt het AUTO-indicatielampje.

Handstofzuiger

De staande stofzuiger kan ook als handstofzuiger worden gebruikt, waardoor het gemakkelijker is om meubels, trappen en moeilijk bereikbare plekken schoon te maken. Om het apparaat om te bouwen tot een handstofzuiger, drukt u op de vergrendelingsknop en verwijdert u de buis. Bevestig vervolgens de gewenste borstel of zuigmond direct op de aansluiting totdat deze goed vastzit.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Let op! Dompel de stofzuiger nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Let op! Schakel na het reinigen de stofzuiger uit met de schakelaar en koppel de borstel en slang los. Wacht tot de onderdelen volledig zijn afgekoeld voordat u verdergaat met het onderhoud.

Voor het schoonmaken kunt u het bijgeleverde borsteltje gebruiken.

Het stofreservoir en het filter reinigen

Om de beste prestaties van uw stofzuiger te garanderen, dient u na elk gebruik de stofcontainer te legen en het filter schoon te maken. Om de stofcontainer te legen, verwijdert u de container van de stofzuiger (VII) en plaatst u deze over de stofbak. Druk op

de ontgrendelingsknop van de bodemplaat (X). De plaat opent en stof en vuil vallen in de stofbak. Zorg ervoor dat de container volledig leeg is. Reinig de container met een vochtige, zachte doek en droog hem vervolgens af met een droge doek of laat hem aan de lucht drogen.

Open vervolgens het deksel van de tank, verwijder de filterelementen en maak ze schoon. Reinig het filter eerst droog, spoel het daarna af met koud water en laat het minimaal 24 uur aan de lucht drogen. Was de filters niet in de vaatwasser en droog ze niet met hete lucht. Dit kan het filter beschadigen. Een beschadigd of vuil filter moet worden vervangen door een nieuw filter. Stel het filter niet bloot aan direct zonlicht. Zodra het filter volledig droog is, plaatst u het terug in de stofcontainer en sluit u de boven- en onderdeksel.

Let op! Gebruik de stofzuiger niet met een nat of vochtig filter. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Het schoonmaken van de woning

Reinig de behuizing van het apparaat met een licht vochtige doek en dep deze vervolgens droog of laat hem aan de lucht drogen. Dompel de behuizing van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof. Gebruik geen alcohol, oplosmiddelen, bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken.

De turboborstelrol reinigen of vervangen

Om de roller schoon te maken, verwijdert u deze eerst van de turboborstel. Om de roller te verwijderen, schuift u de vergrendeling aan de onderkant van de turboborstel (XVI) en schuift u vervolgens de roller (XVII) eruit. Reinig de roller van al het vuil. De roller kan onder een waterstraal worden afgespoeld, vervolgens met een droge doek worden afgedroogd en minimaal 24 uur volledig worden gedroogd. Monteer alle onderdelen weer.

Als u de roller vervangt, plaatst u de gewenste roller in de houder van de turboborstel. Zorg ervoor dat de roller goed vastzit in de houder.

Opslag

Om de stofzuiger stabiel te plaatsen, kantelt u het apparaat richting de borstel totdat deze vastklikt en stevig op de vloer staat. Bewaar het product op een droge, schaduwrijke en goed geventileerde plaats. De opbergplaats moet beschermd zijn tegen onbevoegde toegang, met name voor kinderen. Het wordt aanbevolen het product in de meegeleverde verpakking te bewaren.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η ασύρματη όρθια ηλεκτρική σκούπα είναι μια συσκευή για τον καθαρισμό δαπέδων και άλλων επιφανειών σε όλο το σπίτι και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως μια βολική ηλεκτρική σκούπα χειρός. Διαθέτει εναλλάξιμες βούρτσες και ακροφύσια, επιτρέποντάς σας να σκουπίζετε μια ποικιλία επιφανειών. Ο ανεξάρτητος σχεδιασμός επιτρέπει την εύκολη αποθήκευση κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων, ενώ το ελαφρύ περίβλημα και η βολική τοποθέτηση στον τοίχο εξασφαλίζουν άνετη καθημερινή χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό θα ακυρώσει την εγγύηση και τα δικαιώματα εγγύησης του χρήστη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτεί προετοιμασία πριν από τη χρήση, όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο. Το προϊόν συνοδεύεται από: φορτιστή, βάση τοίχου με σταθμό φόρτισης, σωλήνα, βούρτσα turbo, μικρή βούρτσα, εργαλείο για σχισμές, επιπλέον ρολό βούρτσας για τη βούρτσα turbo και βούρτσα καθαρισμού.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Αριθμός καταλόγου		67102	67103
Ονομαστική τάση	[V DC]	28,8	28,8
Ονομαστική ισχύς	[W]	430	600
Μέγιστη λειτουργική πίεση	[kPa]	28	35
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης		0,8	0,8
Θερμοκρασία λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Μάζα	[kg]	1,6	1,9
Βαθμός προστασίας		IPX0	IPX0
Βούρτσα Turbo			
- Ονομαστική τάση	[V DC]	28,8	28,8
- Ονομαστική ισχύς	[W]	25	25
Μπαταρία			
- Τύπος		Li-Ion	Li-Ion
- Ονομαστική τάση	[V DC]	28,8	28,8
- Χωρητικότητα μπαταρίας	[mAh]	2500	4000
- Ενέργεια μπαταρίας	[Wh]	72	115,2
- Χρόνος φόρτισης	[h]	5	4 - 5
- Χρόνος εργασίας	[min]	20 - 60	23 - 60
Λογο αξιοματικού			
- Τάση εισόδου	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Ρεύμα εισόδου	[A]	0,6	1,2
- Τάση εξόδου	[V DC]	35	35
- Ρεύμα εξόδου	[A]	0,55	1
- Κατηγορία μόνωσης		II	II

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μόνο για εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, όπως σε πε-

ριβάλλοντα που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή φλόγας. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχοπτώση ή υγρασία. Μην βυθίζετε τη συσκευή, τον σταθμό φόρτισης ή τον προσαρμογέα ρεύματος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Ο φορτιστής πρέπει να συνδέεται μόνο σε παροχή ρεύματος με την τάση και τη συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Το βύσμα του φορτιστή πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα του φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς για να προσαρμόσετε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Αποσυνδέστε το βύσμα του φορτιστή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο του φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο του φορτιστή για τη μεταφορά, τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του βύσματος από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Εάν το καλώδιο του φορτιστή είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα και επιστρέψτε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο φορτιστή. Αποσυνδέστε το από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή συντηρήσετε τον φορτιστή.

Εάν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, μην συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε. Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό, συντήρηση, άδειασμα δεξαμενών, αφαίρεση μπλοκαρισμάτων ή αντικατάσταση εξαρτημάτων, απενεργοποιήστε τη συσκευή και, εάν είναι δυνατόν, αποσυνδέστε την μπαταρία.

Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα ανθρώπους ή ζώα. Κρατήστε τη θύρα αναρρόφησης μακριά από τα μάτια και τα αυτιά. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα αποτσίγαρα, σπύρτα, καυτή στάχτη ή αιχμηρά αντικείμενα. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα νερό ή άλλα υγρά, βρεγμένα βρωμιά, λεπτή σκόνη ή βιομηχανικά απόβλητα.

Η συσκευή λειτουργεί μόνο με την αρχική μπαταρία. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές που συνιστώνται για αυτό το προϊόν. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία, μην την αποσυναρμολογείτε και μην την πετάτε στη φωτιά. Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει διαρροή, διακόψτε τη χρήση και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας της μπαταρίας. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από την απόρριψη της συσκευής. Πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και δεν είναι συνδεδεμένη σε φορτιστή. Απορρίψτε την μπαταρία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Οδηγίες ασφαλείας για τη φόρτιση της μπαταρίας

Σημείωση! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα του φορτιστή, το καλώδιο και το φιλς δεν έχουν ραγίσει ή υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή κατεστραμμένο φορτιστή. Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με το

προϊόν ή συνιστάται από τον κατασκευαστή για τη φόρτιση μπαταριών. Η χρήση διαφορετικού φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο σε κλειστό, ξηρό δωμάτιο, προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ειδικά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή χωρίς συνεχή επίβλεψη ενηλίκων. Εάν χρειαστεί να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος. Εάν παρατηρήσετε καπνό, ύποπτη οσμή κ.λπ., που προέρχεται από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα. Εάν το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μπαταρία, αποστέλλεται αφορτιστή. Επομένως, πριν από τη χρήση, φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω, χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο φορτιστή ή σταθμό φόρτισης με τροφοδοτικό. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν εμφανίζουν το «φαινόμενο μνήμης», επιτρέποντάς τους να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά την κανονική λειτουργία και στη συνέχεια η πλήρης φόρτιση της. Εάν, λόγω της φύσης της λειτουργίας, αυτό δεν είναι δυνατό κάθε λίγες ή δώδεκα κύκλους, δεν πρέπει να καμία περίπτωση να αποφορτίζονται οι μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, καθώς αυτό προκαλεί μη αναστρέψιμη ζημιά. Μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, διασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0°C έως 30°C, με σχετική υγρασία 50%. Για μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε την μπαταρία περίπου στο 70% της χωρητικότητάς της. Για μακροχρόνια αποθήκευση, επαναφορτίστε την μπαταρία περιοδικά, περίπου μία φορά το χρόνο. Μην την αποφορτίζετε υπερβολικά, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Κατά την αποθήκευση, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω διαρροής. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η αποφόρτιση. Η ακατάλληλη αποθήκευση των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, περιορίστε τη διαρροή με ένα εξουδετερωτικό μέσο. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην χρησιμοποιείτε εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Όταν η μπαταρία εξαντληθεί εντελώς, θα πρέπει να μεταφερθεί σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης αποβλήτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται νομικά επικίνδυνα υλικά. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία ή τις ίδιες τις μπαταρίες οδικώς. Δεν απαιτούνται πρόσθετες απαιτήσεις. Εάν η μεταφορά ανατεθεί σε τρίτους (π.χ. μέσω courier), πρέπει να ακολουθούνται οι κανονισμοί που διέπουν τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο άτομο. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Για τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο ή οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να προστατεύονται, για παράδειγμα, με μονωτική ταινία. Οι μπαταρίες πρέπει να ασφαλιστούν στη συσκευασία έτσι ώστε να μην μετακινούνται μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σημείωση! Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα, αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή από τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της ηλεκτρικής σκούπας

Αποσυνεβάστε το προϊόν, αφαιρώντας εντελώς όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία, καθώς μπορεί να είναι χρήσιμη για μελλοντική μεταφορά και αποθήκευση. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Εάν εντοπιστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην το χρησιμοποιήσετε μέχρι να επισκευαστεί η ζημιά ή να αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα εξαρτήματα. Ελέγξτε τα στοιχεία φίλτρου. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε πρώτα το δοχείο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του δοχείου και σύρετε το δοχείο έξω από την ηλεκτρική σκούπα (VII). Γυρίστε το πάνω κάλυμμα του δοχείου σύμφωνα με τις ενδείξεις για να το ξεκλειδώσετε και αφαιρέστε τα στοιχεία φίλτρου (VIII). Στη συνέχεια, ελέγξτε τα για τυχόν ζημιές. Επανασυναρμολογήστε τα στοιχεία φίλτρου και γυρίστε το κάλυμμα του δοχείου για να τα ασφαλίσετε στη θέση τους. Επανατοποθετήστε το δοχείο στην ηλεκτρική σκούπα και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του. Σύρετε τη βούρτσα turbo πάνω στον σωλήνα μέχρι να εφαρμόσει πλήρως (XI). Η βούρτσα turbo έχει σχεδιαστεί για το σκούπισμα δαπέδων και χαλιών. Για να αφαιρέσετε τη βούρτσα turbo, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και σύρετε τη βούρτσα έξω από τον σωλήνα (XII). Στη συνέχεια, ο σωλήνας θα πρέπει να εισαχθεί στην υποδοχή που βρίσκεται στο δοχείο σκόνης μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και να νιώσετε τον μηχανισμό ασφάλισης (XIII). Για να αφαιρέσετε τον σωλήνα, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και σύρετε τον σωλήνα έξω από την υποδοχή της ηλεκτρικής σκούπας (XIV). Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα, ο σωλήνας και η βούρτσα είναι σωστά και σταθερά τοποθετημένα (XV).

Σκοπός των αξεσουάρ

Ο σωλήνας σας επιτρέπει να επεκτείνετε την εμβέλεια της ηλεκτρικής σας σκούπας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική

σκούπα με ή χωρίς εγκατεστημένο τον σωλήνα.

Η βούρτσα Turbo είναι μια ευέλικτη βούρτσα σχεδιασμένη για τον καθαρισμό δαπέδων και χαλιών. Η βούρτσα Turbo εξασφαλίζει σχολαστικό καθαρισμό μεγάλων επιφανειών χρησιμοποιώντας έναν περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας.

Η μικρή βούρτσα χρησιμοποιείται για καθαρισμό σε στενά σημεία ή σε μικρή επιφάνεια.

Το ακροφύσιο σχισμών χρησιμοποιείται για καθαρισμό σε στενά κενά.

Η βάση τοίχου επιτρέπει την εύκολη αποθήκευση της ηλεκτρικής σκούπας και χρησιμεύει ως σταθμός φόρτισης. Η βάση περιλαμβάνει επίσης εξαρτήματα για ακροφύσια ή βούρτσες.

Ο κύλινδρος βούρτσας turbo εξασφαλίζει πιο σχολαστικό σκούπισμα σε ευαίσθητες επιφάνειες.

Η βούρτσα χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό βρώμικων μερών της συσκευής.

Πίνακας ελέγχου (III)

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με έναν εύχρηστο πίνακα ελέγχου, ο οποίος αποτελείται από: ένα κουμπί ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης, μια οθόνη και ενδεικτικές λυχνίες:

- a - οθόνη;
- b - ένδειξη με σύμβολο κάδου απορριμμάτων.
- c - δείκτης ισχύος αναρρόφησης.
- d - ενδεικτική λυχνία με σύμβολο μπαταρίας.
- e - ενδεικτική λυχνία με σύμβολο κυλίνδρου.
- f - κουμπί ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης.
- g - ενδεικτική λυχνία AUTO.

Η οθόνη (a) δείχνει το τρέχον ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.

Η λυχνία του κάδου σκόνης (b) υποδεικνύει ότι το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο ή ότι το φίλτρο είναι φραγμένο. Όταν ανάψει η λυχνία, το δοχείο πρέπει να αδειάσει ή το φίλτρο να καθαριστεί. Η λυχνία θα σβήσει μόλις γίνει αυτό.

Η ένδειξη ισχύος αναρρόφησης (c) δείχνει την τρέχουσα επιλεγμένη στάθμη ισχύος αναρρόφησης.

Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας (d) υποδεικνύει χαμηλή φόρτιση μπαταρίας. Όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία, η μπαταρία χρειάζεται φόρτιση. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει μόλις φορτιστεί η μπαταρία.

Η ενδεικτική λυχνία με το σύμβολο του κυλίνδρου (e) υποδεικνύει έναν μπλοκαρισμένο κύλινδρο. Καθαρίστε τη βούρτσα turbo και τον κύλινδρο για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφονται ελεύθερα. Η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει μόλις γίνει αυτό.

Χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης (f), μπορείτε να επιλέξετε την κατάλληλη ισχύ της ηλεκτρικής σκούπας για την επιφάνεια που καθαρίζεται.

Η ενδεικτική λυχνία AUTO (g) υποδεικνύει ότι η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί σε λειτουργία αυτόματης ρύθμισης της ισχύος αναρρόφησης.

Εγκατάσταση μπαταρίας

Για να εγκαταστήσετε την μπαταρία, τοποθετήστε την στην υποδοχή της ηλεκτρικής σκούπας (V). Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο ασφάλισης είναι ασφαλισμένο και ότι η μπαταρία δεν γλιστράει έξω κατά τη λειτουργία.

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πιέστε το μάνταλο ασφάλισης μπαταρίας και στη συνέχεια σύρετέ την έξω από την υποδοχή της ηλεκτρικής σκούπας (VI).

Φόρτιση της μπαταρίας (IV)

Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου του φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης της μπαταρίας ή στον σταθμό φόρτισης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα με την μπαταρία εγκατεστημένη στον σταθμό φόρτισης.

Ο πίνακας ελέγχου διαθέτει μια ένδειξη φόρτισης μπαταρίας που εμφανίζει το τρέχον ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, οι ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας θα αναβοσβήνουν. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα φτάσει στο 100% και οι ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας θα ανάβουν συνεχώς. Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή από την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας

Για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας.

Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης

Χρησιμοποιώντας το κουμπί ρύθμισης ισχύος αναρρόφησης, μπορείτε να επιλέξετε την κατάλληλη ισχύ αναρρόφησης για την επιφάνεια που καθαρίζεται. Η τρέχουσα στάθμη ισχύος αναρρόφησης θα είναι ορατή στην ένδειξη στον πίνακα ελέγχου. Όσο υψηλότερη είναι η στάθμη ισχύος, τόσο μικρότερος είναι ο χρόνος λειτουργίας της ηλεκτρικής σκούπας.

Το μοντέλο 67102 προσφέρει 3 επίπεδα ισχύος αναρρόφησης: χαμηλή, μεσαία, υψηλή.

Το μοντέλο 67103 προσφέρει αυτόματο έλεγχο ισχύος αναρρόφησης AUTO και τρία χειροκίνητα επίπεδα ισχύος: χαμηλό, μεσαίο και υψηλό. Όταν η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί σε λειτουργία αυτόματου ελέγχου ισχύος αναρρόφησης, η ενδεικτική λυχνία AUTO θα ανάψει.

Φορητή ηλεκτρική σκούπα

Η όρθια ηλεκτρική σκούπα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως φορητή ηλεκτρική σκούπα, διευκολύνοντας τον καθαρισμό επίπλων, σκαλοπατιών και δυσπρόσιτων σημείων. Για να μετατρέψετε τη συσκευή σε φορητή ηλεκτρική σκούπα, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και αφαιρέστε τον σωλήνα. Στη συνέχεια, συνδέστε την επιλεγμένη βούρτσα ή το ακροφύσιο απευθείας στην υποδοχή μέχρι να εφαρμόσει πλήρως.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Σημείωση! Μην βυθίζετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Σημείωση! Μετά τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη, αποσυνδέστε τη βούρτσα και τον σωλήνα. Περιμένετε να κρυώσουν εντελώς τα εξαρτήματα πριν προχωρήσετε στη συντήρηση.

Για τον καθαρισμό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα που συνοδεύει το προϊόν.

Καθαρισμός του δοχείου σκόνης και του φίλτρου

Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη απόδοση της ηλεκτρικής σας σκούπας, αδειάστε το δοχείο σκόνης και καθαρίστε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση. Για να αδειάσετε το δοχείο σκόνης, αφαιρέστε το δοχείο από την ηλεκτρική σκούπα (VII) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το δοχείο πάνω από το δοχείο σκόνης. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του κάτω καλύμματος (X). Το κάλυμμα θα ανοίξει και σκόνη και υπολείμματα θα πέσουν μέσα στο δοχείο σκόνης. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι εντελώς άδειο. Καθαρίστε το δοχείο με ένα υγρό, μαλακό πανί και, στη συνέχεια, στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί ή αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.

Στη συνέχεια, ανοίξτε το επάνω κάλυμμα της δεξαμενής, αφαιρέστε και καθαρίστε τα στοιχεία του φίλτρου. Το φίλτρο πρέπει πρώτα να καθαριστεί στεγνά, στη συνέχεια να ξεπλυθεί με κρύο νερό και να αφεθεί να στεγνώσει στον αέρα για τουλάχιστον 24 ώρες. Μην πλένετε τα φίλτρα στο πλυντήριο πιάτων ή τα στεγνώνετε με ζεστό αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο φίλτρο. Ένα κατεστραμμένο ή βρώμικο φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. Αποφύγετε την έκθεση του φίλτρου σε άμεσο ηλιακό φως. Μόλις στεγνώσει εντελώς, τοποθετήστε το φίλτρο πίσω στο δοχείο σκόνης και κλείστε το επάνω και το κάτω κάλυμμα.

Σημείωση! Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα με υγρό ή υγροσκοπικό φίλτρο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Καθαρισμός του περιβλήματος

Καθαρίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το ταμποναριστά ή αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Μην βυθίζετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, διαλύτες, διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Καθαρισμός ή αντικατάσταση του κύλινδρου βούρτσας turbo

Για να καθαρίσετε τον κύλινδρο, αφαιρέστε τον πρώτα από τη βούρτσα turbo. Για να αφαιρέσετε τον κύλινδρο, σύρετε την ασφάλεια του κύλινδρου στο κάτω μέρος της βούρτσας turbo (XVI) και, στη συνέχεια, σύρετε τον κύλινδρο (XVII). Καθαρίστε τον κύλινδρο από τυχόν βρωμιά. Ο κύλινδρος μπορεί να πλυθεί με τρεχούμενο νερό, στη συνέχεια να σκουπιστεί με ένα στεγνό πανί και να αφεθεί να στεγνώσει εντελώς για τουλάχιστον 24 ώρες. Επανασυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα.

Εάν αντικαθιστάτε τον κύλινδρο, τοποθετήστε τον επιθυμητό κύλινδρο στη βάση της βούρτσας turbo. Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος έχει ασφαλίσει σωστά στη βάση.

Αποθήκευση

Για να τοποθετήσετε την ηλεκτρική σκούπα σε σταθερή θέση, γείρετε τη συσκευή προς τη βούρτσα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της και να ακουμπήσει σταθερά στο πάτωμα. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό, σκιερό και καλά αεριζόμενο μέρος. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ειδικά από παιδιά. Συνιστάται η αποθήκευση του προϊόντος στην παρεχόμενη συσκευασία.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Тази безжична вертикална прахосмукачка е устройство за почистване на подове и други повърхности в дома, а също така може да се използва и като удобна ръчна прахосмукачка. Тя разполага със сменяеми четки и накрайници, което ви позволява да почиствате различни повърхности. Свободността на дизайн позволява лесно съхранение по време на почивки, а лекият корпус и удобният стенен монтаж осигуряват комфортна ежедневна употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му употреба, така че:

Преди да използвате продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и инструкциите за експлоатация. Използването на продукта за цели, различни от предназначението му, ще анулира гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплект, но изисква подготовка преди употреба, както е описано по-нататък в ръководството. Продуктът се предлага с: зарядно устройство, стенна стойка със станция за зареждане, тръба, турбо четка, малка четка, накрайник за фуги, допълнителен валик за турбо четката и четка за почистване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		67102	67103
Номинално напрежение	[V DC]	28,8	28,8
Номинална мощност	[W]	430	600
Максимално работно налягане	[kPa]	28	35
Капацитет на контейнера за прах		0,8	0,8
Работна температура	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Маса	[kg]	1,6	1,9
Степен на защита		IPX0	IPX0
Турбо четка			
- Номинално напрежение	[V DC]	28,8	28,8
- Номинална мощност	[W]	25	25
Батерия			
- Тип		Li-Ion	Li-Ion
- Номинално напрежение	[V DC]	28,8	28,8
- Капацитет на батерията	[mAh]	2500	4000
- Енергия на батерията	[Wh]	72	115,2
- Време за зареждане	[h]	5	4 - 5
- Работно време	[min]	20 - 60	23 - 60
Зарядно устройство			
- Входно напрежение	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Входен ток	[A]	0,6	1,2
- Изходно напрежение	[V DC]	35	35
- Изходен ток	[A]	0,55	1
- Клас на изолация		II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции по-долу. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или телесни наранявания.

СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПО-ДОЛУ

Това устройство е предназначено само за домашна употреба и само за употреба на закрито. Не използвайте устройството в среди с повишен риск от експлозия, като на-

пример такива, съдържащи запалими течности, газове или пари. Не поставяйте устройството в близост до източници на топлина или пламък. Не излагайте устройството на валежи или влага. Не потапяйте устройството, зарядната станция или хранящия адаптер във вода или друга течност.

Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или от лица без опит и знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

Зарядното устройство трябва да се свързва само към храняне с напрежение и честота, посочени на табелката с данни. Щепселът на зарядното устройство трябва да съответства на контакта. Не модифицирайте щепсела на зарядното устройство. Не използвайте адаптери, за да адаптирате щепсела на зарядното устройство към контакта. Изключвайте щепсела на зарядното устройство от контакта след всяка употреба. Не претоварвайте кабела на зарядното устройство. Не използвайте кабела на зарядното устройство за носене, свързване или изключване на щепсела от контакта. Избягвайте контакт с топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Ако кабелът на зарядното устройство е повреден, незабавно изключете щепсела от контакта и върнете продукта в оторизиран сервизен център на производителя. Не използвайте устройството с повреден кабел на зарядното устройство. Изключете го от контакта, преди да почиствате или поддържате зарядното устройство.

Ако някоя част от устройството е повредена, не продължавайте да го използвате. Преди да започнете почистване, поддръжка, изпразване на резервоари, отстраняване на запушвания или смяна на части, изключете устройството и, ако е възможно, разкачете батерията.

Не почиствайте с прахосмукачка хора или животни. Дръжте всмукателния отвор далеч от очите и ушите. Не почиствайте с прахосмукачка фасове, кибрит, гореща пепел или остри предмети. Не почиствайте с прахосмукачка вода или други течности, мокра мръсотия, фин прах или промишлени отпадъци.

Устройството работи само с оригиналната батерия. Използвайте само батерии и зарядни устройства, препоръчани за този продукт. Не късо съединение на батерията, не я разглобявайте и не я хвърляйте в огън. Ако батерията е повредена или тече, прекратете употребата ѝ и следвайте указанията за безопасност при работа с батерията. Извадете батерията, преди да изхвърлите устройството. Преди да извадите батерията, уверете се, че устройството е изключено и не е свързано към зарядно устройство. Изхвърлете батерията в съответствие с местните разпоредби.

Инструкции за безопасност при зареждане на батерията

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът, кабелът и щепселът на зарядното устройство не са напукани или повредени. Не използвайте дефектно или повредено зарядно устройство. Използвайте само зарядното устройство, пре-

доставено с продукта или препоръчано от производителя, за зареждане на батерии. Използването на различно зарядно устройство може да причини пожар или да повреди инструмента. Зареждането на батерията трябва да се извършва само в затворено, сухо помещение, защитено от неотORIZEDИРАН достъп, особено от деца. Не използвайте зарядното устройство без постоянен надзор на възрастен. Ако трябва да напуснете помещението за зареждане, изключете зарядното устройство от контакта. Ако забележите дим, подозрителна миризма и др., идващи от зарядното устройство, незабавно изключете зарядното устройство от контакта.

Ако продуктът е оборудван с батерия, той се доставя незареден. Затова преди употреба заредете батерията съгласно процедурата, описана по-долу, като използвате подходящо зарядно устройство или зарядна станция със захранване. Литиево-йонните батерии не проявяват „ефект на паметта“, което позволява презареждането им по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на операцията това не е възможно, това да се прави на всеки няколко или десетина цикъла. При никакви обстоятелства батериите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на електродите, тъй като това причинява необратими повреди. Не проверявайте състоянието на зареждане на батерията чрез късо съединение на електродите и проверка за искри.

Съхранение на батерията

За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията може да издържи приблизително 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурен диапазон от 0°C до 30°C, с относителна влажност 50%. За дългосрочно съхранение зареждайте батерията до приблизително 70% от капацитета ѝ. За по-дългосрочно съхранение презареждайте батерията периодично, приблизително веднъж годишно. Не презареждайте батерията, тъй като това ще съкрати живота ѝ и може да причини необратими повреди.

По време на съхранение батерията постепенно ще се разрежда поради теч. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение. Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо е разреждането. Неправилното съхранение на батерии може да доведе до изтичане на електролит. В случай на теч, ограничите теч с неутрализиращ агент. Ако електролитът попадне в очите, изплакнете обилно с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Не използвайте инструмент с повредена батерия. Когато батерията е напълно износена, тя трябва да бъде занесена в специализиран пункт за изхвърляне на отпадъци в съответствие с местните разпоредби.

Транспортиране на батерии

Литиево-йонните батерии се считат за опасни материали от законова гледна точка. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента заедно с батерията или самите батерии по шосе. Не се изискват допълнителни изисквания. Ако транспортът се възлага на трети страни (напр. с куриер), трябва да се спазват разпоредбите, регулиращи транспорта на опасни материали. Преди изпращане, моля, консултирайте се с квалифицирано лице.

Транспортирането на повредени батерии е забранено. За транспортиране сменяемите батерии трябва да бъдат извадени от инструмента и откритите контакти трябва да бъдат защитени, например с изолационна лента. Батериите трябва да бъдат закрепени в опаковката, така че да не се изместват в опаковката по време на транспортиране. Трябва да се спазват и националните разпоредби относно транспортирането на опасни материали.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Внимание! По време на всички дейности по слобяване и разглобяване изключвайте устройството, изключвайте зарядното устройство от контакта, изключвайте кабела на зарядното устройство от устройството и извадете батерията.

Сглобяване и разглобяване на прахосмукачката

Разпаковайте продукта, като премахнете напълно всички компоненти на опаковката. Препоръчително е да запазите опаковката, тъй като тя може да бъде полезна при бъдещо транспортиране и съхранение. Проверете продукта за повреди. Ако бъдат открити каквито повреди, не го използвайте, докато повредата не бъде отстранена или повредените компоненти не бъдат подменени.

Проверете филтърните елементи. За да направите това, първо извадете контейнера за прах от прахосмукачката. Натиснете бутон за заключване на контейнера и издърпайте контейнера от прахосмукачката (VII). Завъртете горния капак на контейнера според маркировките, за да го отключите и извадете филтърните елементи (VIII). След това ги проверете за повреди. Сглобете отново филтърните елементи и завъртете капака на контейнера, за да ги заключите на място. Поставете обратно контейнера в прахосмукачката и се уверете, че е здраво заключен на място.

Плъзнете турбочетката върху тръбата, докато се намести напълно (XI). Турбочетката е предназначена за почистване на подове и килими. За да извадите турбочетката, натиснете бутон за заключване и издърпайте четката от тръбата (XII). След това тръбата трябва да се постави в конектора, разположен на контейнера за прах, докато чуе щракване и усетите заключващия механизъм (XIII). За да извадите тръбата, натиснете заключващия бутон и издърпайте тръбата от конектора на прахосмукачката (XIV).

Преди да започнете работа, уверете се, че прахосмукачката, тръбата и четката са правилно и стабилно монтирани (XV).

Предназначение на аксесоарите

Тръбата ви позволява да разширите обхвата на прахосмукачката си. Можете да използвате прахосмукачката със или без монтирана тръба.

Турбо четката е универсална четка, предназначена за почистване на подове и килими. Турбо четката осигурява цялостно почистване на големи повърхности с помощта на въртящ се валик-четка.

Малката четка се използва за почистване на тесни места или на малка повърхност.

Дюзата за цепнатини се използва за почистване на тесни пролуки.

Стенната стойка позволява удобно съхранение на прахосмукачката и служи като станция за зареждане. Стойката включва и приставки за крайници или четки.

Турбо четката осигурява по-щателно почистване на деликатни повърхности.

Четката се използва за почистване на замърсени части на устройството.

Контролен панел (III)

Прахосмукачката е оборудвана с лесен за употреба контролен панел, състоящ се от: бутон за регулиране на всмукателната мощност, дисплей и индикаторни светлини:

- a - дисплей;
- b - индикатор със символ на кошче за боклук;
- c - индикатор за всмукателна мощност;
- d - индикаторна светлина със символ за батерия;
- e - индикаторна светлина със символ на ролка;
- f - бутон за регулиране на всмукателната мощност;
- g - индикаторна лампа за AUTO.

Дисплеят (a) показва текущия процент на зареждане на батерията.

Индикаторът за контейнера за прах (b) показва, че контейнерът за прах е пълен или филтърът е запушен. Когато индикаторът свети, контейнерът трябва да се изпразни или филтърът да се почисти. Индикаторът ще се изключи, след като това е направено.

Индикаторът за всмукателна мощност (c) показва текущо избраното ниво на всмукателна мощност.

Индикаторът за батерията (d) показва нисък заряд на батерията. Когато индикаторът светне, батерията трябва да се зареди. Индикаторът ще се изключи, след като батерията се зареди.

Индикаторната лампичка със символа на ролка (e) показва блокирана ролка. Почистете турбочетката и ролката, за да се уверите, че се въртят свободно. Индикаторната лампичка ще се изключи, след като това е направено.

С помощта на бутона за регулиране на всмукателната мощност (f) можете да изберете подходящата мощност на прахосмукачката за почистваната повърхност.

Индикаторната лампичка AUTO (g) показва, че прахосмукачката работи в режим на автоматично регулиране на всмукателната мощност.

Монтаж на батерията

За да инсталирате батерията, поставете я в гнездото на прахосмукачката (V). Уверете се, че заключващият механизъм е задействан и че батерията не се изплъзва по време на работа.

За да извадите батерията, натиснете заключващото устройство на батерията и след това я плъзнете от гнездото в прахосмукачката (VI).

Зареждане на батерията (IV)

Включете зарядното устройство в контакта. Свържете щепсела на кабела на зарядното устройство към контакта за зареждане на батерията или към зарядната станция, след което поставете прахосмукачката с инсталираната батерия в зарядната станция.

Контролният панел разполага с индикатор за зареждане на батерията, който показва текущия процент на зареждане.

По време на зареждане индикаторните светлини на батерията ще мигат. Когато батерията е напълно заредена, индикаторната светлина ще достигне 100% и индикаторните светлини на батерията ще светят непрекъснато. След като зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта и изключете кабела на зарядното устройство от батерията или зарядната станция.

Включване и изключване на прахосмукачката

За да включите прахосмукачката, натиснете бутона за захранване. За да изключите прахосмукачката, натиснете отново бутона за захранване.

Регулиране на всмукателната мощност

С помощта на бутона за регулиране на всмукателната мощност можете да изберете подходящата мощност на прахосмукачката за почистваната повърхност. Текущото ниво на всмукателна мощност ще бъде видимо на индикатора на контролния панел. Колкото по-високо е нивото на мощност, толкова по-кратко е времето за работа на прахосмукачката.

Моделът 67102 предлага 3 нива на всмукателна мощност: ниско, средно, високо.

Моделът 67103 предлага автоматичен контрол на всмукателната мощност AUTO и три ръчни нива на мощност: ниско, средно и високо. Когато прахосмукачката работи в режим на автоматичен контрол на всмукателната мощност, индикаторът AUTO ще свети.

Ръчна прахосмукачка

Вертикалната прахосмукачка може да се използва и като ръчна прахосмукачка, което улеснява почистването на мебели, стълби и труднодостъпни места. За да превърнете устройството в ръчна прахосмукачка, натиснете бутона за заключване и извадете тръбата. След това прикрепете избраната от вас четка или накрайник директно към съединението, докато се намести напълно.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Внимание! Никога не потапяйте прахосмукачката във вода или друга течност. Това може да доведе до токов удар.

Внимание! След почистване изключете прахосмукачката от ключа, разкачете четката и тръбата. Изчакайте компонентите да се охладят напълно, преди да продължите с поддръжката.

За почистване можете да използвате четката, която е включена в комплекта с продукта.

Почистване на контейнера за прах и филтъра

За да осигурите най-добра производителност на вашата прахосмукачка, изпразвайте контейнера за прах и почиствайте филтъра след всяка употреба. За да изпразните контейнера за прах, извадете го от прахосмукачката (VII), след което го поставете върху контейнера за прах. Натиснете бутона за освобождаване на долния капак (X). Капакът ще се отвори и прахът и отломките ще паднат в контейнера за прах. Уверете се, че контейнерът е напълно празен. Почистете контейнера с влажна, мека кърпа, след което го подсушете със суха кърпа или го оставете да изсъхне на въздух.

След това отворете горния капак на резервоара, извадете и почистете филтърните елементи. Филтърът първо трябва да се почисти на химическо чистене, след това да се изплакне със студена вода и да се остави да изсъхне на въздух поне 24 часа. Не мийте филтрите в съдомиялна машина и не ги сушете с горещ въздух. Това може да повреди филтъра. Повреден или замърсен филтър трябва да се смени с нов. Избягвайте излагането на филтъра на пряка слънчева светлина. След като изсъхне напълно, поставете филтъра обратно в контейнера за прах и затворете горния и долния капак.

Внимание! Не използвайте прахосмукачката с мокър или влажен филтър. Това може да доведе до токов удар.

Почистване на корпуса

Почистете корпуса на устройството с леко влажна кърпа, след което го подсушете с потупване или го оставете да изсъхне на въздух. Никога не потапяйте корпуса на устройството във вода или друга течност. Не използвайте алкохол, разтворители, корозивни или абразивни почистващи препарати. Не използвайте остри предмети за почистване на устройството.

Почистване или подмяна на ролката на турбочетката

За да почистите ролката, първо я свалете от турбочетката. За да свалите ролката, плъзнете заключващия механизъм на ролката в долната част на турбочетката (XVI), след което плъзнете ролката (XVII). Почистете ролката от всякакви замърсявания. Валката може да се измие под струя вода, след което да се избърше със суха кърпа и да се остави да изсъхне напълно поне 24 часа. Сглобете отново всички компоненти.

Ако смените ролката, поставете желаната ролка в държача на турбочетката. Уверете се, че ролката е правилно заключена в държача.

Съхранение

За да позиционирате прахосмукачката в стабилна позиция, наклонете устройството към четката, докато се фиксира на мястото си и се опरे здраво на пода. Съхранявайте продукта на сухо, сенчесто и добре проветриво място. Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от неоторизиран достъп, особено от деца. Препоръчително е продуктът да се съхранява в предоставената опаковка.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um aspirador vertical sem fios é um dispositivo para limpar pisos e outras superfícies da casa, que também pode funcionar como um prático aspirador de mão. Está equipado com escovas e bicos intercambiáveis, que permitem aspirar vários tipos de superfícies. O design independente facilita a sua guarda durante as pausas do trabalho, enquanto a carcaça leve e o suporte prático na parede garantem o conforto do uso diário. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento correto, portanto:

Por favor, leia e guarde o manual completo antes de usar o produto.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas de segurança e das recomendações do manual de utilizador. O uso indevido do produto também anulará os direitos do utilizador ao abrigo da garantia e garantia.

EQUIPAMENTO DE PRODUTO

O produto é entregue em estado completo, mas requer passos preparatórios antes de iniciar o trabalho, descritos mais adiante nas instruções. O produto vem com: carregador, suporte de parede com estação de carregamento, tubo, escova turbo, escova pequena, bico para fendas, rolo adicional para escova turbo e escova de limpeza.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número da peça		67102	67103
Tensão nominal	[V DC]	28,8	28,8
Potência nominal	[W]	430	600
Pressão máxima de trabalho	[kPa]	28	35
Capacidade do Tanque de Poeira		0,8	0,8
Temperatura de Funcionamento	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Missa	[kg]	1,6	1,9
Grau de proteção		IPX0	IPX0
Escova Turbo			
- Tensão nominal	[V DC]	28,8	28,8
- Potência nominal	[W]	25	25
Bateria			
- Tipo		Li-Ion	Li-Ion
- Tensão nominal	[V DC]	28,8	28,8
- Capacidade da bateria	[mAh]	2500	4000
- Energia da bateria	[Wh]	72	115,2
- Tempo de carregamento	[h]	5	4 - 5
- Tempo de funcionamento	[min]	20 - 60	23 - 60
Charger			
- Tensão de entrada	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frequência da rede	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Corrente de entrada	[A]	0,6	1,2
- Tensão de saída	[V DC]	35	35
- Corrente de saída	[A]	0,55	1
- Classe de isolamento		II	II

AVISOS DE SEGURANÇA

AVISO! Leia todas as instruções abaixo. Não os observar pode levar a choques elétricos, incêndio ou ferimentos pessoais.

SIGAAS INSTRUÇÕES ABAIXO

O aparelho destina-se apenas a uso doméstico e apenas para uso interior. Não use o dispositivo num ambiente com risco aumentado de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Não coloque o aparelho perto de fontes de calor ou fogo. Não exponha o

aparelho à precipitação ou à humidade. Não mergulhe o dispositivo, a base de carregamento ou o adaptador de energia em água ou qualquer outro líquido.

O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como por pessoas sem experiência ou conhecimento, apenas sob supervisão ou instrução sobre o uso seguro e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças não supervisionadas não devem realizar limpeza ou manutenção no aparelho.

Ligue apenas o carregador à alimentação elétrica da rede elétrica com a tensão e frequência indicadas na placa de classificação. A ficha do carregador deve encaixar na tomada AC. Não modifiquem a tomada do carregador. Não use nenhum adaptador para adaptar a ficha do carregador à tomada. Após cada utilização, desligue a ficha do carregador da tomada principal. Não sobrecarregue o cabo do carregador. Não use o cabo do carregador para transportar, ligar ou desligar a tomada da tomada AC. Evite o contacto do carregador com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Se o cabo do carregador estiver danificado, desligue imediatamente a ficha do cabo da tomada e leve o produto para um centro de serviço autorizado pelo fabricante. É proibido usar o dispositivo com o cabo de carregamento danificado. Se o carregador estiver a ser limpo ou mantido, desligue-o.

Se alguma parte do dispositivo for danificada e for proibido o uso posterior. Antes de iniciar qualquer limpeza, manutenção, esvaziamento dos depósitos, limpeza de obstruções ou substituição de peças, desligue o dispositivo e desligue a bateria, se possível.

Não aspire pessoas e animais. Mantenha a entrada de sucção perto dos olhos e ouvidos. Não apanhe beatas de cigarro, fósforos, cinzas quentes ou objetos cortantes. Não sugue água ou outros líquidos, detritos húmidos, pó fino ou resíduos industriais.

O dispositivo funciona apenas com a bateria original. Use apenas as pilhas e carregadores recomendados para este produto. Não faça curto-circuito nos terminais da bateria, não a desmonte nem a descarte em caso de incêndio. Em caso de danos ou fugas na bateria, deixe de usar e siga as regras de segurança das baterias. Remova o pack de baterias antes de descartar o aparelho. Antes de remover a bateria, certifique-se de que o dispositivo está desligado e não ligado ao carregamento. Descarte a bateria de acordo com as regulamentações locais.

Instruções de Segurança para Carregamento da Bateria

Atenção! Antes de carregar, certifique-se de que a caixa do carregador, o cabo e a ficha não estão rachados ou danificados. É proibido usar um carregador defeituoso ou danificado. Apenas o carregador fornecido com o produto ou recomendado pelo fabricante pode ser usado para carregar as baterias. Usar um carregador diferente pode resultar em incêndio ou danos na ferramenta. A bateria só pode ser carregada numa sala fechada, seca e protegida contra acessos não autorizados, especialmente crianças. Não use o carregador sem supervisão adulta em todos os momentos. Se precisares de sair da sala de carregamento, desliga o carregador da rede elétrica. Se sair fumo, cheiro suspeito, etc., do carregador, remova imediatamente a ficha do carregador da tomada principal.

Se o produto estiver equipado com uma bateria, é fornecido sem carga. Por isso, antes de iniciar o trabalho, deve carregar a bateria de acordo com o procedimento descrito abaixo, utilizando um modelo específico de carregador ou estação de carregamento com adaptador de energia. As baterias de íões de lítio (íões de lítio) não possuem o chamado „efeito memória“, que lhes permite ser recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se que descarregue a bateria durante o funcionamento normal e

depois a carregue até à sua capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma sempre, deve ser feita pelo menos a cada poucos ou uma dúzia de ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito nos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis. Não verifique o estado da carga da bateria fazendo curto-circuito nos eletrodos e verificando faíscas.

Armazenamento em baterias

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser providenciadas condições adequadas de armazenamento. A bateria dura cerca de 500 ciclos de „carregar - descarregar“. A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura entre 0°C e 30°C, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período mais longo, esta deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. No caso de armazenamento prolongado, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue a bateria em excesso, pois isso irá encurtar a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis. Durante o armazenamento, a bateria vai descarregando gradualmente, devido à expiração. O processo de auto-descarga depende da temperatura de armazenamento. Quanto maior a temperatura, mais rápido é o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas de forma inadequada, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, a fuga deve ser protegida com um agente neutralizante. Em caso de contacto do eletrólito com os olhos, deve enxaguar bem os olhos com água e procurar imediatamente assistência médica. É proibido usar a ferramenta com uma bateria danificada. Se a bateria estiver completamente gasta, leve-a a uma unidade especializada de eliminação, de acordo com as normas locais.

Transporte de baterias

As baterias de iões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com regulamentos legais. O utilizador da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Não é necessário cumprir quaisquer condições adicionais. Se terceirizar o transporte a terceiros (por exemplo, envio por empresa de estafeta), deve cumprir as regulamentações relativas ao transporte de materiais perigosos. Antes de enviar, por favor contacte uma pessoa com as qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. Para transporte, as baterias removíveis devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as pilhas na embalagem de forma a que não se movam para dentro da embalagem durante o transporte. Devem também ser respeitadas as regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Atenção! Durante todas as operações de montagem e desmontagem do equipamento, desligue o dispositivo, desligue o carregador da tomada de rede, desligue o cabo do carregador do dispositivo e desmonte a bateria.

Montagem e desmontagem do aspirador

O produto tem de ser desempacotado, removendo completamente todos os componentes da embalagem. Recomenda-se manter a embalagem, o que pode ser útil para o transporte e armazenamento posteriores do produto. Inspeccionar o produto para detetar danos. Se for detetado algum dano, não use o produto antes de o remover ou substituir os componentes danificados por novos. Verifique os elementos do filtro. Para isso, deve primeiro remover o recipiente de pó do aspirador. Carrega no botão de bloqueio do depósito e desliza o depósito para fora do aspirador (VII). Torça a tampa superior do depósito de acordo com as marcações para desbloquear e remover os componentes do filtro (VIII). Depois verifica se há danos. Monta os componentes do filtro e torce a tampa do depósito para trancar. Instale o depósito no aspirador e certifique-se de que a sua posição está devidamente trancada. Deslize a escova turbo para o tubo até estar completamente assente (XI). A escova turbo é usada para aspirar pavimentos e tapetes. Para remover a escova turbo, pressiona o botão de bloqueio e desliza a escova para fora do tubo (XII). O tubo deve então ser inserido na ligação localizada no recipiente de pó até ouvir um clique e o elemento ficar visivelmente bloqueado (XIII). Para remover o tubo, pressione o botão de bloqueio e deslize o tubo para fora da ligação do aspirador (XIV). Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que o aspirador, o tubo e a escova estão montados corretamente e de forma estável (XV).

Propósito dos acessórios

O tubo permite alargar o alcance do aspirador. Pode usar o aspirador com ou sem a mangueira instalada. A escova turbo é uma escova universal usada para limpar pavimentos e carpetes. A escova turbo assegura uma aspiração completa em grandes superfícies com um rolo rotativo da escova. A escova pequena é usada para limpar em locais estreitos ou numa área pequena. O bico das fendas é usado para limpeza em fendas estreitas. O suporte de parede permite guardar convenientemente o aspirador e serve como estação de carregamento. O suporte também tem acessórios para ventosas ou escovas. O rolo de escova turbo proporciona uma aspiração mais completa em superfícies delicadas. A escova é usada para limpar componentes sujos do aparelho.

Painel de controlo (III)

O aspirador está equipado com um painel de controlo fácil de usar, composto por: um botão para ajustar a potência de sucção, um ecrã e controlos:

- a - display;
- b - luz indicadora com símbolo de caixa;
- c - indicador de potência de sucção;
- d - luz indicadora com símbolo de bateria;
- e - luz indicadora com símbolo de rolo;
- f - botão de ajuste de potência de sucção;
- g - luz do AUTO.

O ecrã (a) indica a percentagem atual do nível da bateria.

A luz indicadora com o símbolo da caixa (b) indica que o depósito de pó está cheio ou que o filtro está entupido. Quando a luz indicadora acender, esvazia o depósito ou limpa o filtro. Depois de fazer isto, a luz apaga-se.

O indicador de potência de sucção (c) indica o nível de potência de sucção atualmente selecionado.

A luz indicadora da bateria (d) indica que a bateria está fraca. Quando a luz indicadora acende, a bateria tem de estar carregada. Quando a bateria está carregada, a luz indicadora desliga-se.

A luz indicadora com o símbolo do rolo (e) indica que o veio está bloqueado. A escova do turbo e o rolo devem ser limpos para que possam rodar livremente. Depois de fazer isto, a luz apaga-se.

Com o botão de ajuste de potência de sucção (f), pode selecionar a potência certa do aspirador para a superfície a limpar.

A luz indicadora AUTO (g) informa que o aspirador está a funcionar em modo automático de ajuste de potência por sucção.

Montagem da bateria

Para instalar a bateria, encaixe-a na tomada do aspirador (V). Certifique-se de que o trinco da fechadura está engatado e que o pack de baterias não se ejeta sozinho durante o funcionamento.

Para remover a bateria, pressione o fecho de bloqueio da bateria e depois deslize-a para fora da tomada do aspirador (VI).

Carregar a bateria (IV)

Ligue o carregador a uma tomada de rede. Ligue a ficha do cabo do carregador à tomada de carregamento da bateria ou à base de carregamento, e depois coloque o aspirador com a bateria instalada.

Existe um indicador de carga da bateria no painel de controlo que mostra a percentagem atual do nível da bateria. Durante o carregamento, as luzes da bateria vão pulsar. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador de nível de carga atinge 100% e as luzes indicadoras da bateria ficam fixas. Quando o carregamento estiver completo, desligue o carregador da tomada e desligue o cabo do carregador da bateria ou estação de carregamento.

Ligar e desligar o aspirador

Para ligar o aspirador, pressiona o botão ligar/desligar. O aspirador desliga-se quando o interruptor é pressionado novamente.

Ajuste da potência de sucção

Com a ajuda do botão de ajuste de potência de sucção, pode selecionar a potência certa do aspirador para a superfície a limpar. O nível atual de potência de sucção será mostrado no indicador no painel de controlo. Quanto maior o nível de potência, mais curto será o tempo de funcionamento do aspirador.

Existem 3 níveis de potência de sucção para escolher no 67102: baixo, médio, alto.

O modelo 67103 tem uma opção entre ajuste automático automático do nível de potência por sucção e 3 níveis de ajuste manual: baixo, médio, alto. Quando o aspirador está em modo automático de ajuste de potência de sucção, a luz indicadora AUTO acende-se.

Aspirador portátil

O aspirador vertical também pode ser usado como aspirador de mão, facilitando a limpeza de móveis, escadas e locais de difícil acesso. Para converter o dispositivo num aspirador de mão, pressione o botão de fecho e remova o tubo, depois monte a escova ou bico selecionado diretamente na ligação até que fique totalmente assente.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Atenção! Nunca mergulhe o aspirador em água ou qualquer outro líquido. Isto pode resultar num choque elétrico.

Atenção! Depois de limpar, desliga o aspirador com o interruptor ligar/desligar, desliga a escova e o tubo. Espere até que os componentes estejam completamente arrefecidos e prossiga com a manutenção.

Para limpeza, pode usar a escova incluída no produto.

Limpeza do depósito de pó e do filtro

Para garantir o melhor desempenho do aspirador, esvazie o recipiente de pó e limpe o filtro do aparelho após cada utilização.

Para esvaziar o recipiente de pó, retire-o do aspirador (VII) e depois coloque o depósito do aspirador sobre o recipiente de resíduos. Pressione o botão de bloqueio da tampa inferior (X). A tampa abre-se e o pó e os detritos vão cair para o caixote do lixo. Certifique-se de que o depósito está completamente vazio. Limpe o aquário com um pano húmido e macio, depois seque com um pano seco ou deixe secar.

De seguida, abra a tampa superior do depósito, remova e limpe os componentes do filtro. O filtro deve primeiro ser lavado a seco, depois enxaguado em água fria e deixado secar livremente durante pelo menos 24 horas. Não lave os filtros em máquinas mecânicas de lavar loiça nem os seque com um jato de ar quente. Fazer isso pode destruir o filtro. Um filtro danificado ou contaminado deve ser substituído por um novo. Evite expor o filtro à luz solar direta. Quando estiver completamente seco, reinstale o filtro no depósito de pó e feche as tampas superior e inferior.

Atenção! É proibido usar o aspirador com filtro húmido ou húmido. Isto pode resultar em choque elétrico.

A limpar a caixa

Limpe a carcaça do aparelho com um pano ligeiramente húmido, depois seque ou deixe secar. Nunca mergulhe a carcaça do aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não use para limpeza, álcool, solventes, agentes corrosivos ou abrasivos. Não use objetos cortantes para limpar o aparelho.

Limpeza ou substituição do eixo da escova do turbo

Se estiver a limpar o rolo, deve primeiro removê-lo da escova turbo. Para remover o eixo, deslize o bloqueio do eixo na parte inferior da escova do turbo (XVI) e depois deslize o eixo para fora (XVII). Limpa o rolo dos detritos. O rolo pode ser lavado sob um jato de água, depois limpo com um pano seco e deixado a secar completamente durante pelo menos 24 horas. Montar todos os componentes.

Se o rolo for substituído, coloque o rolo desejado no suporte da escova do turbo. Certifique-se de que o eixo está devidamente trancado no suporte.

Armazenamento

Para posicionar o aspirador numa posição estável, incline o aparelho em direção à escova até que fique em posição de pé e fique firmemente no chão. Armazene o produto em locais secos, sombreados e bem ventilados. O local de armazenamento deve proteger contra acessos não autorizados ao dispositivo, especialmente crianças. Recomenda-se armazenar o produto na embalagem fornecida com o produto.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ovaj bežični uspravni usisavač je uređaj za čišćenje podova i drugih površina u kući, a može se koristiti i kao praktičan ručni usisavač. Ima izmjenjive četke i mlaznice, što vam omogućuje usisavanje raznih površina. Samostojeći dizajn omogućuje jednostavno spremanje tijekom pauza, dok lagano kućište i praktičan zidni nosač osiguravaju udobnu svakodnevnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu nepoštivanjem sigurnosnih propisa i uputa za uporabu. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu namijenjene poništiti će jamstvo i jamstvena prava korisnika.

OPREMA ZA PROIZVOD

Proizvod se isporučuje kompletan, ali ga je potrebno pripremiti prije upotrebe, kako je opisano kasnije u priručniku. Proizvod dolazi s: punjačem, zidnim nosačem s punjačem, cijevi, turbo četkom, malom četkom, nastavkom za uske prostore, dodatnim valjkom za turbo četku i četkom za čišćenje.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost	
Broj kataloga		67102	67103
Nazivni napon	[V DC]	28,8	28,8
Nazivna snaga	[W]	430	600
Maksimalni radni tlak	[kPa]	28	35
Kapacitet spremnika za prašinu		0,8	0,8
Radna temperatura	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Masa	[kg]	1,6	1,9
Stupanj zaštite		IPX0	IPX0
Turbo četka			
- Nazivni napon	[V DC]	28,8	28,8
- Nazivna snaga	[W]	25	25
Baterija			
- Vrsta		Li-Ion	Li-Ion
- Nazivni napon	[V DC]	28,8	28,8
- Kapacitet baterije	[mAh]	2500	4000
- Energija baterije	[Wh]	72	115,2
- Vrijeme punjenja	[h]	5	4 - 5
- Radno vrijeme	[min]	20 - 60	23 - 60
Punjač			
- Ulazni napon	[V~]	100 - 240	100 - 240
- Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60	50 / 60
- Ulazna struja	[A]	0,6	1,2
- Izlazni napon	[V DC]	35	35
- Izlazna struja	[A]	0,55	1
- Klasa izolacije		II	II

SIGURNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE! Pročitajte sve upute u nastavku. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili tjelesne ozljede.

SLIJEDITE UPUTE U NASTAVKU

Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu upotrebu i samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite uređaj u okruženjima s povećanim rizikom od eksplozije, poput onih koja sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline ili plamena. Ne izlažite

uređaj oborinama ili vlazi. Ne uranjajte uređaj, stanicu za punjenje ili adapter za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućene u sigurnu upotrebu te da razumiju rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Punjač treba spajati samo na napajanje s naponom i frekvencijom navedenim na natpisnoj pločici. Utikač punjača mora odgovarati utičnici. Nemojte modificirati utikač punjača. Nemojte koristiti adaptere za prilagodbu utikača punjača u utičnicu. Isključite utikač punjača iz utičnice nakon svake upotrebe. Nemojte preopterećivati kabel punjača. Nemojte koristiti kabel punjača za nošenje, spajanje ili odspajanje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt s toplinom, uljem, oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. Ako je kabel punjača oštećen, odmah isključite utikač iz utičnice i vratite proizvod u ovlaštenu servisnu centar proizvođača. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom punjača. Isključite ga iz utičnice prije čišćenja ili održavanja punjača.

Ako je bilo koji dio uređaja oštećen, nemojte ga dalje koristiti. Prije početka bilo kakvog čišćenja, održavanja, pražnjenja spremnika, uklanjanja blokada ili zamjene dijelova, isključite uređaj i, ako je moguće, odspojite bateriju.

Ne usisavajte ljude ili životinje. Držite usisni priključak dalje od očiju i ušiju. Ne usisavajte opuške, šibice, vrući pepeo ili oštre predmete. Ne usisavajte vodu ili druge tekućine, mokru prljavštinu, finu prašinu ili industrijski otpad.

Uređaj radi samo s originalnom baterijom. Koristite samo baterije i punjače preporučene za ovaj proizvod. Nemojte kratko spajati bateriju, rastavljati je ili bacati u vatru. Ako je baterija oštećena ili curi, prekinite s korištenjem i slijedite sigurnosne smjernice za bateriju. Izvadite bateriju prije odlaganja uređaja. Prije vađenja baterije provjerite je li uređaj isključen i nije spojen na punjač. Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima.

Sigurnosne upute za punjenje baterije

Napomena! Prije punjenja provjerite da kuciste punjača, kabel i utikač nisu napuknuti ili oštećeni. Nemojte koristiti neispravan ili oštećeni punjač. Za punjenje baterija koristite samo punjač koji dolazi s proizvodom ili koji preporučuje proizvođač. Korištenje drugog punjača može uzrokovati požar ili oštećenje alata. Punjenje baterije smije se odvijati samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji, zaštićenoj od neovlaštenog pristupa, posebno djece. Nemojte koristiti punjač bez stalnog nadzora odrasle osobe. Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz napajanja. Ako primijetite dim, sumnjiv miris itd. koji dolazi iz punjača, odmah isključite punjač iz utičnice.

Ako je proizvod opremljen baterijom, isporučuje se nenapunjen. Stoga prije upotrebe napunite bateriju prema postupku opisanom u nastavku pomoću odgovarajućeg punjača ili stanice za punjenje s napajanjem. Litij-ionske baterije ne pokazuju „efekt memorije“, što omogućuje njihovo ponovno punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada, a zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako to zbog prirode rada nije moguće, onda svakih nekoliko ili desetak ciklusa. Ni pod kojim uvjetima baterije se ne smiju prazniti kratkim spajanjem elektroda, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja. Nemojte provjeravati stanje napunjenosti baterije kratkim spajanjem elektroda i provjeravati ima li iskre.

Pohrana baterije

Za produženje vijeka trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija može izdržati otprilike 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba čuvati u temperaturum rasponu od 0°C do 30°C, s relativnom vlagom od 50%. Za dugotrajno

skladištenje, napunite bateriju do otprilike 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, periodički je puniti, otprilike jednom godišnje. Nemojte prekomjerno prazniti bateriju, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog curenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja. Što je temperatura viša, pražnjenje je brže. Nepravilno skladištenje baterija može dovesti do curenja elektrolita. U slučaju curenja, zaustavite curenje neutralizirajućim sredstvom. Ako elektrolit dođe u kontakt s očima, isperite ih temeljito vodom i odmah potražite liječničku pomoć. Ne koristite alat s oštećenom baterijom. Kada se baterija potpuno istroši, treba je odnijeti u specijalizirano odlagalište otpada u skladu s lokalnim propisima.

Prijevoz baterija

Liti-ionske baterije se zakonski smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti alat s baterijom ili same baterije cestom. Nisu potrebni dodatni zahtjevi. Ako se prijevoz prepušta trećim stranama (npr. kurirskom službom), moraju se poštivati propisi koji reguliraju prijevoz opasnih materijala. Prije slanja posavjetujte se s kvalificiranom osobom.

Prijevoz oštećenih baterija je zabranjen. Za prijevoz, izmjenjive baterije moraju se ukloniti iz alata, a izloženi kontakti moraju se zaštititi, na primjer izolacijskom trakom. Baterije moraju biti pričvršćene u ambalaži kako se ne bi pomicale unutar ambalaže tijekom prijevoza. Također se moraju poštivati nacionalni propisi o prijevozu opasnih materijala.

SERVIS ZA PROIZVODE

Napomena! Tijekom svih aktivnosti sastavljanja i rastavljanja isključite uređaj, iskopčajte punjač iz utičnice, odspojite kabel punjača iz uređaja i izvadite bateriju.

Sastavljanje i rastavljanje usisavača

Raspakirajte proizvod, potpuno uklanjajući sve komponente ambalaže. Preporučuje se sačuvati ambalažu jer može biti korisna za budući transport i skladištenje. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ako se pronađu bilo kakva oštećenja, nemojte koristiti proizvod dok se oštećenja ne poprave ili dok se oštećeni dijelovi ne zamijene.

Provjerite elemente filtera. Da biste to učinili, prvo izvadite spremnik za prašinu iz usisavača. Pritisnite gumb za zaključavanje spremnika i izvucite spremnik iz usisavača (VII). Okrenite gornji poklopac spremnika prema oznakama kako biste ga otključali i uklonili elemente filtera (VIII). Zatim ih provjerite ima li oštećenja. Ponovno sastavite elemente filtera i okrenite poklopac spremnika kako biste ih zaključali na mjesto. Vratite spremnik u usisavač i provjerite je li sigurno zaključan na mjestu.

Navucite turbo četku na cijev dok potpuno ne sjedne (XI). Turbo četka je namijenjena za usisavanje podova i tepiha. Za uklanjanje turbo četke pritisnite gumb za zaključavanje i izvucite četku iz cijevi (XII).

Cijev zatim treba umetnuti u priključak koji se nalazi na spremniku za prašinu dok ne čujete klik i osjetite mehanizam za zaključavanje (XIII). Za uklanjanje cijevi pritisnite gumb za zaključavanje i izvucite cijev iz priključka usisavača (XIV).

Prije početka rada provjerite jesu li usisavač, cijev i četka ispravno i stabilno montirani (XV).

Namjena pribora

Cijev vam omogućuje proširenje dosega usisavača. Usisavač možete koristiti sa ili bez ugrađene cijevi.

Turbo četka je svestrana četka dizajnirana za čišćenje podova i tepiha. Turbo četka osigurava temeljito čišćenje velikih površina pomoću rotirajućeg valjka četke.

Mala četka se koristi za čišćenje uskih mjesta ili na maloj površini.

Pukotinska mlaznica se koristi za čišćenje uskih otvora.

Zidni nosač omogućuje praktično spremanje usisavača i služi kao stanica za punjenje. Nosač također uključuje nastavke za mlaznice ili četke.

Turbo četkasti valjak osigurava temeljitije usisavanje na osjetljivim površinama.

Četka se koristi za čišćenje prljavih dijelova uređaja.

Upravljačka ploča (III)

Usisavač je opremljen jednostavnom upravljačkom pločom koja se sastoji od: gumba za podešavanje snage usisavanja, zaslona i indikatorskih lampica:

- a - prikaz;
- b - indikator sa simbolom kante za smeće;
- c - indikator usisne snage;
- d - indikatorska lampica sa simbolom baterije;
- e - indikatorska lampica sa simbolom valjka;
- f - gumb za podešavanje snage usisavanja;
- g - kontrolna lampica AUTO.

Zaslon (a) prikazuje trenutni postotak napunjenosti baterije.

Lampica spremnika za prašinu (b) označava da je spremnik za prašinu pun ili da je filter začepljen. Kada lampica svijetli, spremnik treba isprazniti ili filter očistiti. Lampica će se ugasiti nakon što se to učini.

Pokazatelj usisne snage (c) prikazuje trenutno odabranu razinu usisne snage.

Indikatorska lampica baterije (d) označava nisku razinu napunjenosti baterije. Kada indikatorska lampica svijetli, bateriju je potrebno napuniti. Indikatorska lampica će se ugasi nakon što se baterija napuni. Indikatorska lampica sa simbolom valjka (e) označava blokirani valjak. Očistite turbo četku i valjak kako biste osigurali da se slobodno okreću. Indikatorska lampica će se ugasi nakon što to učinite. Pomoću gumba za podešavanje usisne snage (f) možete odabrati odgovarajuću snagu usisavača za površinu koju čistite. Indikatorska lampica AUTO (g) označava da usisavač radi u načinu rada automatske regulacije usisne snage.

Ugradnja baterije

Za umetanje baterije, umetnite je u utičnicu na usisavaču (V). Provjerite je li zasun za zaključavanje zaključan i da baterija ne isklizne tijekom rada.

Za vađenje baterije pritisnite zasun za zaključavanje baterije, a zatim je izvucite iz utičnice u usisavaču (VI).

Punjenje baterije (IV)

Uključite punjač u utičnicu. Spojite utikač kabela punjača u utičnicu za punjenje na bateriji ili u punjač, a zatim stavite usisavač s ugrađenom baterijom u punjač.

Upravljačka ploča ima indikator napunjenosti baterije koji prikazuje trenutni postotak napunjenosti baterije. Tijekom punjenja, indikatorska lampica baterije će treptati. Kada je baterija potpuno napunjena, indikatorska lampica će dosegnuti 100%, a indikatorska lampica baterije će prestano svijetliti. Nakon što je punjenje završeno, isključite punjač iz zidne utičnice i odspojite kabel punjača iz baterije ili stanice za punjenje.

Uključivanje i isključivanje usisavača

Za uključivanje usisavača pritisnite gumb za napajanje. Za isključivanje usisavača ponovno pritisnite gumb za napajanje.

Podešavanje usisne snage

Pomoću gumba za podešavanje snage usisavanja možete odabrati odgovarajuću snagu usisavanja za površinu koju čistite. Trenutna razina snage usisavanja bit će vidljiva na indikatoru na upravljačkoj ploči. Što je veća razina snage, to je kraće vrijeme rada usisavača.

Model 67102 nudi 3 razine usisne snage: nisku, srednju i visoku.

Model 67103 nudi automatsku kontrolu snage usisavanja AUTO i tri ručne razine snage: nisku, srednju i visoku. Kada usisavač radi u načinu rada automatske kontrole snage usisavanja, indikatorska lampica AUTO će svijetliti.

Ručni usisavač

Upravljanje usisavačem može se koristiti i kao ručni usisavač, što olakšava čišćenje namještaja, stepenica i teško dostupnih mjesta. Za pretvaranje uređaja u ručni usisavač pritisnite gumb za zasun i uklonite cijev. Zatim pričvrstite odabranu četku ili mlaznicu izravno na priključak dok se potpuno ne namjesti.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Napomena! Nikada ne uranjajte usisavač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. To može uzrokovati strujni udar.

Napomena! Nakon čišćenja isključite usisavač pomoću prekidača, odspojite četku i cijev. Pričekajte da se komponente potpuno ohlade prije nego što nastavite s održavanjem.

Za čišćenje možete koristiti četkicu koja dolazi s proizvodom.

Čišćenje spremnika za prašinu i filtera

Kako biste osigurali najbolje performanse usisavača, ispraznite spremnik za prašinu i očistite filter nakon svake upotrebe. Za ispraznjenje spremnika za prašinu, izvadite ga iz usisavača (VII), a zatim ga postavite iznad spremnika za prašinu. Pritisnite gumb za otpuštanje donjeg poklopca (X). Poklopac će se otvoriti, a prašina i ostaci će pasti u spremnik za prašinu. Provjerite je li spremnik potpuno prazan. Očistite spremnik vlažnom, mekom krpom, a zatim ga osušite suhom krpom ili ga ostavite da se osuši na zraku.

Zatim otvorite gornji poklopac spremnika, izvadite i očistite elemente filtera. Filter prvo treba kemijski očistiti, zatim isprati hladnom vodom i ostaviti da se suši na zraku najmanje 24 sata. Nemojte prati filtere u perilici posuđa niti ih sušiti vrućim zrakom. To može oštetiti filter. Oštećeni ili prljavi filter treba zamijeniti novim. Izbjegavajte izlaganje filtera izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nakon što se potpuno osuši, vratite filter u spremnik za prašinu i zatvorite gornji i donji poklopac.

Napomena! Ne koristite usisavač s mokrim ili vlažnim filterom. To može uzrokovati strujni udar.

Čišćenje kućišta

Kućiste uređaja očistite lagano vlažnom krpom, a zatim ga osušite tapkanjem ili ostavite da se osuši na zraku. Nikada ne uranjajte kućište uređaja u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne koristite alkohol, otapala, korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja.

Čišćenje ili zamjena valjka turbo četke

Za čišćenje valjka, prvo ga skinite s turbo četke. Za skidanje valjka, pomaknite bravu valjka na dnu turbo četke (XVI), a zatim pomaknite valjak (XVII). Očistite valjak od eventualne prijavštine. Valjak se može oprati pod mlazom vode, zatim obrisati suhom krpom i ostaviti da se potpuno suši najmanje 24 sata. Ponovno sastavite sve komponente. Ako mijenjate valjak, stavite željeni valjak u držač turbo četke. Provjerite je li valjak pravilno zaključan u držaču.

Pohrana

Za stabilno postavljanje usisavača, nagnite uređaj prema četki dok se ne učvrsti na svoje mjesto i čvrsto ne nasloni na pod. Proizvod čuvajte na suhom, zasjenjenom i dobro prozračenom mjestu. Mjesto skladištenja treba biti zaštićeno od neovlaštenog pristupa, posebno djece. Preporučuje se čuvanje proizvoda u priloženoj ambalaži.

هذه المكثسة الكهربائية العمودية اللاسلكية جهاز مثالي لتنظيف الأرضيات والأسطح الأخرى في المنزل، ويمكن استخدامها أيضًا كمكثسة يدوية مريحة. تتميز بفرش وفوهات قابلة للتبديل، مما يتيح لك تنظيف مجموعة متنوعة من الأسطح. تصميمها القائم بذاته يسهل تخزينها أثناء فترات الراحة، بينما يضمن هيكلها خفيف الوزن وحاملها الجداري المريح استخدامها يوميًا مريحًا. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للجهاز على الاستخدام الصحيح، لذا:

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الالتزام بلوائح السلامة وتعليمات التشغيل. استخدام المنتج لأغراض غير الغرض المخصص له يُبطل ضمان المستخدم وحقوقه في الكفالة.

معدات المنتج

يأتي المنتج كاملاً، ولكنه يتطلب تجهيزاً قبل الاستخدام، كما هو موضح لاحقاً في دليل المستخدم. يحتوي المنتج على: شاحن، وحامل جداري مع قاعدة شحن، وأنبوب، وفرشاة توربو، وفرشاة صغيرة، وأداة تنظيف الشقوق، وبكرة فرشاة إضافية لفرشاة التوربو، وفرشاة تنظيف.

البيانات الفنية

المعلمات	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٦٧١٠٢
الجهد الاسمي	[V DC]	٢٨,٨
القدرة المقترنة	[W]	٤٣٠
أقصى ضغط تشغيل	[كيلو باسكال]	٢٨
سعة حاوية الغبار		٠,٨
درجة حرارة التشغيل	[°C]	٤٠ ~ ١٠٠
كتلة	[كجم]	١,٦
درجة الحماية		IPX٠
فرشاة توربو		
- الجهد المقنن	[V DC]	٢٨,٨
- القدرة المقترنة	[W]	٢٥
بطارية		
- يكتب		أيون الليثيوم
- الجهد المقنن	[V DC]	٢٨,٨
- سعة البطارية	[مللي أمبير ساعة]	٢٥٠٠
- طاقة البطارية	[Wh]	٧٢
- وقت الشحن	[h]	٥
- وقت العمل	[دقيقة]	٦٠ ~ ٢٣
شاحن		
- جهد الإدخال	[~V]	٢٤٠ ~ ١٠٠
- تردد الشبكة	[هرتز]	٦٠ / ٥٠
- تيار الإدخال	[A]	١,٢
- جهد الخرج	[V DC]	٣٥
- تيار الخرج	[A]	١
- قوة العزل		٢

تحذيرات السلامة

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة شخصية.

اتباع التعليمات أدناه

هذا الجهاز مُصمم للاستخدام المنزلي فقط وفي الأماكن المغلقة فقط. لا تستخدم الجهاز في بيئات مُعرّضة لخطر الانفجار، مثل تلك التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو اللهب. لا تُعرّض الجهاز للأمطار أو الرطوبة. لا تغمر الجهاز أو قاعدة الشحن أو محول الطاقة في الماء أو أي سائل آخر. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف الكبار أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي لهم تنظيفه أو صيانته دون إشراف.

يجب توصيل الشاحن فقط بمصدر طاقة يتوافق مع الجهد والتردد الموضحين على لوحة البيانات. يجب أن يتطابق قابس

الشاحن مع مقبس الطاقة. لا تقم بتعديل قابس الشاحن. لا تستخدم أي محولات لتوصيل قابس الشاحن بمقبس الطاقة. افصل قابس الشاحن عن مقبس الطاقة بعد كل استخدام. لا تقطع في تحميل كابل الشاحن. لا تستخدم كابل الشاحن لحمل القابس أو توصيله أو فصله عن مقبس الطاقة. تجنب ملامسته للحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. في حال تلف كابل الشاحن، افصل القابس فوراً عن مقبس الطاقة وأعد المنتج إلى مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. لا تستخدم الجهاز مع كابل شاحن تالف. افصله عن مقبس الطاقة قبل تنظيف الشاحن أو صيانتها.

في حال تلف أي جزء من الجهاز، لا تستمر في استخدامه. قبل البدء بأي عملية تنظيف أو صيانة أو تفريغ الخزانات أو إزالة الانسدادات أو استبدال الأجزاء، قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وإذا أمكن، افصل البطارية.

لا تستخدم المكينة الكهربائية لتنظيف الأشخاص أو الحيوانات. أبق فتحة الشفط بعيدة عن العينين والأذنين. لا تستخدم المكينة الكهربائية لإزالة أعقاب السجائر، أو أعواد الثقاب، أو الرماد الساخن، أو الأشياء الحادة. لا تستخدم المكينة الكهربائية لإزالة الماء أو السوائل الأخرى، أو الأوساخ الرطبة، أو الغبار الناعم، أو النفائات الصناعية.

يعمل الجهاز فقط بالبطارية الأصلية. استخدم فقط البطاريات والشواحن الموصى بها لهذا المنتج. لا تقم بتوصيل البطارية بدائرة قصر، أو تفكيكها، أو إلحاقها في النار. في حال تلف البطارية أو تسربها، توقف عن استخدامها واتبع إرشادات السلامة الخاصة بالبطاريات. أزل البطارية قبل التخلص من الجهاز. قبل إزالة البطارية، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وعدم توصيله بالشاحن. تخلص من البطارية وفقاً للوائح المحلية.

تعليمات السلامة لشحن البطارية

تحذيراً قبل الشحن، تأكد من سلامة غلاف الشاحن والكابل والقابس من أي تشققات أو تلف. لا تستخدم شاحنًا معيّنًا أو تالفًا. استخدم فقط الشاحن المرفق مع المنتج أو الموصى به من قبل الشركة المصنعة لشحن البطاريات. قد يؤدي استخدام شاحن آخر إلى شوب حريق أو تلف الجهاز. يجب شحن البطارية في غرفة مغلقة وجافة، بعيداً عن متناول غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. لا تستخدم الشاحن دون إشراف دائم من شخص بالغ. إذا احتجت إلى مغادرة غرفة الشحن، افصل الشاحن عن مصدر الطاقة. في حال ملاحظة دخان أو رائحة كريهة أو ما شابه ذلك منبهة من الشاحن، افصله فوراً من مأخذ الطاقة.

إذا كان المنتج مزوداً ببطارية، فسيتم شحنه غير مشحون. لذا، قبل الاستخدام، اشحن البطارية وفقاً للإجراء الموضح أدناه باستخدام الشاحن المناسب أو محطة الشحن المزودة بمصدر طاقة. لا تظهر بطاريات الليثيوم أيون «تأثير الذاكرة»، مما يسمح بإعادة شحنها في أي وقت. مع ذلك، يُنصح بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بالكامل. إذا لم يكن ذلك ممكناً بسبب طبيعة التشغيل، فقد بذلك كل بعض دورات أو اثنتي عشرة دورة. لا تقم بتفريغ البطاريات عن طريق ماس كهربائي بين الأقطاب، لأن ذلك يسبب تلفاً لا يمكن إصلاحه. لا تتحقق من حالة شحن البطارية عن طريق ماس كهربائي بين الأقطاب والتحقق من وجود شرارات.

تخزين البطاريات

لاطالة عمر البطارية، احرص على تخزينها في ظروف مناسبة. تتحمل البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يُنصح بتخزينها في درجة حرارة تتراوح بين ٣٠.٠°مئوية، مع رطوبة نسبية ٥٠٪. للتخزين طويل الأمد، اشحن البطارية إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. وللتخزين لفترات أطول، أعد شحنها دورياً، مرة واحدة سنوياً تقريباً. تجنب تفريغ البطارية بشكل مفرط، لأن ذلك يُقصّر عمرها وقد يُسبب تلفاً لا يمكن إصلاحه.

أثناء التخزين، ستفرغ البطارية شحنتها تدريجياً نتيجة للتسرب. وتعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين، فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة التفريغ. قد يؤدي التخزين غير السليم للبطاريات إلى تسرب الإلكتروليت. في حال حدوث تسرب، يجب احتواؤه باستخدام مادة معادلة. إذا لأمس الإلكتروليت العينين، يجب غسلهما جيداً بالماء واستشارة الطبيب فوراً. لا تستخدم أي أداة ببطارية تالفة. عندما تلتف البطارية تماماً، يجب نقلها إلى منشأة متخصصة للتخلص من النفائات وفقاً للوائح المحلية.

نقل البطاريات

تُعتبر بطاريات الليثيوم أيون مواد خطرة بموجب القانون. يمكن لمستخدم الأداة نقلها مع البطارية، أو البطاريات وحدها، برأ. لا توجد متطلبات إضافية. في حال إسناد النقل إلى جهات خارجية (مثل شركات الشحن)، يجب الالتزام بالوائح المنظمة لنقل المواد الخطرة. يُرجى استشارة شخص مؤهل قبل الشحن. يُمنع نقل البطاريات التالفة. عند النقل، يجب إزالة البطاريات القابلة للإزالة من الجهاز وحماية نقاط التلامس المكشوفة، على سبيل المثال، بشرط عازل. يجب تثبيت البطاريات داخل العبوة بإحكام لمنعها من التحرك أثناء النقل. كما يجب مراعاة اللوائح الوطنية المتعلقة بنقل المواد الخطرة.

خدمة المنتج

ملاحظة: أثناء جميع أنشطة التجميع والتفكيك، قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل الشاحن من مأخذ الطاقة، وافصل كابل الشاحن من الجهاز، وقم بإزالة البطارية.

تجميع وتفكيك المكينة الكهربائية

قم بفك المنتج من العبوة، مع إزالة جميع مكونات التغليف بالكامل. يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف، فقد يكون مفيداً للنقل والتخزين لاحقاً. افحص المنتج بحثاً عن أي تلف. في حال وجود أي تلف، لا تستخدم المنتج حتى يتم إصلاح التلف أو استبدال الأجزاء التالفة.

افحص عناصر الفلتر. للقيام بذلك، أزل أولاً حاوية الغبار من المكينة الكهربائية. اضغط على زر قفل الحاوية واسحبها للخارج (VII). ادر غطاء الحاوية العلوي وفقاً للعلامات لفتحه وإزالة عناصر الفلتر (VIII). ثم افحصها بحثاً عن أي تلف. أعد تركيب عناصر الفلتر وأدر غطاء الحاوية لتثبيتها في مكانها. أعد تركيب الحاوية في المكينة الكهربائية وتأكد من تثبيتها بإحكام.

أدخل فرشاة التوربو في الأنبوب حتى تستقر تماماً (XI). صُممت فرشاة التوربو لتنظيف الأرضيات والسجاد بالمكينة الكهربائية. لإزالة فرشاة التوربو، اضغط على زر القفل واسحب الفرشاة خارج الأنبوب (XII).

بعد ذلك، أدخل الأنبوب في الموصل الموجود على حاوية الغبار حتى تسمع صوت طقطقة وتسمع بالية القفل (XIII). لإزالة الأنبوب، اضغط على زر القفل واسحب الأنبوب للخارج من موصل المكينة الكهربائية (XIV).

قبل البدء بالعمل، تأكد من أن المكينة الكهربائية والأنبوب والفرشاة مثبتة بشكل صحيح وثابت (XV).

يُتيح لك الأنبوب زيادة مدى وصول المكنسة الكهربائية. يمكنك استخدام المكنسة الكهربائية مع الأنبوب أو بدونه.
فرشاة توربو هي فرشاة متعددة الاستخدامات مصممة لتنظيف الأرضيات والسجاد. تضمن فرشاة توربو تنظيفاً شاملاً للأسطح الكبيرة باستخدام أسطوانة فرشاة دوارة.
تُستخدم الفرشاة الصغيرة للتنظيف في الأماكن الضيقة أو على الأسطح الصغيرة.
تُستخدم فوهة الشقوق للتنظيف في الفجوات الضيقة.
يُتيح حامل التثبيت على الحائط تخزين المكنسة الكهربائية بسهولة، كما يُستخدم كمحطة شحن. ويتضمن الحامل أيضاً ملحقات للفوهات أو الفرش.
تضمن فرشاة الأسطوانة التوربينية تنظيفاً أكثر شمولاً بالمكنسة الكهربائية على الأسطح الحساسة.
تُستخدم الفرشاة لتنظيف الأجزاء المتسخة من الجهاز.

لوحة التحكم (III)

تم تجهيز المكنسة الكهربائية بلوحة تحكم سهلة الاستخدام، تتكون من: زر ضبط قوة الشفط، وشاشة عرض، وأضواء مؤشرة:

- a - عرض؛
- b - مؤشر عليه رمز سلة المهملات؛
- c - مؤشر قوة الشفط؛
- d - ضوء مؤشر مع رمز البطارية؛
- e - ضوء مؤشر مع رمز بكرة؛
- f - زر ضبط قوة الشفط؛
- g - ضوء مؤشر الوضع التلقائي.

تعرض الشاشة (أ) النسبة المئوية الحالية لشحن البطارية.

يشير ضوء الحادية (ب) إلى امتلاء حاوية الغبار أو انسداد الفلتر. عند إضاءة هذا الضوء، يجب تفريغ الحاوية أو تنظيف الفلتر. سينطفئ الضوء تلقائياً بعد ذلك.
يظهر مؤشر قوة الشفط (ج) مستوى قوة الشفط المحدد حالياً.

يشير ضوء مؤشر البطارية (د) إلى انخفاض مستوى شحن البطارية. عندما يضيء هذا الضوء، فهذا يعني أن البطارية بحاجة إلى الشحن. سينطفئ الضوء بمجرد اكتمال شحن البطارية.
يشير ضوء المؤشر الذي يحمل رمز الأسطوانة (e) إلى انسداد الأسطوانة. نظف فرشاة التوربو والأسطوانة لضمان دورانها بحرية. سينطفئ ضوء المؤشر بمجرد الانتهاء من ذلك.
باستخدام زر ضبط قوة الشفط (f)، يمكنك تحديد قوة المكنسة الكهربائية المناسبة للسطح المراد تنظيفه.
يشير ضوء المؤشر التلقائي (g) إلى أن المكنسة الكهربائية تعمل في وضع تنظيم قوة الشفط التلقائي.

تركيب البطارية

لتركيب البطارية، أدخلها في المقبس الموجود على المكنسة الكهربائية (V). تأكد من تثبيت مزلاج القفل بإحكام وأن البطارية لا تنزلق للخارج أثناء التشغيل.
لإزالة البطارية، اضغط على مزلاج قفل البطارية ثم اسحبها للخارج من المقبس الموجود في المكنسة الكهربائية (VI).

شحن البطارية (IV)

قم بتوصيل الشاحن بمأخذ الطاقة. ثم قم بتوصيل قابس كابل الشاحن بمقبس الشحن الموجود على البطارية أو بمحطة الشحن، ثم ضع المكنسة الكهربائية المزودة بالبطارية في محطة الشحن.

تحتوي لوحة التحكم على مؤشر لشحن البطارية يعرض النسبة المئوية الحالية للشحن. أثناء الشحن، ستومض أضواء مؤشر البطارية. عند اكتمال الشحن، سيصل ضوء المؤشر إلى 100٪، وستضيء أضواء مؤشر البطارية باستمرار. بعد اكتمال الشحن، أفضل الشاحن من مقبس الحائط وأفضل كابل الشاحن من البطارية أو قاعدة الشحن.

تشغيل وإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية

لتشغيل المكنسة الكهربائية، اضغط على زر التشغيل. ولإيقاف تشغيلها، اضغط على زر التشغيل مرة أخرى.

ضبط قوة الشفط

باستخدام زر ضبط قوة الشفط، يمكنك اختيار قوة الشفط المناسبة للسطح المراد تنظيفه. سيظهر مستوى قوة الشفط الحالي على المؤشر الموجود على لوحة التحكم. كلما زاد مستوى الطاقة، قل وقت تشغيل المكنسة الكهربائية.

يوفر طراز ٦٧١٠٢ ثلاثة مستويات لقوة الشفط: منخفضة، متوسطة، وعالية.
يوفر طراز ٦٧١٠٣ خاصية التحكم التلقائي في قوة الشفط (AUTO) وثلاثة مستويات طاقة يدوية: منخفضة، ومتوسطة، وعالية. عند تشغيل المكنسة الكهربائية في وضع التحكم التلقائي في قوة الشفط، سيضيء مؤشر AUTO.

مكنسة كهربائية يدوية

يمكن استخدام المكنسة الكهربائية العمودية كمكنسة يدوية، مما يُسهّل تنظيف الأثاث والسلام والأماكن التي يصعب الوصول إليها. لتحويل الجهاز إلى مكنسة يدوية، اضغط على زر القفل وأفضل الأنبوب. ثم، قم بتوصيل الفرشاة أو الفوهة التي اخترتها مباشرة بالوصلة حتى تثبت تماماً.

الصيانة والتخزين

تحذير! لا تغمر المكنسة الكهربائية في الماء أو أي سائل آخر. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.
ملاحظة: بعد التنظيف، أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية باستخدام المفتاح، وأفضل الفرشاة والأنبوب. انتظر حتى تبرد المكونات تماماً قبل المتابعة في الصيانة.
للتنظيف، يمكنك استخدام الفرشاة المرفقة مع المنتج.

تنظيف حاوية الغبار والفلتر

لضمان أفضل أداء لمكنسة التنظيف الكهربائية، فرّغ حاوية الغبار ونظف الفلتر بعد كل استخدام. لتفريغ حاوية الغبار، أزلهَا من المكنسة (VII)، ثم ضعها فوق صندوق الغبار. اضغط على زر فتح الغطاء السفلي (X). سينفتح الغطاء، وسيستط الغبار والشوائب في صندوق الغبار. تأكد من أن الحاوية فارغة تماماً. نظف الحاوية بقطعة قماش ناعمة ورطبة، ثم جفّفها بقطعة قماش جافة أو ارتكها تجف في الهواء.

بعد ذلك، افتح الغطاء العلوي للخزان، وأزل عناصر الفلتر ونظفها. يجب تنظيف الفلتر جافاً أولاً، ثم شطفه بالماء البارد وتركه ليُجف في الهواء لمدة ٢٤ ساعة على الأقل. لا تغسل الفلاتر في غسالة الأطباق أو تجففها بالهواء الساخن، فقد يؤدي ذلك إلى تلفها. يجب استبدال الفلتر التالف أو المتسخ بأخر جديد. تجنب تعريض الفلتر لأشعة الشمس المباشرة. بمجرد أن يجف تماماً، أعد الفلتر إلى حاوية الغبار وأغلق الغطاءين العلوي والسفلي.

تحذير! لا تستخدم المكنسة الكهربائية مع فلتر مبلل أو رطب. فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.

تنظيف الهيكل

نظف غلاف الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً، ثم جفّه بالترييب أو اتركه ليُجف في الهواء. لا تغمر غلاف الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم الكحول أو المذيبات أو مواد التنظيف الكاوية أو الخشنة. لا تستخدم أدوات حادة لتنظيف الجهاز.

تنظيف أو استبدال أسطوانة الفرشاة التوربينية

لتنظيف الأسطوانة، قم أولاً بإزالة الفرشاة التوربينية. لإزالة الأسطوانة، حرك قفل الأسطوانة الموجود أسفل فرشاة التوربينية (XVI)، ثم حرك الأسطوانة (XVII). نظف الأسطوانة من أي أوساخ. يمكن غسل الأسطوانة تحت الماء الجاري، ثم مسحها بقطعة قماش جافة وتركها تجف تماماً لمدة ٢٤ ساعة على الأقل. أعد تجميع جميع المكونات.

في حال استبدال الأسطوانة، ضع الأسطوانة المطلوبة في حامل فرشاة التوربينية. تأكد من تثبيت الأسطوانة بإحكام في الحامل.

تخزين

لتثبيت المكنسة الكهربائية في وضع ثابت، قم بإمالتها باتجاه الفرشاة حتى تستقر في مكانها وتستقر بإحكام على الأرض. خزن المنتج في مكان جاف، مظلل، وجيد التهوية. يجب حماية مكان التخزين من الوصول غير المصرح به، وخاصة من قبل الأطفال. يُنصح بتخزين المنتج في عبوته الأصلية.